CARAS Y CARETAS



A espaldas del Congreso

... Como la mancha de aceite, se extiende por toda la república.


TE
LIPTON
EL MEJOR QUE LA
TIERRA PRODUCE
En los envases está indicado el peso neto de su contenido. Si el público quiere beneficiarse en calidad y cantidad, compre
TE
LIPTON
CONTENIDO DE LOS ENVASES:
De 1 Libra: 460 gramos. Neto.
» 1/2 » 230 » »
» 1/4 » 115 » »
SOLICÍTELO DE SU PROVEEDOR
TODOS LOS ALMACENES TIENEN
TE LIPTON
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

Comentarios

—¡Qué cosa tan ingrata
es eso de las bombas de La Plata!
—Hay sobra de aspavientos y de gritos.
en cuestión tan sencilla. Me han contado
que las han fabricado
para matar langostas y mosquitos.

* * *

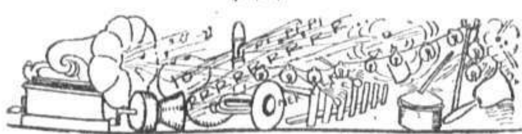


Para su eterna gloria
ha escrito el intendente una memoria,
en la que este sublime funcionario,
con modestia notoria,
dice rotundamente
que trabaja de un modo extraordinario.
¿Se ha dado un bombo? ¿Sí? Perfectamente.
No hay en ello el menor inconveniente.
Quien le contradijera
sería necio o loco.
Que se dé tantos bombos como quiera;
pero que, al mismo tiempo, barra un poco.

* * *

Otra vez en Buenos Aires
está Alvarez de Toledo,
quien, al volver, nos ha dicho
en el inglés más correcto:
—Parece que, por fortuna,
aquí no pasara el tiempo;
con intervenciones fui,
con intervenciones vuelvo.

* * *



Grita una sirena, ruge una bocina,
largo tableteo mézclase a un silbido;
todos los peroles que hay en la cocina
meten mucho ruido.
Se oye una zambomba,
suena una campana;
tiros, cascabeles; ¿estalló una bomba?
—No; eso es una orquesta norteamericana.

* * *

En Salta un *oprobioso*
ha visto un epitafio muy curioso.
En asombrar a todos se complace,
pues el tal epitafio, según cuenta,
dice sólo: "Aquí yace
la libertad de imprenta".

—En ciertas ocasiones
¡qué modo de mandar intervenciones!
Antes mandaban una solamente,
y ya era suficiente.
Hoy hemos progresado
y se mandan a pares.
—Bien pensado.
Cuando se mandan dos el mismo día,
debe de haber alguna economía.
Así, en esta ocasión, se me figura
que se puede alabar su baratura.
—Y los intervenidos
¿qué dirán?
—Aunque chillen, afligidos,
y armen un alboroto,
en tal cosa no tienen voz ni voto.
Es preciso que esté, quiera o no quiera,
intervenida la nación entera.
—Con tales intenciones
se explica ese montón de intervenciones.
—Y como en ello nadie se entremete,
mandarán, en vez de una, seis o siete.

* * *



—Es atrozmente ñata,
muy fea y muy cargante;
pero no es literata.
—Ese es un atenuante.

* * *

Un avaro sin conciencia
hace tiempo está empeñado
en cobrarle a un diputado,
famoso por su elocuencia,
la plata que le ha prestado.
—¿Que no me quiere pagar?—
grita.—Esto pica en historia.
Mas que no cante victoria
porque le voy a embargar
las dietas o la oratoria.

* * *



Del diluvio se ocupaban, discutiendo largamente,
y un señor bastante rico y hombre ya de edad provecta,
contentóse, mesurado, con decir únicamente:
—Mucho más que a otro diluvio temería a otra colecta.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

Z. G. M. — Buenos Aires. —
Formidablemente burdo,
escribe unos esperpentos
dignos de cualquier palurdo,
¡y aun habla de emolumentos!

M. C. C. — Buenos Aires. —
Quien manda esos cantares
tiene, aunque se las echa de gracioso,
"el corazón de luto riguroso,
como los calamares".

F. S. E. — Buenos Aires. —
La prosa vulgar alambica
y dice unas cosas preciosas.
Se puede afirmar que fabrica
esencia de rosas sin rosas.

L. B. — Buenos Aires. —
Trae usted al debate
un montón de reparos
y otro montón de raros
silogismos en salsa de tomate.

J. E. G., Sofista.—Buenos Aires.—
Aburren, en realidad,
con tanta repetición.
¡Basta de "ecuanimidad"!
¡Basta de "ponderación"!

A. M., Platón. — Buenos Aires. — No.

B. R. L. — Buenos Aires. — No se publicará. Prosiga "impertérrito en la lucha".

C. T. — Buenos Aires. —
Para cualquiera
son elegantes
e interesantes
todas las chicas en primavera.

A. P. R. — Buenos Aires. —
Nos manda un espantable cartapacio,
y al no ser contestado el mismo día
llama descortesía
a la falta de espacio.

X. — Buenos Aires. —
La gente va a quedarse horrorizada
si se entera la gente.
Eso es una catástrofe rimada
catastróficamente.

D. L. H. — Buenos Aires. —
Nos fastidian los cuentos
que están basados
en esos argumentos
desvencijados.

F. R. A. — Buenos Aires. —
Mande, sin vacilación,
todos los versos que pueda;
quizás si manda un millón
el canasto le conceda
una bonificación.

E. D. B. — Luján. — No.

C. C. — Luján. — Se publicará.

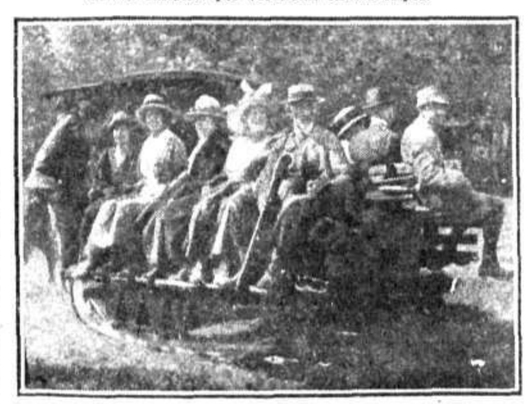
J. H. S. — Sargento Cabral. — No.

C. B. — Rosario. — No.

DE LA GUERRA A LA PAZ



Uno de los pequeños tanques de ataque, dedicado ahora al servicio de los turistas que veranean en los Alpes.



Los tanques ligeros, que un tiempo fueron terror de los germanos por sus irresistibles asaltos, a su vez son tomados por asalto por los huéspedes de los hoteles alpinos.



Y estos artefactos, que tan decisivos fueron en la guerra, hoy desempeñan las más gratas y amenas tareas.


Jazmin
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER
Como frescos son los capullos de las rosas en la Primavera, fresco será su cutis si en su tocador emplea el exquisito
Polvo Graseoso
LEICHNER
producto elaborado científicamente con materias primas de la más alta calidad. No admita substitutos a su vendedor; exija el verdadero y legítimo LEICHNER, y con esto habrá salvado el encanto de su rostro.
VENTA EN TODAS PARTES
MENDEL & Cía.
BOLIVAR, 879 Buenos Aires

Frases, Refranes y Anécdotas

"BARBA AZUL"

Es el título de un cuento notable de Perraul, historia fantástica de un hombre que mataba a las mujeres que desposaba.

El mismo asunto ha sido tratado en el teatro graciosamente por Meilhac y Halévy, con música de Offenbach, y por literatos eminentes como Anatole France, en forma de novela.

—

ESCRITURA

Se ha dicho que la "escritura es la pintura del pensamiento". Las palabras pronunciadas sólo afectan al oído, y son fugaces; las palabras escritas se van y son permanentes. De ahí el aforismo latino: *Verba volant, scripta manent.*

En principio, la escritura fué jeroglífica, pero la primera noticia que se tiene del arte de escribir se remonta a la época de Moisés, quien en el monte Sinaí dió, entalladas en piedra, las tablas de la ley.

—

EX NIHILO NIHIL

(De nada, nada)

En este aforismo está resumida toda la filosofía de Lucrecio y Epicuro, y que emplea Persio (*Sátiras*, III, 24), empezando un verso: *De nihilo nihil* (nada viene de nada), es decir, nada ha sido creado, pero todo cuanto existe existía ya desde la eternidad.

—

"BAJAD EL TELÓN, LA FARSA HA TERMINADO".

Se cuenta que esta frase fué pronunciada por Rabelais ante sus amigos cuando se encontraba agonizante. Según otra versión, la frase fué dicha por Rabelais al paje del cardenal de Bellay, que venía en nombre de su señor a tomar noticias del enfermo.

—

AEDO

La etimología de esta palabra viene de *aeidos*, cantor, vate, poeta, derivada del verbo *aeido*, cantar.

Los aedos eran los primitivos poetas o cantores religiosos de Grecia. El aedo podía ser épico o religioso, según que celebrase hazañas de héroes o compusiese himnos religiosos.

El más antiguo de los aedos religiosos es Lino. En Estobeo se leen algunos versos que se le atribuyen.

Orfeo fué el más famoso de los aedos prehoméricos.

IN VINO VERITAS

(En el vino está la verdad)

Este es un vulgarísimo proverbio latino que han empleado muchos autores.

Benjamín Franklin, en carta dirigida a M. Morellet decía: "La verdad está en el vino. Antes de Noé no se bebía más que agua, y por lo tanto no podían encontrar la verdad."

—

EL REY MIDAS

Este es un personaje mitológico, que tenía la facultad de convertir en oro cuanto quería, así como nuestros gobiernos todo lo convierten en papel. Tal don le fué concedido por Baco. Pero a Midas le fué funesto su poder, pues todo cuanto tocaba, aun sus alimentos, se convertían en oro, manjar indigerible hasta para los acaparadores.

Baco, para librarle de tan funesto don, le mandó que se bañara en el Pactolo, el cual desde entonces arrastra arenas de oro. Cuéntase también que, habiendo preferido Midas la flauta de Pan a la lira de Apolo, el dios, irritado, le puso en la cabeza unas orejas de burro. Midas ocultaba a todos su monstruosidad, pero su barbero, que había descubierto el secreto y no podía guardarlo, lo confió a la tierra después de haber abierto un agujero, que se apresuró a llenar de tierra. En aquel mismo sitio nacieron unas cañas que al menor soplo de viento repetían a cuantos pasaban: "¡Midas, el rey Midas, tiene orejas de burro!"

Hoy día muchos tienen orejas de burro, pero no se realiza el milagro de que nos lo cuenten las cañas. Los barberos también han ganado en discreción.

—

BÁRATRO

Lugar del golfo de Atica, situado en el demos Kiriadae o Hippothoontide, en forma de pozo, donde arrojaban a los criminales condenados a muerte. El fondo y los costados estaban erizados de puntas de hierro, de modo que los infelices arrojados allí llegaban al fondo hechos pedazos.

Los paganos suponían que las almas iban a parar al báratro después de la muerte.

—

LA DACTILOGRAFÍA

La idea de escribir a *máquina* nació al final del siglo XVII, pero al principio del siglo XVIII el ingeniero inglés Henry Mills fué quien obtuvo patente de invención por una máquina, pero no se fabricó nunca ni llegó a verla funcionar.

La primer fábrica que lanzó al mercado máquina, fue norteamericana.

AUT CAESAR, AUT NIHIL

(O César o nada)

Esta era la divisa de César Borgia, y que suele aplicarse a todos los ambiciosos.

—

PENSAMIENTOS DE PLATÓN

—Se necesita, ante todo, para filosofar, reconocer lo que es idéntico en los fenómenos diversos y lo que es diferente en los semejantes.

—La pena siempre sigue al vicio.

—El honor es un placer divino.

—

¿A QUELE SAUCE VOULEZ-VOUS ETRE MANGÉS?

(¿Con qué salsa quieren ser comidos?)

Calonne, ministro de Hacienda de Luis XVI, trataba de imponer un nuevo impuesto a la Asamblea de Notables; uno de ellos, queriendo protestar del abuso, aventuró tímidamente: "Nosotros no queremos ser comidos!" Pero el ministro le replicó: "No se trata de saber si quieren o no ser comidos, sino con qué salsa quieren ser comidos".

—

ROSSINI Y JORGE IV

Rossini y Jorge IV de Inglaterra cantaban dúos, y se dice que un día el rey lo hizo tan mal, que en medio del número se detuvo, diciéndole al maestro:

—Rossini, vamos a comenzar de nuevo, porque, como usted ve, he cantado mal mi parte.

A lo que respondió Rossini:

—No se apure, Su Majestad; acabemos. Un rey tiene derecho a todo, hasta a dar gallos. Sigamos la canción, que yo estoy dispuesto a continuar acompañando a Su Majestad hasta el fin.

—

PENSAMIENTOS DE FRANKLIN.

—El marido que enseña a menudo su mujer y su bolsa, se expone a que se las pidan prestadas.

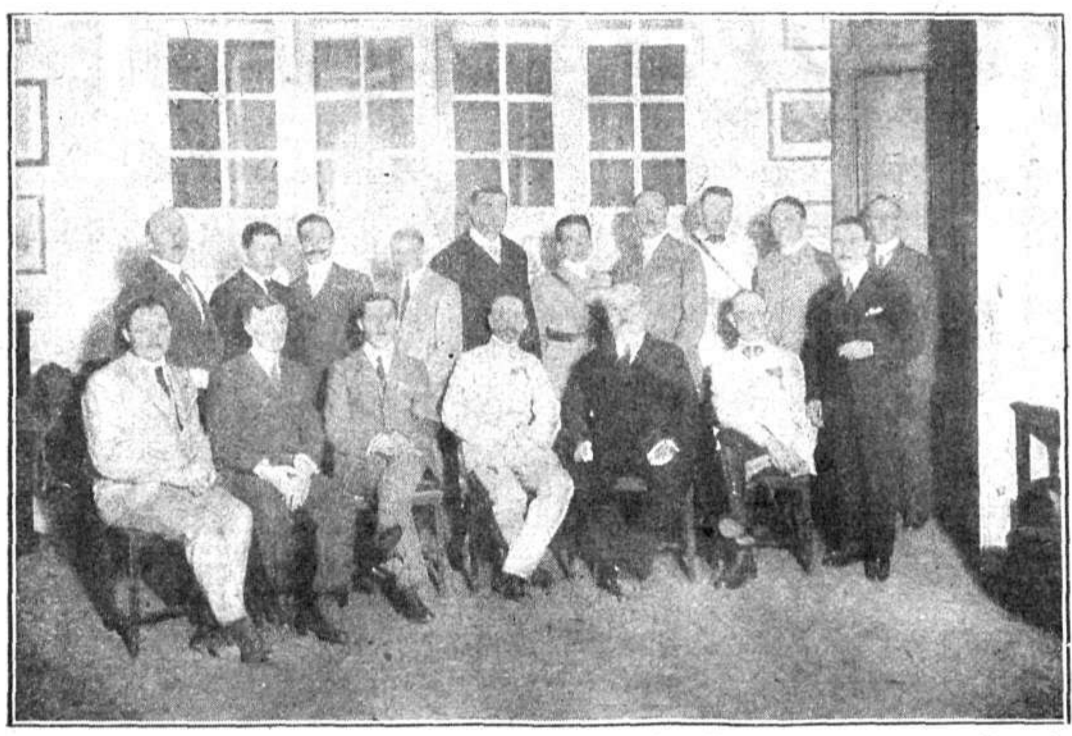
—Si los pícaros supieran cuán ventajoso es ser hombres de bien, serían hombres de bien por picardía.

—La experiencia es un maestro que hace pagar caras sus lecciones, pero su escuela es la única donde pueden aprender los insensatos.

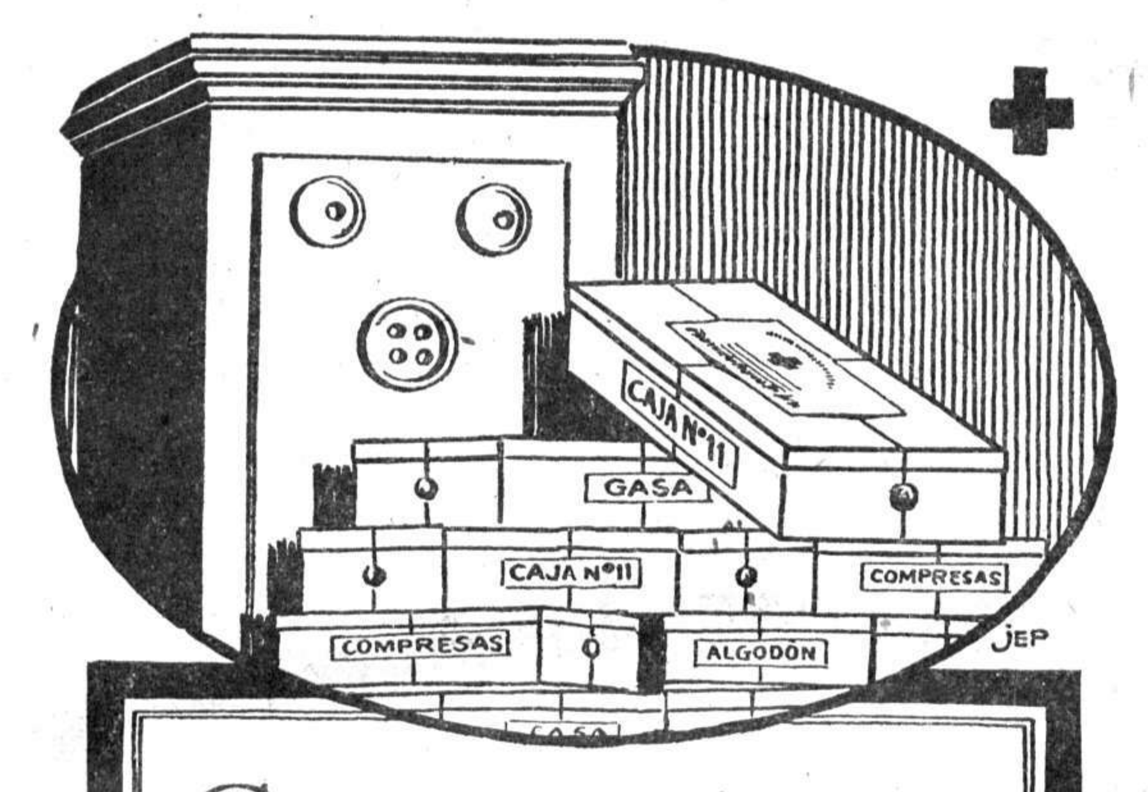
—El vino y las mujeres, el juego y la mala fe, disminuyen la fortuna y aumentan las necesidades. Es más costoso alimentar un vicio que criar dos hijos.

—Los locos dan festines y los locos son los convidados.

Los aeronautas del Goliath



En el Aero-Club de France. — Los tripulantes del gigantesco avión recibidos por el doctor Bossoutrot y el general Duval, en el homenaje que se les tributó por su heroico comportamiento en la peligrosa travesía París-Dakar, odisea que estuvo a punto de terminar trágicamente para los atrevidos viajeros.


CAJA Nº 11
GASA
CAJA Nº 11
COMPRESAS
COMPRESAS
ALGODON
JEP

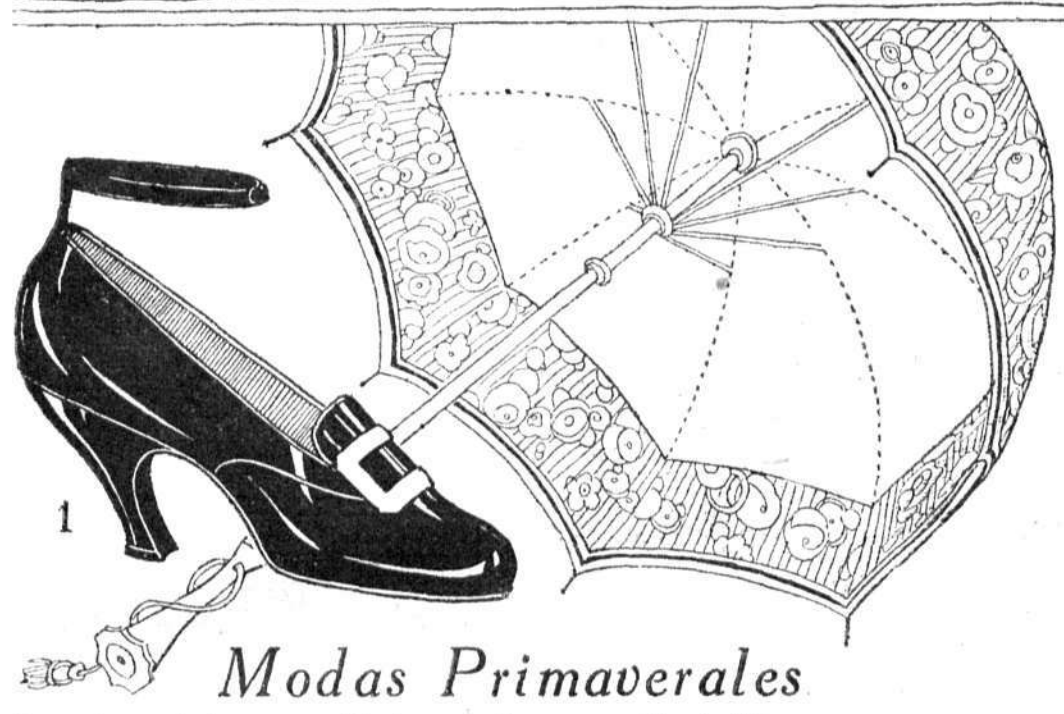
Estados Unidos de Norte América



Retrato del rey Alberto de Bélgica, obtenido en su visita a Nueva York, donde, durante su corta estada, fué objeto de las más calurosas manifestaciones de afecto de parte del pueblo norteamericano, que en él personificaba a la heroica Bélgica que con su sacrificio salvó la causa de la libertad.

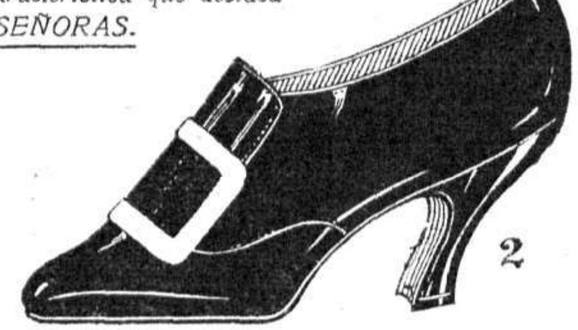


Los miembros del consejo ejecutivo de la Federación del Trabajo, de los cuales depende en gran parte la solución del problema obrero, el cual pasa en estos momentos por una crisis que será histórica, por cuanto de ella han de surgir nuevas orientaciones para el trabajo y sus relaciones con el capital. De izquierda a derecha: Daniel J. Tobin, tesorero de la Federación; Samuel Gompers, presidente; Frank Morrison, secretario, y Mateo Woll, vicepresidente. En segunda línea: Thomas A. Rickert, Frank Duffy, James Duncan y Joseph F. Valentine; los cuatro son vicepresidentes de organización.



Modas Primaverales

Presentamos únicamente calidades superiores en modelos de última creación, cuya suprema elegancia es la característica que destaca nuestro CALZADO PARA SEÑORAS.



Medias para Señoras

MEDIAS de seda negra, blanca, azul, gris y champán, el par a .... $ **6.—**

MEDIAS de seda negra, gris, blanca y marrón, el par a .... $ **3.90**

MEDIAS de seda negra, altas, el par a .... $ **2.50**

MEDIAS de color marrón obscuras, gran moda, el par a .... $ **1.95**

MEDIAS de muselina negra y blancas con costura, el par a............. $ **1.75**

MEDIAS de muselina negra, blanca, gris y marrón, el par a .... $ **0.95**

Acordamos **CRÉDITOS** *pagaderos en 10 mensualidades. Soliciten informes.*

CATÁLOGO. *Se remite a las provincias y territorios; igualmente a las repúblicas vecinas a quien lo solicite.*

Modelo 1.—ZAPATO charolado con pulsera, hebilla metálica o de fantasía, taco Luis XV, el par a .... $ **18.50**

En raso negro, el par .... $ **18.90**

En nubuc blanco, el par.......... $ **20.50**

Modelo 2.—ZAPATO charolado con taco Luis XV, el par a............ $ **18.50**

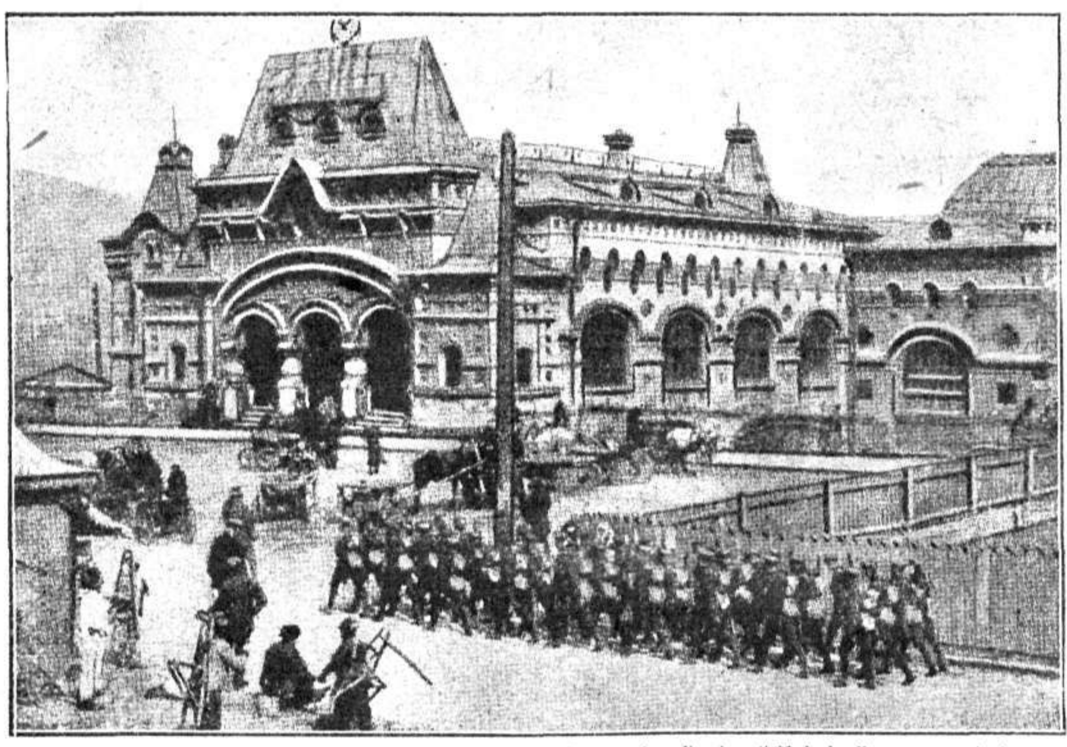
ZAPATO de raso negro, taco Luis XV, el par a .... $ **18.90**

De raso con taco cubano, el par a $ **16.75**

De potro charolado con taco cubano, el par a........................ $ **14.25**



De Vladivostok



La estación terminal del Transiberiano es, en la actualidad, el centro de una extraordinaria actividad; de ella parten constantemente tropas inglesas, norteamericanas y japonesas, que marchan al frente siberiano, a fin de completar el bloqueo contra los extremistas rusos.

SOMBREROS DE PAJA

Este es el sombrero que Vd. debe adoptar en la presente estación, porque además de ser sumamente elegante y de rica calidad, lo ofrecemos a un precio realmente acomodado.

SOMBRERO DE PAJA rústica, gruesa, modelo de **GRAN NOVEDAD**, a... $



CRÉDITOS

Los acordamos a pagar en 10 meses sin recargar los precios, ni cobrar intereses.



La obra de "La Prensa" en cincuenta años



Señor Juan Rómulo Fernández, de la redacción de nuestro colega «La Prensa», autor del interesante libro «Civilización Argentina», por cuyas páginas, escritas con fluidez de estilo y perfecto conocimiento del tema que tratan, está llamado a alcanzar un lisonjero éxito. Complacidos, ya que se trata de difundir en el mundo el grado de adelanto espiritual de nuestro país, uno de cuyos exponentes más valiosos es «La Prensa», damos a conocer a nuestros lectores uno de los capítulos, en que está perfectamente explicada la orientación y los móviles que siempre han sido norma del gran diario matutino.

«La técnica de *La Prensa* alcanza resultados maravillosos. Saber ver las cosas, desde la construcción de una ferrovía hasta el asunto más abstracto, y presentarlas en formas precisas, concretas, comprensibles al lector: he ahí el secreto. Con su método de síntesis, *La Prensa* viene a ser un crisol de selección. Para ella no hay cosas indescriptibles y hacia ella gravitan todas las cosas. A cambio de mucho trabajo, ha adquirido este poder de eficacia.

El comentario es el grave asunto sobre el cual gira toda la fuerza de propaganda de un diario. El comentario de un diario exclusivamente político, es el interés del partido; del diario gremial, la conveniencia del gremio; del diario religioso, la difusión del credo. Del órgano de opinión, el comentario no puede ser la sensación del momento, el imperio fugaz de la pasión de ambiente, el afán confesional, todo eso, en fin, que constituye la preferencia de intereses determinados, sino todo eso contrastado en el ideal de la democracia y acrisolado en las normas del derecho. El editorial de *La Prensa* es un manantial multiforme de cultura, porque toca y profundiza todos los problemas del orden, de la justicia y del progreso y porque, alternativamente, interesa a todos, muchas veces de un modo directo a los países más lejanos del continente. Viene así a constituir ese comentario, expuesto día a día y a lo largo de los cincuenta años, en el lenguaje de la sobriedad, que es espontánea sencillez por fuera y vigorosa precisión por dentro, el mayor monumento de ciencia política levantado en esta parte del mundo.

En concordancia con la elevación de propósitos tenía que estar, en efecto, y está, el lenguaje de *La Prensa*. El lenguaje afable y culto, propio de gente civilizada, evita toda contumelia y concilia los ánimos; ordinariez de palabra, en cambio, implica grosera tosquedad, ya que el verbo es el exponente de las facultades superiores de nuestra vida. Así como no son cosa vana los buenos modales, no lo es la frase culta: por ambas exteriorizaciones, pero sobre todo por la frase, sabemos si quien nos habla es una razón equilibrada y sana, un entendimiento elevado y noble, un espíritu fino y delicado.

Un ejemplar de *La Prensa*, que contiene no menos material que un libro corriente y que se obtiene por una suma en dinero no mayor que la vigésima parte del coste del libro, es también una enciclopedia, y como tal, y en mérito de una exigencia moderna de los tiempos, la del matiz especial de las lecturas populares, concede buen lugar a las letras, a la ciencia, al arte, como vulgarización de cultura, elemento inapreciable para cuantos, en el ajetreo de la vida actual, están impedidos de frecuentar la biblioteca o el aula universitaria.

La colaboración extranjera, de firmas prestigiosas, sobre los temas trascendentes que se contempla en los centros más adelantados del mundo, desempeña, por otra parte, un papel importantísimo en la obra educativa de *La Prensa*.

La impersonalización no es en *La Prensa* una ventaja para atacar personalidades, y sí un resorte de gobierno de la colectividad: aun en sus campañas más intensas, siempre encaminadas hacia la finalidad de corregir procedimientos y a salvar un principio, ha observado los límites del decoro y del respeto ajenos. En el elogio, que suele ser la forma inversa de dañar, cuando se le discierne a uno para desconocer en otro calidades u obras más eminentes, sabe asimismo *La Prensa* guardar la moderación, que es base de juicios no susceptibles de ulterior enmienda...»

JUAN RÓMULO FERNÁNDEZ.

Octubre 1919.

Plata Community



LAS damas argentinas de más caprichoso gusto, hallan en los Cubiertos de Plata Community tal sello de elegancia, de buen tono, que no vacilan en poseerlos, para propio deleite y admiración de sus invitados.

SE GARANTIZAN POR 50 AÑOS,
LA VIDA DE UNA GENERACION.

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DE LA ARGENTINA Y DEL URUGUAY

ONEIDA COMMUNITY LTDA. - NEW YORK, U. S. A. - CASA FUNDADA EN 1848

Notas varias



Equipo formado por los alumnos del Colegio Nacional (Sud): José M. Zubillaga (104 puntos), Eduardo Kruttrrig (81 puntos), Luis López Campio (60 puntos), Germán Seoane (60 puntos), Lázaro Elisieux (49 puntos), Helios Luppi (46 puntos), ganador del campeonato escolar año 1919.



Juan M. Zubillaga, campeón individual.



VELEZ SARSFIELD. — Fiesta celebrada en el domicilio de los esposos Tromarco, festejando una fecha íntima.



LUJAN. — El señor C. Bertoletti y su esposa, rodeados de sus hijos y miembros de la familia, el día que festejaron las bodas de plata de su matrimonio.

COMUNICADO

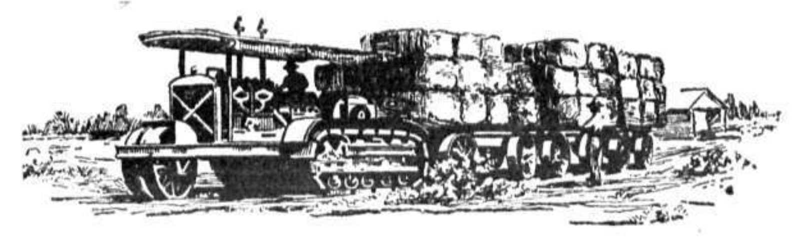
El problema del día

Efecto que causa el caballero que se presenta a preguntar en la agencia si hay alguna casa o departamento para alquilar.

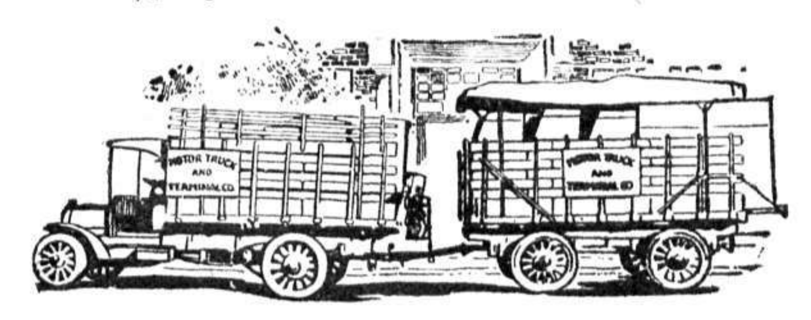
"Troy Trailers"

Treinta y cinco años parece mucho tiempo dedicarse al estudio de un problema. La Troy Wagon Works Company ha dedicado ese tiempo al estudio de transportar mejor y más barato los artículos de un lugar a otro.

El CARRO REVERSIBLE TROY es el resultado. Un vehículo fuerte, construído científicamente para acoplarse en tren a un tractor, así reemplazando el transporte con bueyes o caballos, a la vez que reduciendo a la mitad los gastos netos de transporte. Cabida: cinco toneladas.



Para el transporte, cuando se puede usar el autocamión, construímos los CARROS DE REMOLQUE TROY. Se construyen para que anden con tanta rapidez como los mejores autocamiones, sin dañar ni siquiera una sola pieza del autocamión. Los CARROS DE REMOLQUE TROY están doblando la capacidad de transporte para centenares de consumidores en doscientas nueve diferentes clases de industrias, con sólo un gasto original de transporte ligeramente aumentado. Rendirán las mismas utilidades a usted. Cabida: 1 ½ a 5 toneladas.



Concederemos territorio exclusivo en donde aun no estemos representados.

THE TROY WAGON WORKS COMPANY

Establecida en 1884

CABLEGRAMAS
WAGONWORKS, NEW YORK

1876, BROADWAY
NEW YORK

FÁBRICA EN TROY, OHIO, E. U. A.

BIBLIOGRAFÍA

"Prosa ligera", por Miguel Cané. Edición de La Cultura Argentina.

"Los partidos políticos europeos", por Moreno Recio. B. Nueva. — "Memorias del general Rafael Urdaneta". B. Ayacucho. — "La opinión pública", por J. Bryce. España Moderna. — "Biografía de Zorrilla", por E. Ramírez Angel. Mundo Latino. — "La ruta de Don Quijote", por Azorín. Renacimiento. — "El sacrificio de la misa", por Gonzalo de Berceo. Residencia de Estudiantes. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"Jouir", por Margueritte. — "Carmen", por Castera. — "Poesías", de José Asunción Silva. Rep.: Arnoldo Moen.

"De Caseros al 11 de Septiembre", por Ramón J. Cárcano. Editor: Mendesky e hijo.

"El dominio de la voluntad magnética", guía secreta del éxito por Luis Boyer-Rebial. Editor: Martín García.

"Némesis", por Paul Bourget. "El emboscado", por P. Margueritte. La Novela Literaria. Rep.: Librería Moderna.

"Cosmópolis", mes de septiembre.

"El senado federal", por Joaquín V. González. Editor: Juan Roldán.

"Al pie de la cuna", por Nestor Morales Villarón. La Paz.

"Catálogo de numismática americana", por U. Pelletti.

"Boletín Bibliográfico de Historia y Derecho", por Julio Suárez.

LA GAVIOTA

Es un ave palmípeda de mar,
de plumas blancas y pausado vuelo;
marcha tambaleante sobre el suelo,
y puede a su placer también nadar.

Mírasela agitarse sin cesar,
no lejos de las costas, y hacia el cielo
se lanza cuando siente tal anhelo,
mas sin perder la tierra de observar.

No es su carne manjar que se apetezca,
y así nadie la ofende con cazarla,
ni se tiene temor de que perezca.

Tampoco es necesario alimentarla,
pues por indiferente que parezca,
con peces y mariscos suele darla.

Carlos de Montero.

FRASES CÉLEBRES

Cuando se estrenó *El Chaleco Blanco*, no gustó el libro.

La música de Chueca, en cambio, fué un éxito.

Creyóse, sin embargo, que por el fracaso del libreto, no duraría mucho la obra en el cartel; pero lejos de esto comenzó la empresa a *doblarla*, es decir, a ponerla a primera y a última hora.

— ¿Ha visto usted? — dijéronle a Perrín. — Han doblado hoy *El chaleco blanco* a pesar del fracaso del libro.

Y Perrín contestó:

— No me sorprende. Eso es muy natural. Cuando un chaleco se dobla es para guardarlo.

EPIGRAMA

El cura de Alcañices
A la nariz le llama las narices,
Y el cura de Alcañiz
A las narices llama la nariz.
Y así viven felices
El cura de Alcañiz y el de Alcañices.

* * *

Al callista escribió Andrés:
— ¡Estoy desde ayer en cama;
Si no me arreglas los pies
No puedo acabar el drama!

Eusebio Blasco.

Dice Sebastián Madrazo
Que como le falta un brazo,
No puede armas manejar,
Lo cual me atrevo a negar,
¡Porque a mí me dió un *sablazo*!

Alejandro Nieto.

A uno que vendía anteojos
Le decía un comprador,
Poniéndose unos azules
Y mirándole burlón:
— ¡Si no se ven más que pillos!
Y el comerciante veloz,
Sin darse por entendido,
Los anteojos le quitó,
Y mirándole con ellos
Dijo: — ¡Tiene usted razón!

* * *





LOS PERFUMES

FLORES DE TALAVERA

DE LA PERFUMERÍA GAL

MADRID

se confunden con las flores naturales.

Jabón, Extracto, Loción, Quina,

Polvos, Colonia y Brillantina



PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhêmar. Cangallo, 901. – Badaracco. Sarmiento, 587. – Beretervide. Piedras, 156. – Bordenave. Mayo, 970. – Bottaro. Pellegrini, 88. – Brun, Pellegrini y Corrientes. – Cibrian, Alsina y Piedras. – Colombo. B. Mitre, 2727. – Córdoba. B. Mitre, 1102. – Chialvo. Sarmiento, 1302 – Drogueria Americana. B. Mitre, 2176. – La Estrella. Defensa, 215. – Drogueria del Indio. Rivadavia, 1511 – Games. B. Mitre, 1533. – G.ª Yáñez. Alsina, 1182. – Gath y Chaves, Florida y Cangallo. – Gibson. Defensa, 168. – Méndez. Av. Mayo, 830. – Nogués. Pellegrini, 559. – Raffó. Esmeralda, 309. – Rey. Lima, 184. – Rusconi. Alsina, 1058. – Sarrailh. Cerrito, 170. – Schmitz. Alsina, 2639. – Simsilevich. Rivadavia, 2455. – Soldati, Rivadavia y Catamarca. – Soulignac. Rivadavia, 727. – Spinedi. Sarmiento, 902. – Stabile Mayo, 1102. – Testoni, Defensa, 275. – Tronge. Rivadavia, 1955. – Zabala, Esmeralda y B. Mitre.

El secreto del compromiso

«Piensan los enamorados, — piensan y no piensan bien, — piensan que nadie los mira — y todo el mundo los ve.»

Coñac Domecq

Para la sobremesa,
no hay nada comparable a este delicioso néctar, fabricado con el más exquisito Jerez que produce la tierra andaluza.

No admite comparaciones como reconfortante, agradable, suave y puro.

PIDALO EN TODAS PARTES

ADVERTENCIA

Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE O IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y Cª
IMPORTADORES

UNICOS INTRODUCTORES:

Gonzalo Sáenz y Cía.

Maipú, 24-26. Buenos Aires

Para completar una buena comida son indispensables:



Una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración.

Unicos representantes: **GONZALO SAENZ y Cía.**

A beneficio del Q. M. A. A. A. C. Hospital de Isleworth se celebró últimamente, en el campo deportivo de Bos.all, una gran reunión y juegos atléticos. En ellos tomaron parte muy principal las mujeres, demostrando un vigor y energías poco comunes, y que prueban que el sexo débil ha dejado ya de serlo.

LA BELLEZA IDEAL

Notas por QUIOSCA

¡Cuántas veces, leyendo una novela sentimental, nos hemos sentido subyugados por la admirable belleza de la heroína, los encantos de su cuerpo de Venus, su cabello, su hermoso y fascinante rostro en el cual no falta ni un detalle!

¡Cuántas veces, contemplando en la pantalla a las lindas artistas de la escena muda, hemos sentido secretos deseos de igualarlas en belleza! Aunque desgraciadamente no todas somos hermosas, tampoco tenemos obligación de parecer feas, menos aún cuando existen tantos productos que, en mayor o menor escala, contribuyen a acentuar notablemente los mejores dotes de la belleza femenina, ocultando a la vez los defectos físicos. No obstante los diversos sistemas al alcance de las damas que, en general, los emplean con resultados dudosos o más bien perjudiciales, pocas saben que en cualquier farmacia hay productos corrientes, más bien comunes, que no son "encubridores" de la fealdad, sino "rejuvenecedores", pues operan de un modo completamente distinto a los demás, como lo demuestran las siguientes lecturas científicas:

El cutis del rostro de una mujer puede ser cambiado.

Parece paradoja, pero no exageramos cuando afirmamos que el cutis del rostro puede ser cambiado. Todas las arrugas, manchas, pecas y demás defectos son originados nada menos que por el cutis viejo y apergaminado que, con su rigidez, cubre el cutis nuevo y hermoso que hay debajo de aquél. ¿Por qué no hace desaparecer ese obstáculo que empaña su belleza? Aplíquese todas las noches, en el rostro, una capa de cera pura mercolizada. Esta cera, que es un producto verdaderamente maravilloso, absorbe el cutis gastado en partículas tan microscópicas que nadie lo nota. Mientras usted está entregada al reposo, le transforma generosamente el rostro, y en pocos días usted puede apreciar el notable cambio. Millares de mujeres deben su lozana y atrayente belleza facial a esta cera mercolizada. Como se ve, no es obligación ser fea. Con un producto tan sencillo y tan económico, puede una dama conservarse hasta avanzada edad, sin temor a que sus encantos desaparezcan por la sucesión de los años.

* * *

Muchas señoras sufren moralmente a causa de los barrillos, puntos negros y grasitud de la cara. La razón de estas molestias es conocida por todos los médicos, y tiene su origen en la grasitud demasiado abundante que se produce en la piel. Aun en personas completamente sanas se nota a veces este defecto. Para quitarlo enseguida y sin dolor, lo más indicado es bañarse el rostro con agua estimolizada. Se obtienen en la farmacia algunas tabletas de stymol (que es necesario conservar en lugares secos) y se disuelve una en un vaso con agua caliente. Inmediatamente de desaparecer la efervescencia que se produce, bañarse la cara con ese líquido, secándose luego con una toalla limpia. La sorpresa de usted será grande cuando vea que los barrillos, grasitud y otras molestias han desaparecido, dejando el rostro completamente fresco y limpio, libre de todo defecto.

La mejor manera de conservar el cabello.

"... su largo y sedoso cabello castaño, completaban su extraordinaria hermosura, que Juan, con ávidos ojos devoraba..., etc." Siempre son así las heroínas de novelas, y no hay duda que de todo punto de vista la cabellera de una mujer es uno de sus más preciosos dotes naturales, y conservarla en buen estado debe ser constante preocupación. Hermosas cabelleras son destruídas por el uso de jabones fuertes o shampoos poco adecuados. Esto les ocurre por pura negligencia, pues saber cuidar su cabello es obligación de toda mujer. Es necesario cepillarlo todas las noches durante unos quince minutos más o menos; si existe caspa, hay que tratar de eliminarla. Es decir, entonces, que en la higiene y cuidado del pelo está el secreto de su conservación, y para ese objeto ningún shampoo más higiénico y más apropiado que uno hecho en su misma casa, sencillo y económico. Se pone una cucharadita de stallax granulado en una taza de agua caliente, lo cual produce una rica espuma de olor sumamente agradable. Se aplica al cabello cuando éste está bien mojado y luego se seca con toallas calientes. Después de tal operación se nota que su color natural, su brillantez y su ondulación resalta más que nunca, y el cuero cabelludo experimenta esa sensación de frescura y limpieza que solamente es posible conseguir por medio de este sistema.

¡A los 30 años, el cabello blanco como la nieve!

Hay en la vida sucesos que causan verdadera pena, y uno de ellos es, indudablemente, tener canas prematuras. Cuando se tiene la suerte de llegar a los 70 años se puede considerar que el cabello sea completamente blanco, pero no es necesario tener canas si uno no quiere tenerlas, porque con un tratamiento apropiado se puede hacer recobrar al cabello su color natural sin recurrir a tintes o substancias nocivas. Basta para el caso un poco de buen líquido tammalite concentrado, mezclado con bay rhum, para hacer una loción. Aplíquese a la parte de pelo afectado y tendrá el placer de ver que las canas desaparecen lentamente sin que otras personas se den cuenta hasta que la transformación es completa. Muchas personas al principio de su vejez han usado tammalite concentrada con eficaces resultados, que por cierto han asombrado por la notable diferencia en pocos días.

¡Venga a ver la mujer barbuda!

En las antiguas ferias inglesas, centros de alegre esparcimiento, solían tener lugar esos curiosos espectáculos que se repartían entre el hombre que tragaba una espada o comía vidrios o la mujer que exhibía unas barbas y bigotes capaces de hacer morir de celos a cualquier criollo de antaño. No hay duda que en la mayor parte de estos casos tales atributos masculinos eran falsos, pero también los había verdaderos, aunque no en grande escala. No nos sorprende, pues hay mujeres que se sienten afligidas por la aparición de ese bozo que tanto las afea. En muchos casos ensayan remedios o depilatorios que, además de ser ineficaces, causan tanto daño que la aparición del bozo es más tupida después de tales remedios. La mejor manera de extirpar el bozo o pelo superfluo es preparar una pasta con porlac puro pulverizado, que se aplica al pelo superfluo, dejándola secarse, y retirándola después con agua caliente. A consecuencia de este tratamiento, las raíces aparecen cada vez más débiles y con menos fuerza. Son numerosas las damas que han conseguido eliminar este defecto con la ayuda del porlac, sin demostrar en su cutis la menor señal de daño.

Humorismo extranjero

En la paz de los pueblitos: visto por H. M. Bateman.



¡LOS MISTERIOS!



¡UN TELEGRAMA!



LA ROSA Y EL RUISEÑOR

Lloraba un joven porque su amada le había ofrecido corresponder a su amor, sólo si lograba traerle una rosa color de carmín; y como esto pasaba en invierno y en un país septentrional, los jardines estaban todos ateridos. Un ruiseñor se conmovió con los ayes dolientes del joven enamorado, y volando de su abrigado nido, atravesó el bosque, llegó a un verjel y se posó sobre un rosal, y le dijo:

— Dame una rosa encarnada y te cantaré mis cantos más melodiosos.

El rosal, sacudiendo la cabeza, repuso:

— Mis rosas son blancas como las espumas de los torrentes y como las nieves alpinas.

El pájaro, entristecido, voló a otro rosal e hízole igual pregunta. Y el rosal le contestó con estas palabras:

— Mis rosas son amarillas como los cabellos de las sirenas, como los pétalos del narciso y los destellos de los topacios. Vé a hablar con mi hermano el rosal plantado bajo la ventana del enamorado joven que te ha contado sus querellas.

Expúsole a este rosal, el ruiseñor, sus deseos, y el rosal le contestó:

— Rojas eran mis rosas, pero los vientos las destrozaron y el hielo penetró mis venas; ya no tendré flores en el resto del año.

— Necesito una rosa, una sola rosa.

— Existe un medio, expuso el rosal; pero es tan cruel que no me atrevo a proponértelo.

— Habla.

— Si quieres una rosa de color de fuego, debes formarla con notas musicales, a la luz de la luna, y teñirla con tu propia sangre... Tendrás que cantar para mí toda la noche, reclinado sobre mis espinas; mis espinas, al hincarte, harán fluir la sangre de tu corazón, y alimentadas con tu sangre, mis venas producirán la rosa.

— Trato hecho.

Cuando la luna asomó en el cielo su disco pálido, el ruiseñor se posó en el rosal, y apoyándose en las espinas, cantó toda la noche la epifanía del amor en una hermosa pareja humana.

Al apuntar la aurora, brotó una rosa hechicera, que al principio era blanca; pero al apoyarse más el ruiseñor en las espinas, y cuando se derramó su sangre, la rosa se coloreó como las pudorosas mejillas de una doncella, al recibir el beso del amado. El pajarillo se sacrificaba, cantando el amor triunfante por medio del sacrificio coronado por la Muerte; el amor que no se extingue ni en el sepulcro; y el apasionado joven pudo ofrecer a su amada, en pleno invierno, antes que se inventaran las estufas, una preciosa rosa del color de la sangre...

OSCAR WILDE.

APÓLOGO DE ACTUALIDAD

Había una vez un águila que, volando sobre una granja, en acecho de una liebre, cayó como el rayo sobre su presa, la aferró con sus garras y se la llevó por los aires. El águila advirtió muy pronto que se las había con un animal que en fuerza y bravura era muy distinto de una liebre. A pesar de la agudeza de su vista, se había equivocado: era un gato. No sólo el gato se debatía a todo trance, sino que, habiéndose desprendido de las garras del águila, se prendió al cuerpo del ave con las cuatro zarpas y clavaba los dientes en su cuello...

— Suéltame — dijo el águila — y yo te dejaré. — Perfectamente, — replicó el gato; — pero no me agrada la idea de caer desde esta altura, para aplastarme allá abajo. Tú me has arrebatado, bájame ahora y déjame en el mismo lugar en que estaba.

Y el águila comprendió que era preciso hacer lo que el gato le ordenaba.

BENJAMÍN FRANKLIN.

De la vida diaria



Teoría y realidad



El paciente. — ¡Dios mío! ¿Y se atreve usted a decir que saca muelas sin dolor?
Dentista. — ¡Cómo no, mi amigo! le puedo asegurar que no me ha dolido nada.

(Por Crawford Young.)

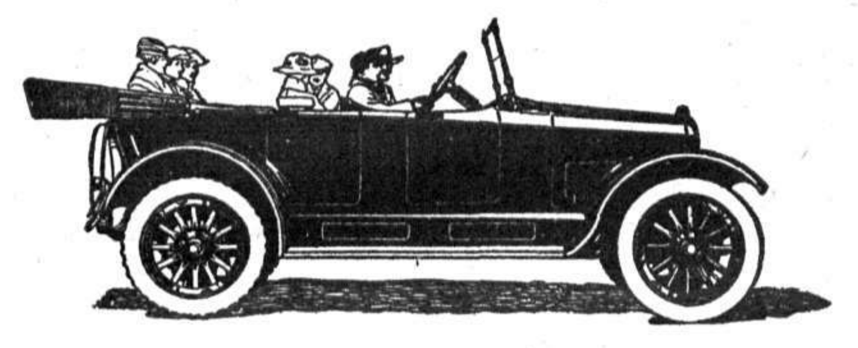
Willys-Overland

TRADE MARK REG.

Coche de Turismo
Cuatro Cilindros, Tipo Grande

$ 4.750 m/n.

Alumbrado eléctrico — Arranque eléctrico — Encendido por magneto



Viaje usted en este

"85-4" de siete asientos

Un coche de gran belleza y duración, cuya operación es altamente satisfactoria y su gran potencia se gobierna fácilmente.

Con toda la potencia de un coche grande, este modelo **Overland** tiene la flexibilidad de un coche liviano.

A todas estas ventajas hay que agregar la comodidad al viajar. Ruedas y neumáticos grandes, muelles del tipo modillón, todo lo cual resulta en una comodidad poco común en coches de este tamaño.

Lleva **magneto Eisemann** de alta tensión. Su equipo es completo, su mantención es ecónomica.

Se sentirá Vd. orgulloso de este **Overland,** de su aspecto y de su operación. Debido a nuestra enorme producción puede Vd. gozar de este coche, a un **precio extraordinariamente bajo.**

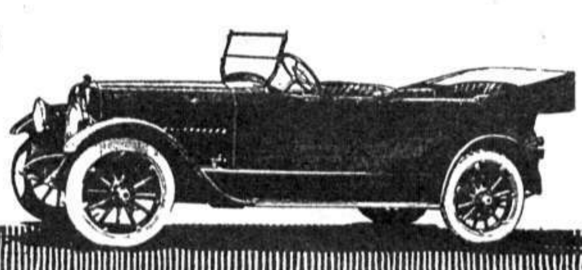
En su clase no hay otro que se le compare.

P. A. HARDCASTLE
PLAZA DE MAYO - PASAJE OVERLAND
BUENOS AIRES

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.
Fabricantes de automóviles Willys-Knight y Overland
y Carros comerciales ligeros

GRAN CO
CHINATO

1º GRAN PREMIO
AUTOMOVIL
Studebaker
COCHE LIVIANO DE 6 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 50 HP.



ESTA ES LA ETIQUETA

$ 26.839.20

EN OBSEQUIOS

los que serán distribuídos bajo las siguientes bases y condiciones:

De un bolillero, conteniendo 1.000 bolillas enumeradas del 1 al 1.000 se extraerán 117, adjudicándose a cada una y por orden correlativo, los premios que se detallan a continuación:

¿Cuáles serán los números que resultarán premiados?

¡USTED PUEDE ADIVINARLO!

Esto se realizará ante escribano, en acto público y en un local que previamente se indicará.



SEGUNDO PREMIO:
Auto piano marca "Kolher & Campbell"

PREMIOS A ADJUDICARSE:

PRIMER GRAN PREMIO, de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235. .... $ 8.000.—

SEGUNDO PREMIO, un auto piano marca Kolher y Campbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida, 243.......... » 2.500.—

TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento, 838 .... » 1.850.—

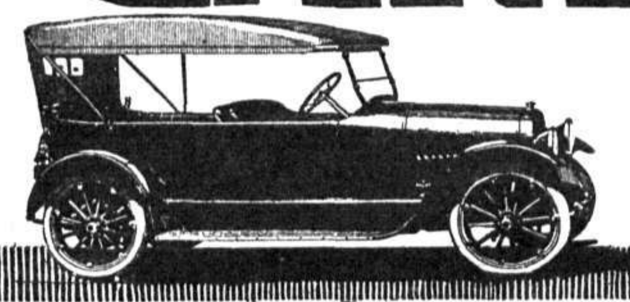
CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 1.400.—

QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany. » 1.200.—

SEXTO PREMIO, un hermoso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 700.—

AUTORIZADO POR EL

NCURSO GARDA



GRAN PREMIO
ADICIONAL. AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 4 CILINDROS, 5 ASIENTOS, 35 HP.

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany........ $ 500.—

DIEZ OCTAVOS PREMIOS, de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridos a la casa Escasany.. » 1.000.—

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de **Chinato Garda**, c/uno.............. » 2.200.—

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235 .... $ 5.500.—

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas .... » 456.—

TERCER PREMIO, de 20 libras esterlinas...................... $ 228.—

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas...................... » 114.—

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas...................... » 57.—

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas...................... » 34.20

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de **Chinato Garda** c/uno .... » 1.100.—

SUPERIOR GOBIERNO

BASES DEL CONCURSO

ESTA ES LA ETIQUETA

CHINATO GARDA

Para obtener opción a estos premios, es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de **Chinato Garda**, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1.000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguna de las bolillas premiadas, se le adjudicará el premio correspondiente.

En caso de que acertasen más de una persona los números premiados, los premios se sortearán entre ellas.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 31 de marzo de 1920, a las seis p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no serán tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a concurso **Chinato Garda**; calle Garay. 866, Buenos Aires.

Las personas que hayan enviado soluciones con las bases anteriores, son válidas para el presente concurso.

IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas, serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA, que estará de acuerdo con la cantidad de soluciones enviadas.

Giussani y Taiana.



TERCER PREMIO:
JUEGO DE COMEDOR

FIRMAS AJENAS **DÉCADA MODERADA** *A RUBÉN DARÍO*

Mientras se celebran las Cuarenta Horas
el Altar, cuajado de luces, deslumbra.
Fámulas humildes y graves señoras
rezan de los arcos bajo la penumbra.

Cuatro ancianos velan puestos de rodillas:
visten limpios trajes, a la moda cuando
empuñaba el cetro de las dos Castillas
el inconsecuente séptimo Fernando.

Con mantos de damas de Lope de Vega,
velan dos mujeres en reclinatorios:
¡solteronas pálidas a quien nunca llega
el momento ansiado de los Desposorios!

Cerca de la Epístola y en el Presbiterio,
vense tres sillones con rayada funda,
restos de algún prócer del Segundo Imperio
o de algún palacio de Isabel segunda.

Adorna trapienta flora los altares,
rondan las devotas los confesionarios.
Las vírgenes lucen mantos triangulares
cercadas de exvotos y de relicarios.

Tras roja cortina de Damasco, un cura
asoma el semblante redondo y feliz:
cual vellón rizada, muestra su blancura
sobre la sotana, la sobrepelliz.

Ante la madera de los cuarterones
del cancel vetusto que toca en el techo,
está una tapada ganando perdones
a sus extravíos con golpes de pecho.

¿Han vuelto los días de los milicianos,
espadones rígidos y monjas llagadas
en que los de tropa contra los paisanos
iban al asalto de las barricadas?

¿Y, la falda hueca por el miriñaque,
venían al Templo, su orgullo a postrar,
lindas cortesanas que en sofás de maque,
eran absolutas reinas de su hogar?

¿Y, en la sién ricillos, levitón de vuelo,
alta chimenea, negro corbatín,
llegaban vejetes a pedir al Cielo
por la Santa Causa de Montemolín?

No sé. Yo tan sólo sé que en mi conciencia
causa el Sacramento dulce paroxismo,
y para las almas que hacen penitencia,
para los creyentes, el tiempo es el mismo.

¡Pasan las quimeras y pasan las modas,
pasan los enconos y las ambiciones
y en Su Casa siempre Dios acepta todas
las ofrendas puras de los corazones!

ANTONIO DE ZAYAS.

ÉTOILE FILANTE

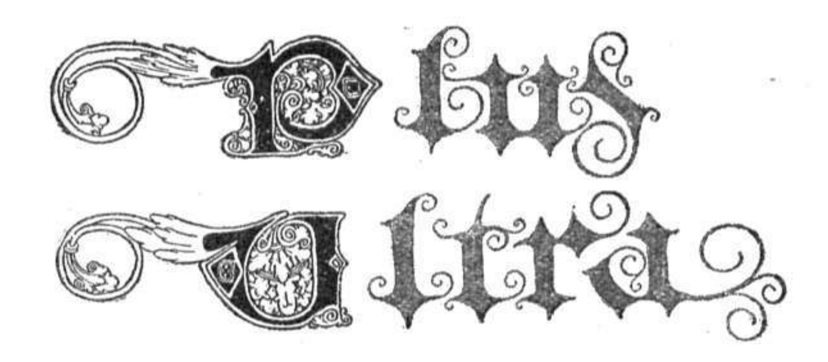
A la puesta del sol halléla un día
y en la luz del crepúsculo insegura
me pareció su espléndida hermosura
un sueño de mi loca fantasía.

¡Amorosa visión! Era la mía.
La que colmó mis noches de ventura,
la que a mi ardiente artística ternura
edénicas delicias prometía.

Desde ese instante con tenaz fiereza
fugitiva persigo su belleza
entre la turba estúpida mundana;

y gozo los tormentos del delirio,
pues por hacer más hondo mi martirio
la busco ideal para encontrarla humana.

DIEGO FERNÁNDEZ ESPIRO.



El sábado 8 de noviembre aparecerá el n.º 41 de



uno de los más interesantes y artísticos por su magnífico material, en el que se destacan las notas "Las maravillas del arte" y "La Gran Colecta Nacional", artículo del presbítero don Dionisio Napal, con un autógrafo de monseñor de Andrea. En el próximo número de "Caras y Caretas" se publicará el sumario detallado.



Están agotadas las ediciones de los números 1, 2, 10, 11, 12, 14, 16, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 29 y 33.

Ofrecemos una subscripción por dos meses, por cada ejemplar en buenas condiciones que se nos remita de dichos números.

PLVS VLTRA

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA
SUPLEMENTO DE «CARAS Y CARETAS»

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN EN TODA LA REPÚBLICA

Trimestre (3 ejemplares)	$ 3.00 m/n.
Semestre (6 »)	» 6.00 »
Año (12 »)	» 11.00 »
Número suelto..........	» 1.00 »

EXTERIOR

Año....................	$ oro 5.00
Número suelto..........	» » 0.50

Para subscripciones o números sueltos, dirigirse a todos los agentes de «Caras y Caretas», o directamente a la Administración, Chacabuco, 151/155, Buenos Aires.

Administración de PLVS VLTRA
Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)
Adjunto la suma de $ ....
por un .... de subscripción a PLVS VLTRA.
Nombre ....
Dirección ....
(68)

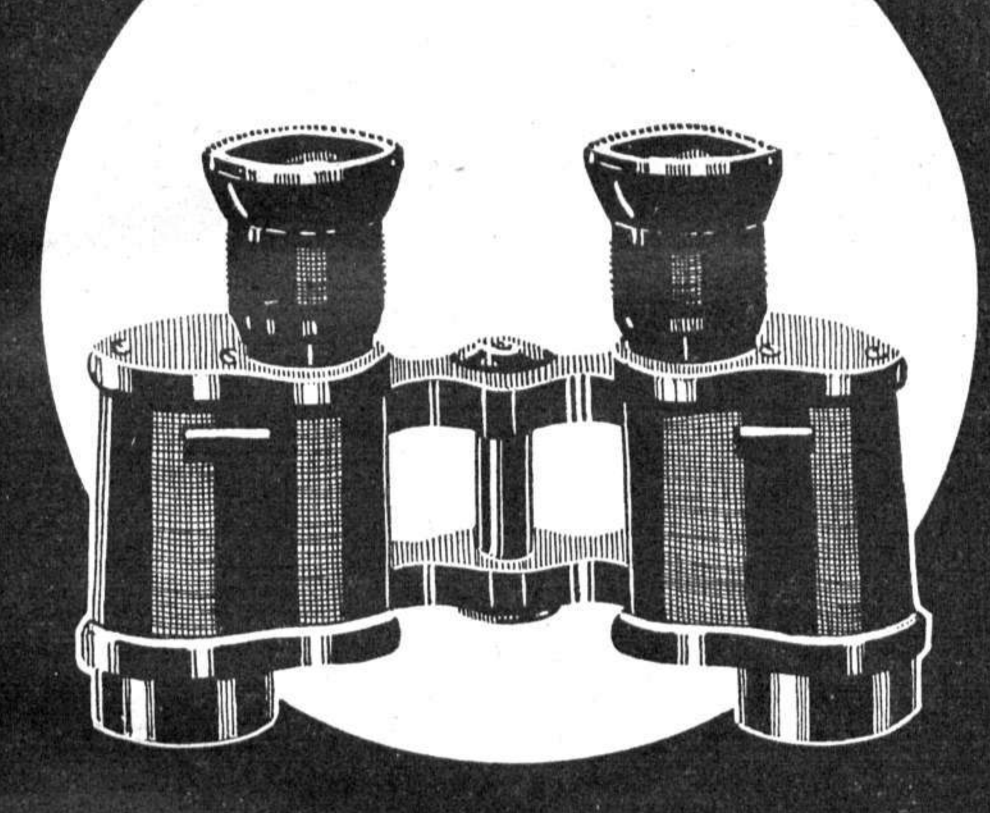
En las siguientes oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares: B. Mitre, 479; Esmeralda, 257; Libertad, 1027; Chacabuco, 330; Callao, 224; Rivadavia, 2854; Rivadavia, 1294.

VENTA PERMANENTE DE NÚMEROS SUELTOS EN TODOS LOS KIOSCOS DE LA REPÚBLICA

Grupo de concurrentes a la interesante fiesta organizada por la sociedad Los del Canelo, en los salones del Club Social Olimpo Argentino.

"WESTMINSTER"

MARCA REGISTRADA



GEMELOS PRISMATICOS

PARA

SPORT-CAMPO y MARINA

EXCLUSIVIDAD DE

LUTZ, FERRANDO Y Cia

PRIMER INSTITUTO OPTICO OCULISTICO

FLORIDA, 240 — BUENOS AIRES

Una revolución en la agricultura. — La electrificación de semillas.

El llamado cultivo eléctrico sometiendo el suelo y las plantas a la influencia de las descargas eléctricas, no está aún completamente confirmado en su eficacia. Pero aun en el caso de ser ciertos los resultados que se le atribuyen, requiere tales gastos una instalación, que su empleo no da resultados industriales. No así la *electrificación de semillas*, ideada por Mr. Fry, calificada por los técnicos de verdadera *revolución en la agricultura.* Consiste este procedimiento en someter las semillas a la acción de una corriente eléctrica, pero no a las semillas secas y en montón, sino puestas en suspensión en el agua de un depósito, que lleva en disolución una sal apropiada; se extraen luego del agua y se ponen a secar hasta la época de la siembra, que no debe retardarse nunca más que un mes, después de la electrificación.



A la izquierda: Tallos de avena procedentes de semillas electrificadas.—A la derecha: de semillas no sujetas a electrificación.

A la izquierda, coles procedentes de semillas electrificadas. A la derecha, no electrificadas.

El procedimiento ha sido ensayado con excelente éxito en Inglaterra por diversos agricultores, en suelos de muy distinta composición y propiedades.

Estos beneficiosos resultados se refieren tanto a la cantidad como a la calidad de la producción.

En Inglaterra, donde la producción media del trigo viene a ser de 25 hectolitros por hectárea, la de avena de 42 a 72 y la de cebada de 28 a 32, según los terrenos, se aumentó la producción, en los terrenos sembrados con semilla electrificada, de un 25 a 30 por ciento.

Asimismo se mejoró grandemente la calidad de la cosecha, de modo que el aumento en peso de los granos ha sido, por término medio, desde 1,3 kilogramos a más de 5 kilogramos por hectolitro. La paja también resultó más fuerte y larga.

No ha terminado aún el período de los ensayos para poder establecer un método definitivo en la aplicación del nuevo invento; hay aún algunos puntos obscuros que sólo la experiencia permitirá aclarar y resolver. Así, por ejemplo, unas veces sobrepuja la producción de la paja al grano; otras, viceversa, sin saberse el porqué, atribuyéndose ello a la imperfecta aplicación de la corriente eléctrica, cuya intensidad ha de variar según los casos; o a la clase de sal disuelta en las aguas que en ocasiones ha sido de calcio, de sodio, etc.

Desde luego, parece esto ser ya probado, que las plantas nacidas de semilla electrificada son, desde luego, mucho más resistentes a enfermedades parasitarias; tanto animales, como vegetales.

Parece ser que este año se efectuarán también ensayos en los Estados Unidos de Norte América, patrocinados por el ministerio de agricultura de la confederación.

ESPECIALIDADES
DE MESTRE & BLATGÉ



BOMBA CENTRIFUGA "EVINRUDE"

Es tan fácil su manejo como el motor amovible «EVINRUDE», y es muy seguro su funcionamiento. Es una bomba recomendable para Hacendados, Ingenieros, Compañías mineras, etc.; para subir agua a los tanques de casas de habitación, hoteles y casas de campo.

Y en general, para todo fin donde se requiera agua en abundancia, y para sacar el agua del fondo de los barcos.

Tamaños	Atl. Mts.	Ltrs. hora
2 c. de F.	1 ½	16.000
» » » »	4 ½	13.000
» » » »	7 ½	9.000
» » » »	10	3.400

"EVINRUDE"



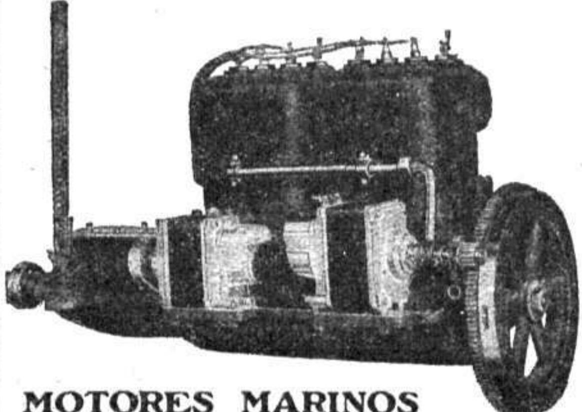
MOTOR MARINO especial para pequeñas embarcaciones.

Constituye el ideal para aficionados, pequeñas industrias e isleños. Es portátil y de colocación inmediata a cualquier tipo de bote o canoa sin alterar para nada la embarcación.

Impulsa fácilmente a un bote con 10 pasajeros, desarrollando una velocidad de 15 a 18 ks. por hora.

Motor de 2	HP.,	$ 350.—
» » 3 ½	»	» 475.—
» » 4	»	» 475.—

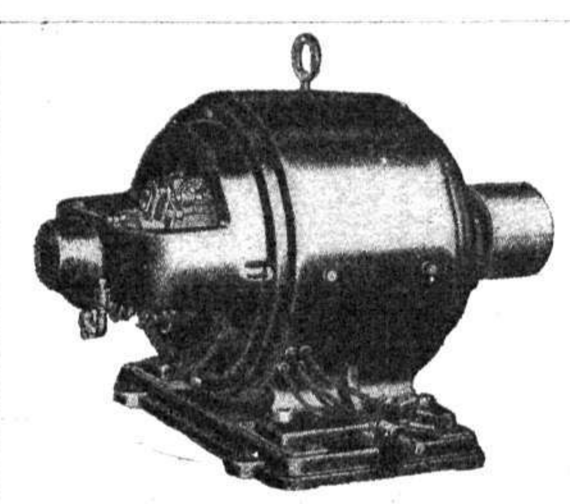
Más de 1.000 motores vendidos en la República Argentina por nosotros.



MOTORES MARINOS

"PEERLESS"

PARA ALTAS VELOCIDADES Y PARA EMBARCACIONES DE PESCA.



MOTORES Y GENERADORES ELECTRICOS

ROBBINS Y MYERS

Grupo de MOTOR y DINAMO acoplado, especial para la carga de acumuladores.

PIDA DATOS Y FOLLETOS EXPLICATIVOS A

MESTRE & BLATGÉ

SANTA FE, 1072 — BUENOS AIRES

Enlaces




Señorita María Rosa Padula, con el señor Santos Nicosia. — Capital.




Señorita Amelia Furlán, con el señor José Tacconi. — Rosario.




Señorita Juana Sadoux, con el señor Miguel Etchegaray.—Leandro N. Alem.




Señorita Anita Trinidad Estévez, con el señor Nazareno Pilacampa. — Chivilcoy.




Señorita Aida Catz, con el señor Jaime Riviles.—Carlos Casares.


"COMALUMBRA"
MARCA REGISTRADA

Club Social Bleu

El capitán Almandos Almonacid, rodeado de los miembros de la comisión directiva y de los concurrentes que asistieron a la fiesta dada en su honor, con motivo de haberle sido entregado el pergamino con que fué obsequiado por los miembros del citado club.

De Roque Pérez

El practicante oficial, señor Marcelo Abrales, con el personal docente de las escuelas números 1 y 3 de la localidad, y los niños que recientemente han sido vacunados.

Galletitas "Bagley"

LA GOLOSINA PREFERIDA DE LOS NIÑOS

PIDA EN TODOS LOS ALMACENES:

"FAMILIA"
"COCO"
"OPERA"



M. S. BAGLEY y Cía. Ltda.

MONTES DE OCA, 199 - Buenos Aires

El fuego de San Telmo

La electricidad atmosférica no siempre se manifiesta en la forma ruidosa de la caída del rayo: muy al contrario, éste no es más que un caso excepcional entre los meteoros eléctricos, que varían, según las circunstancias, desde las tenues manifestaciones sensibles, únicamente en los más delicados instrumentos, hasta las apariencias más vistosas de la descarga.

Para que esta última ocurra en forma ostensible, es ya preciso que exista en la atmósfera una carga eléctrica considerable. La condensación del vapor de agua, en primer término, da origen a grandes cantidades de electricidad a tensión muy elevada. Apenas un enfriamiento súbito condensa en forma de nubes el vapor de agua de la atmósfera, el cambio de estado determina la electrización de las gotitas líquidas, verificándose en extensa escala los fenómenos que en los gabinetes de física se estudian, en circunstancias semejantes, con la ingeniosa máquina eléctrica de Armstrong.

La mayor parte de las veces, cuando la electricidad de las nubes adquiere un potencial muy elevado, prodúcense chispas formidables—los rayos,—que saltan entre nubes de potencial distinto o entre una nube y la tierra, revelándose entonces en toda su grandiosidad la gran suma de energía eléctrica que las menores afecciones atmosféricas son susceptibles de desarrollar. Pero mucho antes de que el rayo se produzca, una serie de fenómenos precursores anuncian la poderosa influencia de las nubes electrizadas sobre los objetos de la superficie terrestre, presentándose bajo las formas más variadas y caprichosas todos los innumerables efectos de inducción que en las máquinas eléctricas se observan en proporciones infinitamente menores.

El más vistoso de todos esos fenómenos es el conocido vulgarmente con el nombre de *fuego de San Telmo*, efluvio que por su aspecto podría compararse con los que se observan en los peines de las máquinas de disco o con los que parten de los conductores de un carrete de Ruhmkorff cuando el excesivo alejamiento de dichos alambres no permite la producción de la chispa. En el caso de una máquina de Ramsden (el hecho es aún más vistoso en un electróforo continuo de Holtz), el disco de vidrio electrizado, que se encuentra a cierta distancia de las puntas del peine del conductor, influye sobre éstas, determinando la producción de electricidad, que escapa en un efluvio de color violáceo visible en la obscuridad como un chorro de luz que se dirige hacia el disco. Análogamente, una nube cargada de electricidad influye sobre los objetos más prominentes que se hallan debajo de ella, y, si la tensión eléctrica es suficiente, un efluvio luminoso se escapa de las puntas de los edificios, de los palos de los buques o de las ramas más elevadas de los árboles sujetos a la acción de la nube tempestuosa.

Signo de la protección celeste se ha considerado por el vulgo de todos los tiempos el fuego de San Telmo. Desde las más remotas épocas se ha mirado el vistoso fenómeno como revelación de una divinidad propicia. Nada más erróneo. Cuando el fuego de San Telmo aparece sobre un edificio o los palos de un buque, el peligro del rayo es inminente, y sólo la insuficiente tensión de la electricidad de la nube tempestuosa puede ser motivo de que no salte la chispa: si se tratara de un conductor aislado, el efluvio eléctrico descargaría en gran parte el conductor influído y la chispa se haría imposible; pero en los edificios o en los buques, en constante comunicación con la tierra, la electricidad es inagotable, y sólo en el caso de que estén provistos de buen número de puntas finas—pararrayos—el efluvio es suficientemente abundante para dificultar la caída del rayo.

Los fuegos de San Telmo pueden observarse con relativa frecuencia. Muchas son las noches de fuerte tempestad en que dichos efluvios se ven salir de las puntas de las torres o de los hierros de las azoteas.

Del Azul

El gobernador de la provincia, doctor José Camilo Crotto, visitando, acompañado de las autoridades locales, la cárcel y la policía.

De Villa Ballester

Demostración ofrecida en honor del doctor Jacinto Prado, por un grupo de vecinos y amigos, despidiéndolo de la vida de soltero.



EL AUTO UNIVERSAL

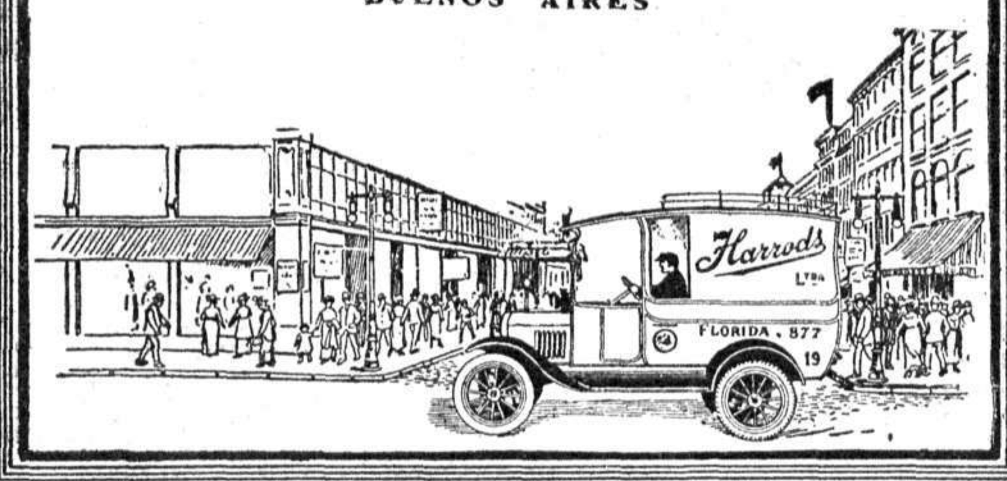
Furgones de reparto FORD son usados por muchas de las casas más importantes de este país. Esto es porque el furgón FORD les ha resuelto el problema de distribuir con seguridad y rapidez su mercadería a un costo lo más reducido posible. Fácil de manejar y de máxima duración. Es un sirviente fiel que da años de eficiente servicio; puede aplicarse cualquier estilo de carrocería que usted desee. Una cosa es segura: que cualquier comerciante que adquiera un furgón FORD ganará dinero. Visítenos y hablaremos del asunto. Asegurámosle un servicio mecánico inmejorable y las piezas FORD legítimas.

FORD MOTOR COMPANY
Lavalle, 1702

O'FARRELL & BAVIO
Santa Fe, 1185

COPELLO & PORTO
Rivadavia, 1819

BUENOS AIRES



Inauguración de la tribuna del Club Atlético. — La concurrencia que presenció el «match» jugado por ese motivo entre los «teams» del Club Sarmiento de Bragado y el del club local, del que resultó ganador este último, adjudicándose la Copa Municipal disputada en ese encuentro.


En artículos de hombre
GATH & CHAVES
ofrece las mejores calidades y los gustos más
: : distinguidos. : :
SOMBREROS forma canotier, de paja rustic, con picos, artículo muy fino, modelo sumamente elegante, a .... $ 4.50
CORBATAS «Colmarín», «Papillón» y «Jeune France», en foulard azul con pintas blancas, a $ 2.80, 2.30 y................ $ 1.90
TRAJES confeccionados en casimires ingleses de gran fantasía, espléndido surtido en gustos de moda, a $ 85.—, 75.— y... $ 59.—
CAMISAS, cuerpo de bramante fino, vistas zephyr fantasía, pechera negligé, puños doblados, con un cuello de plancha haciendo juego, a.................... $ 7.50
CAMISETAS blancas, con media manga o sin manga, artículo de gran novedad, marca B. V. D., especial para verano, a... $ 2.75
CALZONCILLOS cortos, haciendo juego, a..... $ 2.75
CALCETINES de hilo y seda, en colores variados, con planta reforzada, el par, a.... $ 2.25
BOTINES de becerro, color africano, con cordones, horma elegantes y distinguida, a.. $ 35.—
The South American Stores
Gath & Chaves Ltd
Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia...
Casa Central: Florida y Cangallo.
LOS NUEVOS DEPARTAMENTOS DEL PALACIO CENTRAL
LIBRERIA y PAPELERIA
Tercer piso
UNIFORMES y LIBREAS
Sexto piso
PELUQUERIA DE NIÑOS
Octavo piso



XEREZ - QUINA RUIZ

es, como tónico aperitivo, algo infinitamente perfecto, noble; es una verdadera obra de arte de la naturaleza.

Sea usted uno más de los que forman su inmensa legión de consumidores.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 1.º DE NOVIEMBRE, 1919
AÑO XXII
N.º 1100



Nuevo ministro de los Estados Unidos del Brasil

El distinguido diplomático doctor Pedro de Toledo y su esposa, momentos después de haber desembarcado en la dársena Norte, donde acudió a recibirlo el introductor de embajadores, doctor Atilio Barilari, y el personal superior de la legación. Amigo de nuestro país, abriga el destacado hombre público brasileño, el anhelo de estrechar aún más la confraternidad que une los dos pueblos, que marchan conjuntamente hacia la conquista del progreso y del bienestar común.



Piénsese lo que se quiera del federalismo, haciéndose en pro o en contra de él los argumentos que todos nos sabemos de memoria, lo positivo es que las provincias argentinas tienen, garantizada por la constitución nacional, una autonomía que todas ellas son muy celosas en conservar. Hubo un tiempo en que reclamaron su independencia completa, habiéndola obtenido algunas de ellas; pero ya nadie piensa en que sean independientes. Hay cosas que pasan con el tiempo, para no volver más. Pero la autonomía, o en otros términos, la *personalidad* de las provincias, cada una de ellas quiere conservarla a toda costa, tal como está garantizada por la constitución nacional, es decir, consultando el máximo de lo que las provincias quisieran ceder al respecto, en homenaje a la consolidación democrática del país. El progreso y su consecuencia, la riqueza, no han alcanzado a todas por igual; hay provincias pobres, que apenas tienen recursos para sostener sus modestísimas administraciones; pero como la riqueza no figuró entre las condiciones de que nació su personalidad, a lo menos en la gran mayoría de los casos, la pobreza no puede ser un argumento en contra de las autonomías provinciales. Y las provincias pobres, al igual que las personas en quienes la pobreza no ha matado la dignidad, son precisamente las más celosas de su autonomía, que es para ellas una cuestión moral en la misma proporción en que son pobres.

Sin embargo, no todos los gobiernos nacionales han respetado, como siempre debieron hacerlo, las autonomías provinciales, considerándolas, quizás, debilitadas, en algunos casos, por el hecho de haber debido acudirlas con ayudas pecuniarias, demostrativas, a juicio de aquellos gobiernos nacionales, de la incapacidad de los provinciales para la buena administración. Por desgracia, la constitución nacional pone en sus manos una arma eficaz: la intervención. En los Estados Unidos, en cuya constitución se inspiraron principalmente nuestros constituyentes, existe también ese recurso; pero allá ha dejado de aplicarse desde que los diversos estados acabaron de organizarse, como ya se han organizado las provincias nuestras. Para que en los Estados Unidos se produjese ahora una intervención nacional, sería menester que un estado se pusiera en estado de rebelión contra la unión, o pasaran en él cosas inauditas al amparo de legislaturas y gobernadores positivamente corrompidos, que se hubieran puesto fuera de la constitución y de las leyes, así propias como de la unión. Recordaremos un caso: cuando el estado de California dictó su legislación contra los japoneses — hecho capaz de causar hasta una guerra entre los Estados y el Japón — al gobierno nacional no se le ocurrió mandar una intervención para que depusiera a la legislatura e hiciera elegir otra, dócil a su política, contraria a la antijaponesa legislación californiana. Y si así se respeta allá la autonomía de los estados, tratándose de asuntos susceptibles de comprometer el porvenir de la nación entera, se comprende hasta dónde llega ese respeto cuando se trata de asuntos de menor importancia, y, sobre todo, propios de los estados.

Nuestras provincias, ¿hacen bien o hacen mal, o sea: sirven o no los intereses generales de la nación y los suyos propios, al defender tan celosamente su autonomía? Respecto a los intereses generales de la nación, el único juez competente sería una asamblea constituyente, convocada ex-profeso para discutir el mantenimiento o la supresión del régimen federal. El gobierno nacional no tiene capacidad para tanto; sólo puede obrar cuando se produzca algún hecho concreto, que incuestionablemente dañe aquellos intereses y lo obligue a intervenir en el acto. Por ejemplo, si en Mendoza resucitaran las viejas aspiraciones de unirse a Chile, que nacieron en algunos para librarse de Rosas, y que ahora podrían resucitar en otros, para librarse del actual gobernador. A este respecto, el artículo 6.º de la Constitución es terminante: «El gobierno federal interviene el territorio de las provincias para garantir la forma republicana de gobierno, o repeler invasiones exteriores, y a requisición de sus autoridades constituídas para sostenerlas o restablecerlas, si hubieren sido depuestas por la sedición, o por invasión de otra provincia.» Nada más ni nada menos. Y en cuanto a los intereses propios de cada provincia, nadie mejor que ellas puede saber si les conviene o no conservar su autonomía. Saben que les conviene, y la defienden. Así, autónomas, se han desarrollado, haciéndose su propia historia y su propia tradición; han adquirido personalidad; cada una de las catorce, es distinta de las demás. No sólo la geografía, el ejercicio de la vida autónoma las ha hecho así.

Es claro que la autonomía de las provincias perjudica ciertos intereses políticos: los de los grandes partidos, por ejemplo, que en la autonomía encuentran un estorbo a su expansión unitaria, diremos, por todo el país. Les convendría que no hubiese partidos autónomos en las provincias autónomas, para que la resolución tomada por el comité nacional de Buenos Aires tuviera efecto, sin discusión en toda la república. En esa forma, la autoridad del jefe del partido no tendría cortapisas, y el partido sería de más fácil manejo.

Es lo que gráficamente se ha llamado el unicato. Pero ello ocurre porque nuestros partidos no tienen programas propiamente diferenciales, que tanto digan a los sentimientos e ideas de un porteño como de un cuyano, de un cordobés como de un entrerriano. Les falta la médula de los principios, que es la que ha permitido, en los Estados Unidos, la formación de grandes y poderosos partidos, a pesar de la autonomía de los estados. Y culpar a la de nuestras provincias de la actual situación a este respecto, es mirar las cosas muy superficialmente. No está allí la causa de lo que se quiere evitar, sino en la falta de programas partidistas de principios. Entretanto, las provincias están en su derecho al defender su autonomía. Sin ella, perderían su personalidad, que es factor eminente de la personalidad misma de la república.

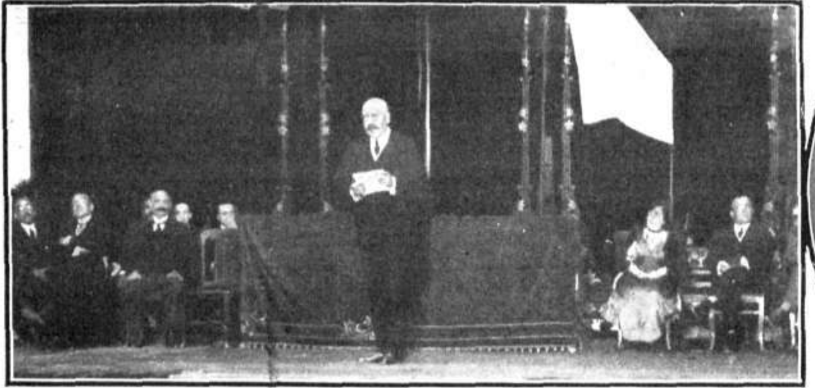


En el Club del Progreso



El doctor Manuel María Oliver, a quien le fué ofrecida una significativa demostración, con motivo de haberse graduado en la Facultad de Filosofía y Letras de la universidad de Buenos Aires, rodeado por el núcleo de personas que asistieron a la misma.

Primer Congreso de Normalistas



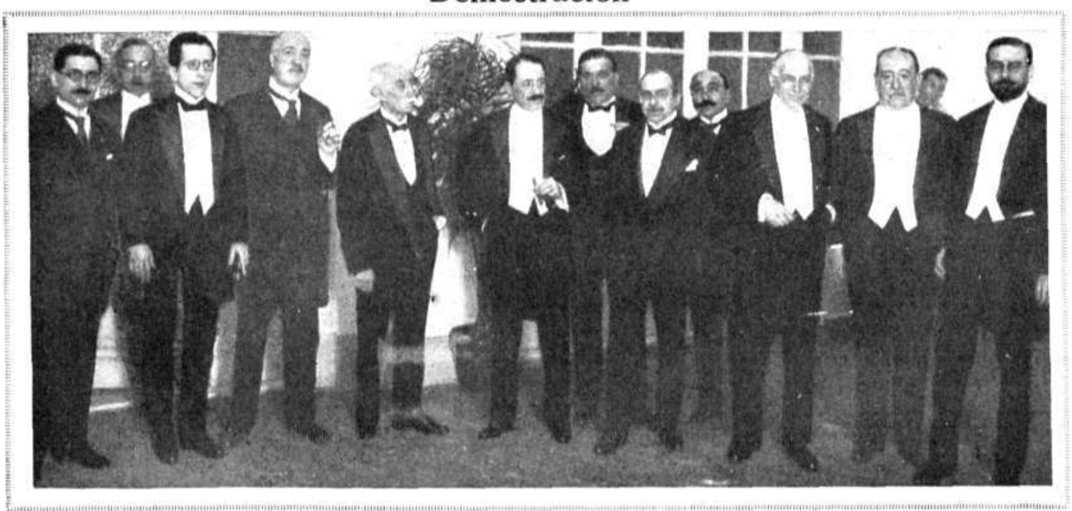
Miembros superiores de la enseñanza secundaria y normal, escuchando el discurso pronunciado en la sesión inaugural por el doctor Angel Gallardo, presidente honorario de dicho congreso, celebrado en la escuela normal número 4 de la capital, y al que concurrió un crecido número de profesores, profesoras y estudiantes.

Designación



Señor Juan Nielsen, nombrado recientemente, por unanimidad, consejero de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales.

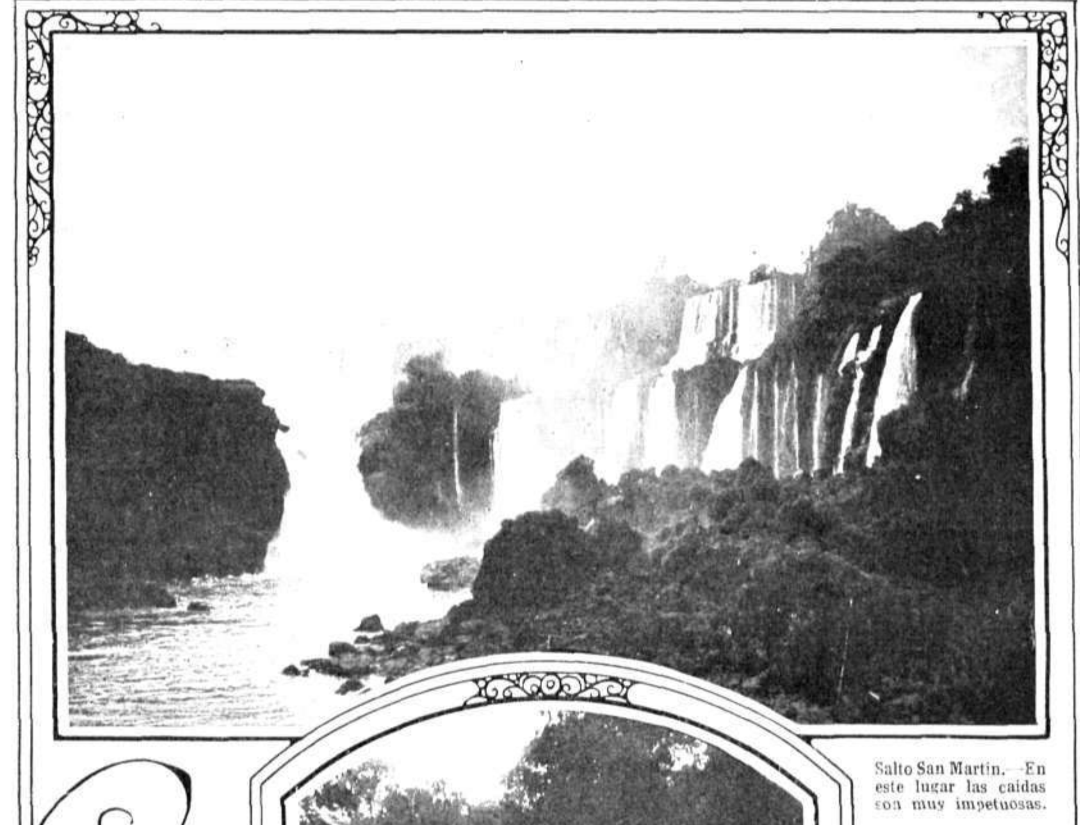
Demostración



En honor de funcionarios y personalidades argentinas, y por su actuación en las fiestas de la raza, se verificó en la Asociación Patriótica Española un gran banquete de confraternidad. Los señores: embajador de España, ministro de Bolivia, intendente municipal, presidente de la Cámara de Diputados, doctores Lorenzo Anadón y Mariano de Vedia y Mitre y destacados miembros de la colectividad española, al terminar el simpático acto.

FOTS. DE ARROYO Y BELL

ANTE EL IGUAZÚ



Salto San Martín. — En este lugar las caídas son muy impetuosas.

Escenas pintorescas en un rancho

La señora de Smith, esposa de un ingeniero inglés que venía hacia estos lugares por tercera vez, me había ponderado, durante el viaje, el grado de superstición en que vivían los rudos campesinos que pasan todos sus días en los plantíos de tabaco y de yerba.

— Las gentes de Misiones — me decía en su lenguaje medio arrevesado, que le da más gracia — viven temerosos de la cólera de un dios que a las veces protege el reverdecimiento de sus yerbales y a las veces los agosta. Será quizás porque en las regiones en que la naturaleza se manifiesta con todo su vigor, el cielo más puro, el sol más fuerte, el agua más briosa en su carrera fluvial, hacen que el espíritu agreste de los campesinos, se abra más a las leyendas y crea más en lo divino que los hombres de las ciudades.

Yo creía poco en lo que me decía la señora de Smith. Sin embargo, acostumbrado a ver las gentes de nuestras pampas tan llenas de creencias exóticas; temerosos del puente que protege de noche los espíritus malos; del árbol solitario en cuyo pie descansa todas las madrugadas una enamorada que espera sin hallar; del caballo blanco que encarna, a veces, todas las mañas del demonio, no me hubiera sido difícil creer que estas buenas gentes, tuviesen una mitología en que culminara, con su omnipotencia, el dios *Iguazú*.

— Cerca de Puerto Aguirre — me decía la señora — hay un rancho misionero. En él vive una anciana criolla, viuda, según cuenta, de un hombre muy guapo y peleador, que un día desapareció y aun no ha vuelto. Con ella habitan el rancho dos muchachas hermosotas. Una es hija de ella; la otra no se sabe cuándo ni cómo nació... La vieja tiene en su rancho un almacencito pobre. En él beben algo y comen empanadas, que amasan las muchachas, los que todos los días van y vienen por el camino, y algunos turistas curiosos, pues queda al borde de la senda que va del puerto a las cataratas.

— Iremos a ese ranchito — me decía la señora —

El más bello aspecto del Salto Bossetti. — Padre Sanchez: — «¡Esta gracia de Dios no debe transformarse en nada que no sea para Dios mismo!...»

y usted llegará a comprender el alma de aquellas gentes, que casi profesan el culto del sol...

En el barco, ya cerramos el círculo de amistad; una amistad de novela; el padre Francisco Sánchez, español, muy simpático y muy refranero; el ingeniero Smith, inglés en su fondo y en su forma; la señora de Smith, gran bebedora de te con leche y afecta a las conversaciones sobre mitología, y yo. De aquí que un día — el segundo después de haber llegado a estas comarcas — partiéramos los cuatro en un carricoche arrastrado por mulas, que en poco más de hora y media nos llevó frente a las imponentes cascadas. Se detuvo la volanta entre unas matas. A pocos metros caía un chorro de agua, que con la luz parecía una cascada de mercurio.

Todos dijimos algo de aquella estupenda naturaleza. Mr. Smith nos habló mucho de las cuantiosas fortunas que habría de formar aquella interminable sucesión de gotas de agua.

— Estas gotas de agua — decía el ingeniero en su idioma inglés acriollado — serán esterlinas el día que el gobierno argentino convierta las cataratas en fuerza eléctrica y todas las industrias del país reciban los impulsos de una civilización nueva, que irá del norte hacia el sur.

— ¡Bah... bah... bah! — este don Guillermo no piensa más que en esterlinas. ¡Déjelas que corran libres y frescas; sin mecanismos; sencillas, como Dios las hizo!... A mi me dan ganas de correr — interrumpió el padre Sánchez — de saltar, de hacer fuerzas, de beber esa gracia del Señor que se derrama sin límites...

— ¡Bébalas usted!... — dijole sonriendo el inglés. — Yo, en cambio, me deleito pensando en el porvenir de este norte argentino. Ya verá, estimado padre; ya verá usted florecer las industrias...

Puerto Aguirre. — Desde aquí hasta las Cataratas se hace la travesía en volante con 6 u 8 mulas. El viaje dura 1 hora y media.



Primera caída del Salto Bossetti. — La fuerza del Iguazú se manifiesta aquí en toda su intensidad.

Se empeñó don Guillermo Smith en demostrarnos sobre un mapa la forma práctica de extender los cables de aluminio, que unirán las dos usinas: la del Iguazú y la de Buenos Aires. Pero como no fuera posible hallar apoyo para la carta geográfica, y las gargantas pedían algún refrigerante, decidimos, a invitación de Miss Smith, trasladarnos al rancho de la vieja criolla, por ser este un lugar hospitalario.

Cuando nos vió llegar la pobre señora, comenzó a santiguarse. La presencia del cura quizá la impresionó mucho. Además, el ingeniero vestía un parramus exótico y un casco blanco y verde.

— Este inglés parece el demonio... — me decía al oído el padre Sánchez.

Sentados en torno de una mesa, comíamos empanadas a más y mejor.

Desplegó el mapa el ingeniero, y en pocos minutos nos convenció, con razones y con cálculos sin prestidigitación alguna, de que el proyecto de aprovechar las cataratas como fuerza puede ser una realidad para el país.

El ingeniero hablaba muy bien y convencía, siendo tanto su entusiasmo y su erudición y tan científicamente concretas sus demostraciones, que yo que antes me reía del proyecto de nuestro canciller, ahora deseo que los hombres que rigen los destinos del país, apliquen todo su empeño y *su inteligencia a este problema*, en cuya eficacia estriban, entre otros, tres grandes beneficios colectivos: aumento rápido del tesoro nacional; trabajo para todos los hombres honestos *que deseen labrarse porvenir*, y salud para las clases obreras y pobres, por que a ellas llegarán la higiene, la luz y el calor.

Juan Carlos Alsina.

Puerto Aguirre, septiembre, 30.



Una magnífica cortina de tul. — Mr. Smith: — «¡¡¡Esta gracia de Dios nos dará la corriente en Buenos Aires, a un centavo y medio!!!»

El 2 de Noviembre
UN RECUERDO A NUESTROS COLABORADORES



José S. Alvarez (Fray Mocho).

—A propósito de los que vienen de París, hijita, te voy a contar lo que me sucedió el otro día en lo de Mariquita, mi sobrina, que, como sabrás, recién ha venido... Voy a visitarla y si vieras qué comedia...! Llego a la casa y lo primero con que me topo es con un francés todo afeitado y vestido de fraque que no entendía ni jota; de balde le decía desgañitandomé: «Vaya, dígale que está su tía Feliciana...» ¡Nada...! Al fin busco en la cartera y le doy una tarjeta, pero en vez de darle una mía, con el apuro y la agitación, hijita, le doy una de Pepita Aguirre, que tenía guardada, y lo oigo que gritaba desde la puerta cancel a otro sirviente que estaba en el descanso de la escalera... ¡Madame Vassilieós...! y oigo que el otro repetía la cosa y que el grito seguía...! Entonces, me subo ligerito para decirles a aquellos condenados mi equivocación y tomo para el lado del comedor donde siempre acostumbraba recibirme Mariquita; pero me ataja el sirviente y me mete a la sala, que a las tres de la tarde estaba ya con luz encendida y con todas las ventanas cerradas... ¿Crerás?... Tuve miedo del cú de charol, che, y estaba pensando en escaparme de algún modo, cuando se aparece Mariquita en una de las puertas, de gran cola y me hace una cortesía a uso de minué... ¡Claro...! Corrí a abrazarla, diciendolé: «Si soy yo, m'hijita», pero ella, con una sonrisa seria en que solamente me mostraba el colmillo de un lado, me estiró la mano en silencio, y con una frialdá que me heló, che, a pesar del calor... Nos sentamos, y naturalmente le pregunté por su esposo, por González, que era, como sabrás, antes de sacarse la lotería que se sacó, uno de los escribientes del ministerio que nombró tatita... Apenas me dijo que estaba bien, preguntandomé de paso por Mamerto... ¡Si vieras la cara que puso cuando le dije que todavía seguía con sus pobres pies y que lo atendía Federico, tu marido...! Y después de esto, se estiró bien en el sofá y no me habló una palabra más...

FRAY MOCHO.



José Enrique Rodó.

Sí; la América de la primera mitad del siglo XIX, con las alternativas del tumulto popular y de la tiranía aquietadora; con el mal donado fondo de barbarie, sobre el que cruzan magníficos relámpagos de heroicidad y sacrificio, de virtud y abnegación; con la soberanía natural del caudillo, del conductor de multitudes, que aquí era el *capitano del pópolo o el podestá*, encaramado por un golpe de audacia, para mostrar alguna vez, como sucedía en el caudillo nuestro, la garra leonina, y levantarse, con los Burlamaclú y los Castruccio Castracani, por sobre la línea que separa al *condotiero* del César. Claro está que pone una diferencia, en medio de las semejanzas, el creador aliento de arte que soplaba entre las convulsiones de aquel caos.

JOSÉ ENRIQUE RODÓ.



Amado Nervo.

En cuanto a ella, se acomodará fácilmente a su papel de ídolo, que no es del todo desdeñable... y si en lo hondo de su ánima hay un hueco que quiere llenarse con ternuras sentidas... los hijos vendrán a colmarlo y hasta a hacer que rebose... ¿Estáis convencida, amiga mía?

—¡Sí, señor poeta; y quiero ser amada!

—Pero la duquesa os busca... Es la una. Todos se van... Siempre a vuestros pies... No volveremos a hablar de esto, ¿verdad?

—¡Quién sabe...! quizá una que otra vez, cuando nadie nos oiga, tengamos derecho a un poquitín de cursilería...

AMADO NERVO.

A UNA NICARAGÜENSE

Brilla en tu alma una estrella nórdicamente pura,
y en la blanca beldad de tu egregia escultura
una maravillosa virtud de amor se fragua
que ha encendido una chispa del sol de Nicaragua.
Que bendecida sea la parisiense hermosa
que hechizará allí, lejos, como una rubia hada,
al pica-flor de fuego y a la garza de rosa
con el místico azul de su tierna mirada.
Entre vivas fragancias tendrás a Pan sumiso;
por ti será más bello el lago de cristal,
la aurora de mi tierra, ave del paraíso,
y el poniente del trópico un gran pavo real.

RUBÉN DARÍO.

EN OTOÑO

Fué al caer de las hojas. La agonía
del sol, iba a empezar desoladora,
y en el viento, una vieja arrulladora,
rezongaba su grave letanía.

Al balcón asomada, sonreía
en su fina altivez provocadora,
luciendo su elegancia seductora
que una nube de encajes envolvía.

Revelando las líneas impecables
de las formas, sus gracias adorables,
—del raso y del Deseo prisioneras—

así, toda de blanco, semejaba
una inmensa magnolia que anunciaba
yo no sé qué fecundas Primaveras.

EVARISTO CARRIEGO.



Rubén Darío.



Almafuerte.

Mucho barro hay que batir
En la vía del sepulcro:
¡No hay oficio menos pulcro
Que el oficio de vivir!

ALMAFUERTE.



Evaristo Carriego.



José María Cao.



Juan Sanuy.



Aurelio Giménez.



Pura *espuma* como el chajá.

No es para todos la bota de potro.

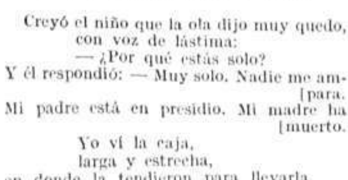






AL CIELO

Vino muy lentamente, desde muy lejos
una ola mansa
y besó al niño,
solo y abandonado sobre la playa.
Azul estaba el cielo, sin una nube,
y azul el agua,
sin una espuma.
Y los ojos del niño, llenos de lágrimas,
también eran azules, como los mantos
de las puras visiones con que soñaba
cuando su madre
le mecía en la cuna caliente y blanda.



Creyó el niño que la ola dijo muy quedo,
con voz de lástima:
— ¿Por qué estás solo?
Y él respondió: — Muy solo. Nadie me am-
[para.
Mi padre está en presidio. Mi madre ha
[muerto.
Yo ví la caja,
larga y estrecha,
en donde la tendieron para llevarla
y oí los golpes secos de los martillos
con que clavetearon la negra tapa,
mientras la noche
enlutó con sus sombras la triste casa.

Dios ordenó a la ola que huía lenta:
— Vuelve a la playa,
recoge al niño
y yo daré en los cielos un nido a su alma.
Y la obediente ola se hinchó bramando,
volvióse rápida,
envolvió al niño
en raudo remolino de espumas blancas
y lo arrastró muy lejos hacia las costas
donde el mar encrespado forma montañas,
que se deshacen
al chocar en las rocas acantiladas.

Los ángeles formaron sus procesiones
mientras el alma
pura del niño
subía desde la ola de espumas blancas
al cielo luminoso, y hermosas vírgenes,
engalanadas
con mantos de oro,
le esperaban gozosas, cantando hosannas.
Un querube de largos cabellos rubios
le señaló una nube de rosa y nácar,
y sonriendo
le dijo: — Esa es tu cuna caliente y blanda.

CHRISTIÁN ROEBER.

Severiano Lorente.



Christián Roeber.

....

Hace cuarenta años tuve una alegría;
Fué que mi arrogancia conquistó una novia.
¡Qué guinda madura la de aquellos labios,
Abejas de un dulce que sabía a gloria!
¡Qué ojillos juerguistas y alborotadores,
Que en la paz del alma me movían bronca!
¡Qué carita aquella, cuyo terciopelo
Daba escalofríos en el alma toda!

SEVERIANO LORENTE.



Tres ciudadanos con el presidente

La mañana era cruda. Soplaba un viento hiriente y continuado. En las calles, se conservaba el lodo de varios días y noches de persistente llovizna. Por los alrededores de la estación Constitución, sitios siempre bulliciosos, no había gente. El torrente del tráfico de las líneas del sur, que se desborda por la calle Brasil, en procura del centro de la ciudad, en ininterrumpido desfile de tranvías, coches, automóviles y peatones, de toda catadura y pelaje, lo había desbaratado el temporal. Por momentos, descargas de agua helada, penetrante y peligrosa, barrían el ambiente. De cuando en cuando, la llegada de algún tren, volcando sus pasajeros, imprimía a la calle una actividad momentánea, fugaz. Todo el mundo pasaba como en alas del viento. Al esfumarse los bultos, de nuevo volvían a oirse los quejidos del aire furioso al zumbar sobre techos, chimeneas, hilos y postes de la ciudad.

De pronto, traídos por el mismo rumbo del pampero, se vió, en una de las aceras, a tres pequeñuelos, zarrapastrosos, descalzos, con los trapos puestos hechos jirones. Dijérase tres «canillitas» obligados, por el vendaval, a refugiarse en el hueco de las puertas, en sus andanzas por la metrópoli, a la espera de horas más propicias. Esos tres desperdicios humanos, escorias de la sociedad, fueron vistos, a través de unos vidrios, y llamados desde una casa de sencillo aspecto. Segundos después, se hallaban, sin saberlo, en presencia del primer magistrado de la nación.

— ¿Qué hacen ustedes por la calle, tan de mañana, y con este tiempo y esa facha? — fué la pregunta.

— Hemos ido a la estación, a ver si encontrábamos algo — contestó el mayor, como de nueve años de edad, mostrando las carnes, desde el cuello a la cintura y salpicado de barro hasta la cara.

— ¿De dónde salen ustedes?

— Vivimos aquí cerca, en un conventillo muy grande. El viejo es albañil — añadió el chico por su cuenta.

— Y ustedes, ¿no van a la escuela?

— No, ninguno — afirmaron los más grandes, mientras el pequeño movía la cabeza en sentido negativo.

Pronto aprenderemos a leer en Norte América — agregó el mayor — pues nos vamos a ir a ese país. Allá todos saben leer y escribir...

La declaración fué un poco desconcertante. Sobre el espíritu del impúber analfabeto vibraba, en ese instante, el alma de Sarmiento. Hubo una pausa. Después de la condigna reacción, reanudóse el diálogo.

— ¿De qué nacionalidad es vuestro padre?

— El «viejo» es italiano, — respondieron. — Antes estuvo en Norte América, y allí nacimos nosotros, los mayores. Aquí, en Buenos Aires, aparecieron los demás. Somos ocho... Bueno... pronto nos iremos.

De nuevo la sala quedó en silencio. En el ambiente flotaba el lirismo de los hombres buenos.

— Ustedes no se irán, son argentinos, bien argentinos, son productos nacionales — debió decir el presidente. — Así se está formando y así crece el país. Ustedes son iguales a los niños que, por centenares, por miles, vemos, todos los días, en las calles de la metrópoli, en las ciudades, pueblos y campiñas de la república. Son el cincuenta por ciento de nuestros niños analfabetos; los que llenan nuestros asilos a pesar de ser grandes, como la caridad y la nobleza del corazón de nuestras mujeres; los que ya no tienen cabida ni en las escuelas ni en los asilos. Así anda nuestra cosecha humana, malograda, en parte, por la ignorancia y por el egoísmo.

Ante la tregua por que atravesaban, los chicos empezaron a distraer su vista, mirando hacia todos los lados. Verdad es que nada extraordinario ni chocante podía llamarles la atención. El piso y las paredes limpias y relucientes y una mesa y varias sillas llenas de papeles y cartas.

Frente a ese hombre, de modales silenciosos, de palabra mesurada, suave, los pilluelos perdieron la inquietud de la entrada y parecían hallarse entre gente amiga. El menor de los tres, bien abiertos sus ojazos azules, lo miraba y sonreía — ¿qué quiere esta persona de nosotros? — parecía preguntarle con su mirada. — ¿Qué nos irá a dar? — decía, con su cara iluminada por la sonrisa. Debajo de su oreja izquierda, sangre coagulada escondía una herida.

— ¿Qué tienes ahí? — se le preguntó, indicándole el foco de infección.

— Nada, no es nada. Yo no tengo nada — afirmó resuelto y seguro.

Uno de sus hermanos, fué más explícito. — Se trata de un «fierrazo» — dijo — que le aplicó otro muchacho, al mismo tiempo que le quitaba un rebenque. ¡Era su juguete! Anduvimos dos días con el chicote, haciendo renegar a todos... ¡Ah!, pero lo vamos a *cachar*... lo vamos, a ese que se llevó el látigo — y su mano derecha amenazaba al ausente, mientras decía palabrotas incomprensibles.

— Mientras ustedes no se trasladen a Norte América, ¿a qué se van a dedicar? ¿Seguirán haciéndose malos por la calle?

La dulzura del reproche logró mantener el tono amable de la conversación.

— No, nosotros andamos en busca de trabajo. ¡Queremos trabajar! ¡No se encuentra nada ahora! — dijeron, coincidiendo los tres en un gesto de rotunda afirmación.

El «viejo» no trabaja porque está en huelga — se oyó. — Siempre hay huelgas. Antes, mamá no quería que abandonara sus tareas, pero ahora sí. Dice que no trae plata suficiente para vivir.

— Y esta mañana, ¿no han tomado nada? — inquirió el doctor Irigoyen.

— Nada, nada, nada — fué la triple respuesta.

— Bueno, pues ahora a desayunarse, a tomar un café con leche, bien caliente. Los chicos se miraron entre sí, con aire de satisfechos, justificando, con su mutismo elocuente, la molestia que les había causado aquél interrogatorio, que vino a interrumpir la jira que realizaban por las calles, y, poco después, salían, acompañados, en procura de la confitería próxima.

Entretanto, afuera, seguía el temporal azotando a la ciudad. Era a fines de junio, cuando la agitación social rumoreaba su descontento. Los sectarismos de clase, imprimían a la lucha un carácter agrio y parecían conmover las bases de la sociedad. La prensa clausurada daba a la metrópoli la sensación de encontrarse sin cabeza entregada al lazarillo, también ciego, de una propaganda exclusivista. Los bancos vivían conturbados; el puerto salía recién de un marasmo de casi tres meses; todas las industrias y el comercio, y hasta el mismo servicio doméstico, se hallaban revueltos.

Los amigos del primer magistrado sabían que trataba de atenuar las pasiones, a fin de evitar el estallido malsano de los extremistas de todos los bandos, donde cada parte quería la victoria completa, aplastadora, decisiva.

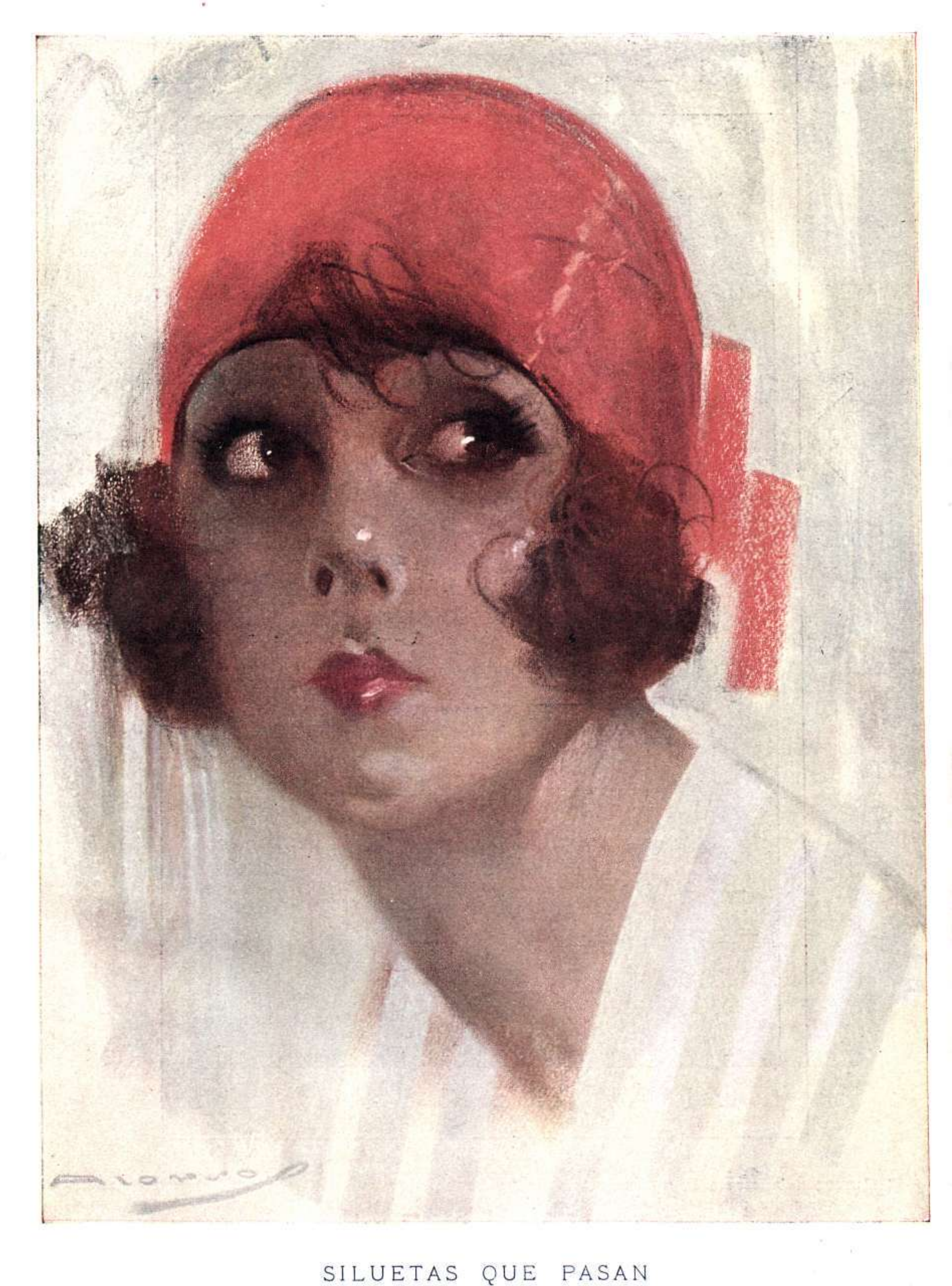
Sus enemigos lo acusaban de atentar contra el equilibrio social; al escuchar a los pobres, a los obreros, a los desheredados... Por eso, decían, «el presidente está con la canalla, con los agitadores, con los anarquistas, con los hombres sin ley y sin patria.»

Y al relacionarlas con esta anécdota, tales afirmaciones no carecían, en cierto modo, de veracidad. El presidente acababa de verse con la canalla...

SANTOS GOÑI.

Septiembre de 1919.

ILUSTRACIÓN DE ALVAREZ.



SILUETAS QUE PASAN

LA FRANCESITA

PASTEL DE ALONSO

TEATRO



L O L A   M E M B R I V E S

Vuelve a la escena la notable actriz criolla a quien dos públicos, el argentino y el español, consagraron como una de sus artistas predilectas.

Lola Membrives es porteña y debutó a los 14 años en el teatro de la Comedia. Ha trabajado en el Apolo, de Madrid; El Dorado, de Barcelona; Principal y Ruzafa, de Valencia; Comedia, del Rosario; Politeama y Cibils, de Montevideo, y, además, en casi todos los teatros de Buenos Aires, triunfando como comedianta, como tiple de género chico y como tonadillera. Su talento es múltiple y vigoroso. Abandonó el género por horas cuando las revistas insulsas y las astracanerías lo invadieron para limitar y empobrecer los papeles de tiple.

En *La Pasión*, de Martínez Sierra, obtuvo su más alto triunfo escénico, pues sabe interpretar a maravilla el poético y vibrante papel que el ilustre comediógrafo la encomendó.

Es una de las pocas actrices nacionales que merecen franco aplauso. Entre ellas, Lola Membrives posee una especialidad que la caracteriza, haciéndola inimitable.

Un loco



Francamente, me ha dejado impresionado la fisonomía del pobre hombre que con esposas en ambas manos, acaban de dejar en la Oficina de Guardia del Departamento Central de Policía, porque, según informe de las autoridades de Chachingo, hállase atacado de enajenación mental.

Me ha dejado impresionado porque, a través de sus ojos hondos y desmesuradamente abiertos, he percibido el temblor de las lágrimas continuas.

A este hombre no le da más que por llorar, sólo al detenerlo, en su humilde rancho de adobes, allá por las lejanías de Maipú y al conducirlo a la subcomisaría del distrito, pareció enfurecerse, bien que en el fondo de su demencia impulsiva, palpitara con más acentuación una desesperada angustia de tragedias interiores. Más por lo general, su locura es apacible, tranquila, tan tranquila, que a veces inspira un poco de compasión y un poco de miedo.

He tratado de averiguar los pormenores de esa vida y he sabido que se trata de uno de los tantos carreros que hacen su agosto en los buenos años de cosecha, de uno de esos tantos criollos sumisos y humildes que con su frente baja, sombreada por las alas de un gran chambergo, soportan resignados la ingratitud de su destino.

He sabido, además, que su padre, alcoholista consuetudinario, murió asesinado en un *boliche* en medio de una riña entre borrachos, y que a su madre no llegó a conocerla por haber abandonado el rancho al poco tiempo de su nacimiento. Después fué su adolescencia triste, abandonada, vagabunda, hasta que se *juntó* con la primer mujer que cruzara por su vida. Así lo hizo siendo aún muy joven, inducido por el instinto y la fuerza general de la costumbre.

El hombre de mi historia sintióse muy feliz en su nueva vida, la paz de aquella unión sólo era alterada de vez en cuando, al llegar a su vivienda dando tumbos por la influencia de la embriaguez, lo que ocasionaba serios disgustos en su compañera que, por raro instinto, no había caído también bajo la garra de ese mal tan común en nuestra campaña andina, y amenazaba, por lo tanto, a su hombre con abandonarlo para siempre, lo que lo hacía desesperarse y jurar corregirse. Empero, todo fué en vano. Con continuas intermitencias prosiguió en la misma senda de embriaguez y degradación moral, hasta que un día, completamente borracho, se le fué la mano y maltrató a su mujer sin saber por qué, amándola a su modo, como la amaba. Jamás le había levantado la mano, la respetaba porque ella conoció caricias y ternuras y supo, tal vez sin comprenderlo, que no todo en la vida es hosquedad e indiferencia, dolor y hielo.

Sin embargo, le pegó...

A los dos días de esa escena, cuenta el parte policial, ya muy entrada la noche, el rancho parecía abandonado; sólo de vez en cuando cruzaba los silencios de la hora, un llanto ronco y estertóreo, un llanto de dolor y desesperación.

Al enterarse la policía, acudió allí; encontrando convulsionado, sobre la cama revuelta, a un hombre con todos los síntomas de la demencia.

Al arrancarlo del rancho, le acometió una racha impulsiva, pero, vencido por la fuerza, fué conducido a la subcomisaría.

Ahora ocupa un calabozo en el Departamento Central desprovisto de toda comodidad, en previsión de algún atentado contra su propia vida.

El médico diagnostica un caso de «Delirium tremens» por influencia del alcohol, y afirma que no recobrará la razón.

No obstante esto, ya no me parece un loco, me ha dado mucha pena el contemplarlo. Su estado me causa honda conmiseración...

El loco del calabozo número cuatro acaba de suicidarse, en un descuido del centinela, mientras comía; se clavó en la garganta el cuchillo que le facilitó otro detenido para cortar su pan.

Era un alcoholista, su compañera acabó por abandonarlo y el pobre se volvió loco.

¿Loco?

Mendoza 1919.

ARMANDO HERRERA

ILUSTRACIÓN DE HOHMANN




SACRIFICIOS HUMANOS

(DE UN LIBRO INÉDITO)



LA *Relación Anónima* se esfuerza en negar los sacrificios humanos, o por lo menos en atenuarlos, y así dice: que «el mayor borrón (o si se ha de decir) falso testimonio que Polo (1) dijo de los piruanos, fué que ellos usaban sacrificar hombres adultos y niños para diversas necesidades»; que había ley antiquísima prohibiendo los sacrificios «por ser cosa cruelísima y de caribes», y que esto mandó el gran Pirhua, primer poblador de la tierra; que los Incas en sus conquistas de Antis prohibían en absoluto los sacrificios, pues lo primero que a los indios «les mandaban», so pena *de la vida, era que no la comiesen* (a la carne humana), ni menos sacrificasen hombres o niños», y que así lo hizo Topa Inca Yupanquí (2), todo lo que desdice con lo aseverado de otros cronistas, inclusive su colega en las *Relaciones*, don Joan de Santa Cruz Pachacuti, quien *nos relata los sacrificios instituidos por* este Capac Inca Yupanqui, para la veneración de ídolos y huacas, como las hecatombes humanas del *capac hucha cocuy*, llamándose *humus* al sacrificador (3).

Era durante las grandes festividades religiosas cuando se efectuaban los grandes sacrificios, como en la que se celebraba en honor de *Capac Cocha*. El padre Molina (4) relátanos largamente esta fiesta al «Real Hacedor del Agua». Según él, las provincias de Coya-suyu, Chinchasuyu, Anti-suyu y Cunti-suyu, contribuían cada cual con uno o dos niños, como de diez años, varones o mujeres, sacados de cada linaje, que se conducían al Cuzco. Sentábase el Inca en el *Huacay-Pata* (andén de los huacas), y por la plaza de la ciudad paseábanse los niños y demás sacrificios, en torno de las imágenes del Creador, del Sol, del Trueno y de la Luna, de antemano colocados allí. Repetido esto por dos veces, el Inca llamaba a los sacerdotes de las provincias y les mandaba que hicieran cuatro partes de los sacrificios, una para cada provincia de las nombradas. — Tomad, decía, cada cual vuestra parte de estas ofrendas y sacrificios, y presentadlas a vuestros *huacas* principales. — Entonces se estrangulaba a los niños y les enterraban en seguida junto con figuras en plata, de ovejas, y figuras humanas, en oro. Del Cuzco pasaban los sacrificios a Salcapiña, como a una legua de distancia, donde los recibían los indios d Anta, y así hasta llegar al lugar del sacrificio, *lo mismo que* se hacía para las demás provincias. El Inca ofrecía estos sacrificios al empezar su reinado para que los Huacas le conservasen la salud y sus reinos en paz. No quedaba *Huaca* alguna sin su respectivo sacrificio, a fin de que ninguna de ellas se irritase con el Inca, ya fuese árbol, cerro *o lago*. El sacrificio se celebraba comenzando por el Cuzco. El Creador de las cosas llevábase las primicias, rogando por el Inca, el sacerdote que cuidaba la imagen. Después de dar de comer y beber a los niños, se les estrangulaba; a otros arrancábanles, en vida, los corazones, y palpitantes aún presentábanlos a los *Huacas*. A unos embadurnábanles la cara con sangre, de oreja a oreja, acto que se llamaba *Pirac*, mientras que a otros ofrecían el cuerpo con sangre, *enterrando los miembros en un lugar* denominado *Chuqui-Cancha*, un cerro bajo, contiguo a la ciudad. En seguida los sacerdotes del Sol recibían su parte de sacrificio y entonaban su canto o himno sagrado. El *Capac-Cocha* se llamaba también *Cacha-Huaca* (1). Las ofrendas se conducían dejando el camino real, tomando camino recto hasta el lugar del sacrificio, marchando adelante los pregoneros y el pueblo, quienes clamoreaban el favor del Dios al Inca. En tiempo de guerra, cuando se conquistaba alguna nación, elegíanse los más bellos prisioneros, los que eran enviados al Cuzco para ser sacrificados al Sol.

Figura 1.— Lámina de Zárate.

En la fiesta anual con motivo de la recogida del *maíz, hacíanse igualmente* sacrificios humanos, que Zárate (2) describe de la siguiente manera, ilustrando esta página con la lámina que ofrezco (fig. 1), y que Ambrossetti ya reprodujo en sus *Notas de Arqueología Calchaquí* (3). Dice Zárate: «Todos los años, cuando los indios de las *montañas recogían el maíz*, celebraban una fiesta, plantando en el medio de una plaza dos árboles derechos y altos, como los palos de un buque, colocando sobre ellos, arriba, una figura de hombre rodeada de otras figuras adornadas con flores. Terminado esto, iban llegando por grupos o por brigadas, golpeando sus tambores y lanzando grandes gritos; después cada una de estas brigadas lanzaba hacia las figuras sus flechas, y cuando terminaban todos, los sacer*dotes colocaban un ídolo al pie de los más*tiles, y delante de él sacrificaban ya un indio o una llama, embadurnando el ídolo con la sangre de la víctima; luego después de haber examinado el corazón, las entrañas y de haber deducido a buenos o malos horóscopos, los comunicaban al pueblo, a cuya *noticia la fiesta continuaba, triste o alegre*, pasando todo el día bailando, bebiendo, haciendo varios juegos y representando diversos personajes con sus armas en la mano, hachas, mazas y varias otras clases».

Las Casas, en su ***Historia general de Indias*** (1), refiere que en los pilares *Sucanca*, o adoratorios del Sol, hacíanse igualmente humanos sacrificios. Dice así: «La forma de sacrificar en estos adoratorios era que, después de llevados los sacrificios a las otras *Guacas*, por el orden que corrían los *Ceques*, lo que sobraba se ofrecía en estos padrones, porque no estaban en el orden de los demás adoratorios, por seguir el que el Sol lleva en su curso; y cada uno acudía con el sacrificio al adoratorio de estos que caía más cerca del *Ceque* que tenía a cargo».

Los sacrificios de adultos eran mucho menos frecuentes que los de los niños, sea porque los de éstos agradaran más a las divinidades, o porque, en tratándose de un niño indefenso, el acto de barbarie no ofrecería dificultades mayores, ya que los padres mismos los ofrecían en holocausto, ya que, como refiere Las Casas (2), a los tributos impuestos se añadía el de los propios hijos, «que de grado o por fuerza eran compelidos a contribuir para matar en sus abominables sacrificios». «Habían de ser todos estos niños, según este cronista, de nueve a diez años para abajo, y cuantos varones así se recogían, eran sacrificados; y matábanlos ahogándolos con un lazo, o dándoles garrote, y luego los enterraban; y a veces los embriagaban antes de hacerlos morir» (3).

Cuando el rey de Quito se dispuso a pelear a Topa Inca Yupanqui, ordenó sacrificios de carne humana, de niños y niñas, en los cuales «un caballero principal, por mostrarse más religioso, sacrificó a sus propios hijos».

Las resistencias naturales opuestas a los humanos sacrificios, y la crueldad misma de estos espectáculos salvajes, hicieron, sin duda, que poco a poco desaparecieran o se hicieran menos frecuentes, pues ya hemos visto aseveraciones de que repugnaban a los Incas; y por eso es que disminuyen los *sacrificios de adultos y se efectúan los de* niños. Con posterioridad, el sacrificio es ya de animales, en lugar de seres humanos, pereciendo el animal por el hombre, o en representación de éste, o bien figurándosele, trabajándose al efecto *huahuas* de harina o de cualquier otro material.

En lugar de inmolar al hombre, refiere la *Relación Anónima* (4), «se daban tantas cabezas de ganado para que se sacrificasen, y a éstas llamaban *runa*, esto es, carnero que muere por el hombre». Quienes efectuaban estos sacrificios llamábanse *hunus* (5).

(1) De *Ritibris Indorum*, cap. IX, n.º 3. (Año de 1554.)
(2) Pág. 144.
(3) Pág. 259.
(4) *Rites and Laros of the Incas* (C. R. Markham C. B. T. R. (1873) *in fine*. Lafone Quevedo, *Los ojos de Imaynana*, etc., pág. 18 a 20. (Buenos Aires, 1900.)

(1) Cacha, es mensajero.
(2) *Historia del descubrimiento y conquista del Perú*. Tomo I, libro I, cap. XI. (Edición francesa de 1742.)
(3) Pág. 90.

(1) Tom. III, lib. XIII, cap. VI, pág. 327.
(2) Op. Cit., lib. XII, cap. XXXIV, pág. 274
(3) Op. cit., pág. 275, cap. XXX.
(4) *Tres relaciones de Antigüedades Peruanas*, Giménez de la Espada, páginas 145 y 146.
(5) La misma *Relación Anónima* (págs. 170 y 171) explica cómo se efectuaban estos sacrificios, con detalles interesantes.



Los peruanos, en tiempo de los Incas, dice Las Casas, que no hacían sacrificios humanos, y que de otro modo ofrendaban a sus dioses. «Las ofrendas y sacrificios que les hacían, dice, era de ovejas, de plumas pintadas, de maíz, de vino y de ropa hecha de lana de muchos colores y de todas las cosas que ellos tenían entonces por preciosas. Nunca se ha entendido que por aquellos tiempos se ofreciesen hombres» (1). En la relación de los padres Agustinos, encontramos una descripción de los sacrificios de animales hechos a la trinidad representada por Ataguju, que, según Ambrossetti (2), «viene a servirnos admirablemente de lazo de unión entre las ceremonias idénticas entre los calchaquíes y las que hemos leído de la obra de Zárate». Dice así esta relación (3) «Para adorar a esta falsa trinidad y mocharla, tenían grandes corrales, y éstos tenían por una parte una pared muy alta y tenían dentro unos oyos donde hincaban unos palos para hacer las fiestas, y en medio ponían un palo y revolvíanle con paja y atábanla, y el que había de sacrificar subía encima del palo, vestido de unas vestiduras blancas y mataban un *coi* (4) y ofrecían la sangre a Ataguju (5) y él comíase la carne y otros mataban ovejas y echaban la sangre al palo y comíanse la carne, que de ella no había de sobrar nada ni de allí debían de sacar nada para las obras. Había en las paredes muchas poyatillas para guardar las reliquias que de la oveja o carnero quedaban, y de estos corrales está llena la tierra... Al pie (de los palos) echaba el mayor sacerdote gran fiurez de *azua* o *chicha* y *zaco* (zanco), que es un poco de harina de maíz, revuelta en agua caliente, y de esto hacen una comida general para todas las huacas, y esto dicen que come Ataguju. Y en estos corrales hacían grandes fiestas en sus sacrificios que duraban cinco días, y hacían grandes *taquis* (bailes) y cantos, vestidos lo mejor que podían, y hay grandes borracheras, y en todo este tiempo no dejaban de beber, unos caídos y otros levantados, y así celebraban sus desventuradas fiestas».

Los sacrificios, dice la *Relación Anónima* (6), eran de ganado doméstico, o sea de llama, *huacayhua*, *urcu*, huanaco y *paco*. Sacrificábase al dios de los animales, la *anta* (7) y «leones y serpientes podían matar en servicio del dios de la guerra, para sacrificarles el corazón o cabeza. También sacrificaban el *cuy* y diversos pájaros y aves».



Figura 3.

Los instrumentos usados en América en los sacrificios eran de sílex (8). Yo creo que en nuestro Calchaquí debían ser las hachas de piedra, cuyo filo sería sagrado. A lo menos, las figuras de la gruta de Carahuasi portan cabezas humanas cortadas, y van aquéllas provistas de hachas de largo mango.

Algunas de nuestras razas acostumbraban sacrificar al vencido, y aun comerle, como lo hacían los araucanos y los guaraníes (1). En el Chaco, cuenta D'Orbigny, que al revés de los Patagones y Puelches, cuando muere alguno de sus indios se entregan a escenas sangrientas, mutilándose las manos e infiriéndose las mujeres, heridas graves en los brazos, piernas y seno, quedando las cicatrices indelebles en el cuerpo (2).

En Calchaquí, todo está indicando a las claras que en épocas remotas se hacían sacrificios humanos, especialmente de párvulos, existiendo la tradición de los mismos, y viéndose representados aún en las fiestas y bacanales de origen indígena que hasta hoy se celebran en la región del oeste de Catamarca y los llamados pueblos de La Rioja, limítrofes con esta provincia.



Figura 2.— Urna de andaguala.

Estos sacrificios humanos de Calchaquí aparecen como crueles ceremonias para mover a los dioses del agua, a fin de que llueva; y tenían lugar, por lo mismo, en tiempos de sequía, que es cuando se celebra por los sedientos la fiesta del Chiquí, o la fiesta «de la cabeza». Y hay que ligar este hecho con la veneración a «la cabeza», en todo Calchaquí, que forzosamente tiene origen en un sacrificio. Los dioses *Callca*, o «dios rostro», abundan, y yo poseo algunos de ellos en mi colección (3).

Que las razas diaguitas de nuestro Calchaquí hacían sacrificios humanos, esto es indudable, si nos atenemos a una cita aislada del P. Techo (4), en la que trata de ellos. Hablando de las tentativas de conversión de los diaguitas por el P. Romero, cuenta que les platicó por la mañana, al parecer con éxito, pero que a la tarde cambió el aspecto de las cosas, diciendo: «sea obedeciendo a las maquinaciones de los hechiceros, el hecho es que los principales del lugar se dirigieron a la casa de los padres, con igual aparato que el acostumbrado *en los sacrificios humanos*...»

El mismo Techo, en otro lugar (5), nos cuenta de sacrificios de animales, cuando se demanda al Sol la fertilidad de los campos. Dice el cronista: «En medio de las comilonas, los sacerdotes, hablando mucho, consagran al Sol la *cabeza de una cierva* cubierta de flechas, pidiéndole dé fertilidad a los campos; luego la entregan a un hechicero y éste recibe el cargo de presidir el próximo banquete. Los principales del pueblo celebran de continuo semejantes festines turbulentos. Los magos untan con la sangre de los *animales sacrificados* a los circunstantes».

El P. Guevara nos cuenta también de sacrificios de huanacos y llamas en los templos destinados al culto del trueno y del rayo, en el siguiente párrafo: «Los calchaquíes eran, al parecer, más supersticiosos al trueno y al rayo. Les adoraban por dioses y les tenían levantados templos y chozuelas, cuya interior circunferencia rodeaban con varas rociadas con sangre de carnero de la tierra, y las llevaban a sus casas y sembrados, prometiéndose su virtud, contraída a presencia del numen, toda felicidad y abundancia».



Los sacrificios más comunes en nuestro Calchaquí, durante la sequía, eran sin duda alguna, de niños, cruel ceremonia que quizá ha sido importada del Perú, si nos atenemos a lo que Las Casas refiere al respecto. «Tenían, dice, otros sacrificios generales en los tiempos de gran necesidad, de hambre o mortandad, la cual, si era muy grande, *sacrificaban niños y niñas* inocentísimos que no tuvieron pecado alguno; y éstos sin los animales y las otras cosas, porque tales sacrificios eran más que otros copiosos, siempre más o menos, según el infortunio que ocurría era mayor o menor» (1).

Numerosas urnas funerarias hanse encontrado en todo Calchaquí con restos de párvulos, y tales urnas son grandes vasos antropomorfos con los cuales se demandaba agua, lo que están revelando sus pinturas y símbolos, viéndose entre aquéllas las dos manos que levantan en alto un vaso o taza. Muy rara vez se han encontrado adultos dentro de las tinajas. Este modo de enterrar es guaraní, sirviendo la urna de depósito de los restos, y el puco que la tapa de receptáculo del alma del muerto; pues como dice el P. Montoya, «muchos enterraban sus muertos en unas grandes tinajas, poniendo un plato en la boca, para que en aquella concavidad estuviese más acomodada el alma» (2).

Los restos encontrados en tinajas son de niños muy pequeños, la mayor parte de las veces; y es más que posible que ellos fuesen entregados voluntariamente por las madres para su sacrificio a los dioses de la lluvia, enterrándolos vivos, y levantando luego sobre las urnas altos de tierra o *allpataucas*, como se ve en Tafí. En una preciosa urna de andaguala se encontró una cabeza sola, lo que prueba que fué separada del cuerpo para enterrarla. En esta urna, que reproduzco (Fig. 2), vese sobre el cuello, y a la derecha, pintada una figura humana, portadora de una cabeza en el hombro, y apareciendo entre sus pies una otra cabeza cortada. Yo he atribuído esta figura a algún sacrificio al Chiqui, y Ambrossetti se adhiere a esta interpretación mía (3).

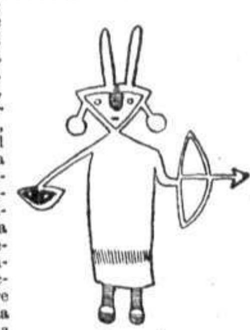


Figura 4.

En la Gruta de Cavahuasi, aparecen guerreros, vestidos de colores, con diademas de plumas, uno de los que porta una cabeza cortada en la mano izquierda (fig. 3), y otro en la derecha, llevando la flecha con su arco en la izquierda (fig. 4). Estas figuras son muy insinuantes para el asunto que trato.

En Cafayate (San Isidro), hanse encontrado grandes grutas de piedra, que guardan cadáveres, las que son atribuídas a grutas de sacrificios, o de la Salamarca, tradición que perdura en Tinogasta con motivo de la llamada «Gruta de Salamarca», cerca de la apartada población de Saujil. Posiblemente la gran gruta grabada de Chiquimí, en las serranías frente a San José, en Santa María, ha sido también otro gran antro de sacrificios.

Adán Quiroga.

(1) De las *Antiguas gentes del Perú*, Capítulo XII, pág. 88.
(2) *Notas de Arqueología Calchaquí*, XII, pág. 91.
(3) Op. y lug. cits.
(4) *Cavia porcellus*.
(5) Zárate refiere que vió esta fiesta de Ataguju y sus dos criados, *Urigaicho* y *Vustiqui*.
(6) Pág. 141.
(7) *Tapirus americanus*.
(8) Lubock, *Orígenes de la Civilización*, págs. 440 y 441.

(1) El americanista Boggiani publica un muy interesante documento, del que resulta que fueron guaraníes los que devoraron a Solís. (*Revista Paraguaya*, 1900.)
(2) *L'homme Americain*, tom. II, pág. 24.
(3) Lafone Quevedo, en su *Tesoro de Catamarqueñismos*, verb. *Umahuaca* (pág. 327), da así la etimología de la palabra: *Huaca*, ídolo; *uma*, de la cabeza. «Estos ídolos en forma de cabeza, añade, se encuentran en varias partes. *Huilla-uma*, es cabeza que profetiza. *Umalla* es amenazar con la cabeza».
(4) *Historia de la Provincia del Paraguay*, tom. I, cap. XVII, pág. 272.
(5) Op. cit., tom. II, cap. XXIII, pág. 398.

(1) *De las Antiguas Gentes del Perú*, cap. XII, pág. 91.
(2) *Conquista Espiritual del Paraguay*, x, pág. 52. Cobo nos cuenta también de un Inca enterrado en tinaja. (Tom. III, pág. 178).
(3) Nota a la pág. 115. (Notas de Arqueología Calchaquí.)





El más joven y más importante personaje de la misión.



LA MISIÓN ABISINIA EN ROMA



La emperatriz de Abisinia, Tzanditu, ha querido demostrar muy especialmente a Italia su complacencia y su regocijo por la victoria alcanzada por las armas italianas. Una misión especial compuesta por cinco miembros escogidos entre las más altas personalidades abisinias, se ha trasladado a Roma. El acontecimiento es tanto más digno de tenerse en cuenta, por cuanto ello significa no sólo la adhesión moral a las causas de la guerra, del progresista pueblo africano, sino también confirma que las relaciones de amistad y de buenos vecinos entre Italia y Etiopía se han consolidado, a pesar de las intrigas alemanas que durante la guerra trataron de provocar allí fastidios para Italia, y por consiguiente a la *Entente*.

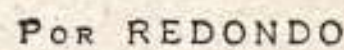
La misión, característica por sus pintorescos trajes, ha sido objeto de la simpática curiosidad de la población romana. Ella fué recibida por el rey, con todo el ceremonial de la corte. A Víctor Manuel III, la misión le entregó hermosísimos regalos expresamente enviados por la emperatriz: dos enormes y largos colmillos de elefante; lanzas y otras armas cinceladas, capas de terciopelo y de seda bordadas en oro; brazales de filigrana de plata dorada; artísticas coronas chapeadas de oro, en las que sobresale el león etíope, soberbio distintivo reservado en Etiopía solamente a los que han realizado famosas empresas guerreras.

A la reina Elena, la misión la obsequió con un grande y magnífico cofre de plata dorada, lleno de *bijouterie* indígena.



El personal de la misión abisinia en Roma.

SARRASQUETA EN LOS TOROS.





Un catedrático que tiene a su izquierda grita y vocifera, dando consejos y lecciones a los toreros y ensordeciendo y molestando a Sarrasqueta con sus estridentes gritos.



Sarrasqueta, ya molesto, le dice: —¡Maestro!, baje a la arena y deles una lección práctica a los muchachos. —¡Y a usté también, *iznorante*, — le dice el sabio taurómaco, amenazándole con una biaba.



Sarrasqueta, ante tal amenaza, se resigna a ser un analfabeto en tauromaquia, cuando una chula, en el colmo del entusiasmo, arroja con mala puntería su peineta al matador, clavándosela a don Goyo.



Otro inteligente maestro, ronco de dar lecciones a gritos, quiere refrescar su garganta, y, al probar si en el pellejo hay líquido, obsequia a Sarrasqueta con una ducha fría de moscato.



Para gozar de más comodidad y ver de cerca las suertes, más o menos desgraciadas, que hacen los diestros, Sarrasqueta se traslada a un asiento desocupado de barrera.



El espada, que es poeta modernista y ha estado en América, reconoce a don Goyo y le brinda así la muerte del bravo toro: *Brindo al dotor Sarrasqueta — la defunción de este bicho: — ¡que el toro me mate a mí — si no cumplo con lo dicho!*



Hecho un furioso león, se dirige en busca de su adversario el bravo toro, que ya le espera con la sonrisa en los labios. Sarrasqueta, asustado, presiente un terrible drama, estilo gran guignol.



Pero el matador, que no le gusta matar a nadie por ser hombre pacífico, faltando a su palabra del brindis, prefiere tomar del toro lecciones de aviación acrobática.



El espada, después de aterrizar, se dirige a Sarrasqueta para recibir la recompensa, diciéndole: ¡está usté servido! El toro, aunque parece que está vivo, va muerto... de risa.



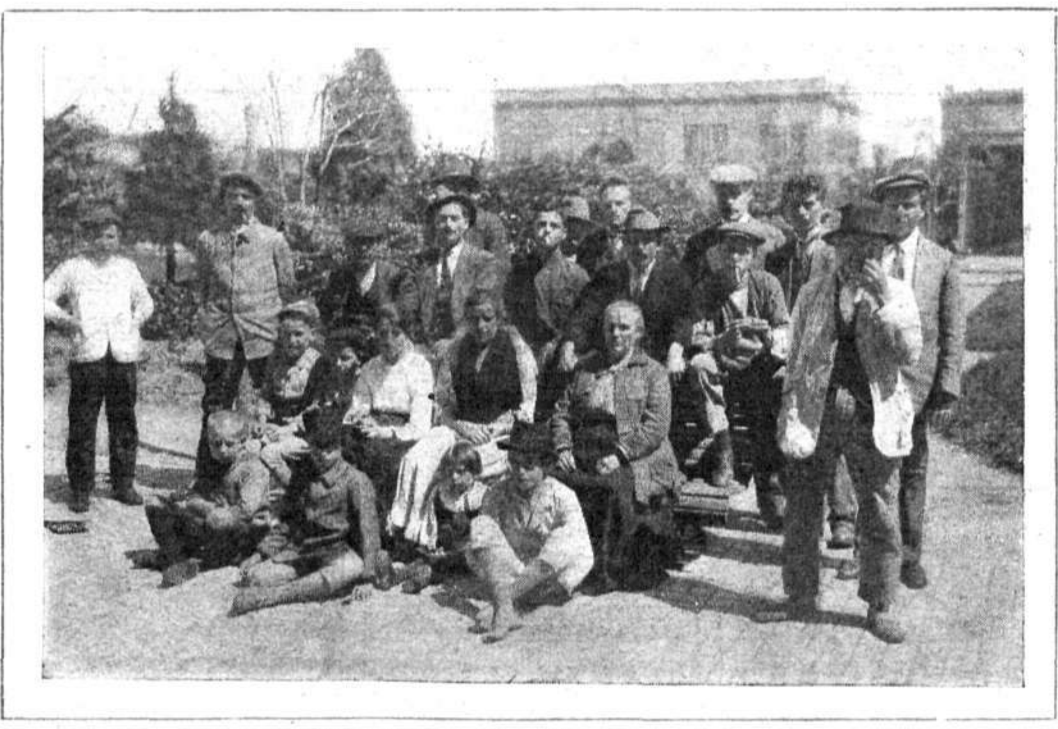
Sarrasqueta, en premio de su heroico trabajo, no sabe qué arrojarle, si un botín, la gardenia o la almohadilla de su asiento, y pide al presidente dé al espada las orejas del toro.



A su vez le regala los duros sevillanos que le han metido en la boletería, por ser sus paisanos, recomendándole los repatrie a Andalucía, su tierra.



Sarrasqueta a pie, sucio, sin plata, cansado, pataleado y aburrido, en unión de "el público divertido, se va por donde ha venido."



Rusos, alemanes, españoles e italianos, unidos en la esperanza del porvenir.

La Argentina abierta al mundo

Austriaco. - Su equipaje son dos sacos de repuesto.

Alemán, industrial.

Vuelca el barco en los puertos del mar bravíamente inconstante y en los puertos de los ríos serenos, una profusión de nuevos conquistadores. Las playas de la leyenda tocada de fantasía, nobles en su respuesta de fecundidad para el brazo trabajador, reafirman, en la proximidad del desembarco, con la visión de las pampas, de las arboledas negruzcas, de Buenos Aires, Rosario y Bahía Blanca, coronadas por el humo de las chimeneas, la esperanza de bienestar que alienta al viajero que llega.

Ya en la tierra de destino, atalayan el horizonte y se impresionan sus retinas con la repetición más clara de las visiones aludidas: las verdes llanuras dilatadas, las selvas seculares, las ciudades fabriles y, allá lejos, presentidos apenas por sus conocimientos rudimentarios, los macizos cordilleranos en cuyas profundidades se oculta tal vez el fabuloso tesoro de sus ambiciones desmedidas.

Arriban en confusión aventurera, procedentes del mundo. Nacieron y vivieron hasta hace poco en Italia, en España, en Rusia, en Austria, en Alemania. Soldados, o simplemente espectadores de la gran guerra, la derrota financiera que abruma a vencidos y vencedores los lanza, unidos en procura de paz, hacia una patria que en sus conocimientos rudimentarios no alcanzan a precisar geográficamente, pero que saben generosa para «todos los hombres de voluntad.»

Nuestros puertos ampliamente abiertos los esperan sin averiguar más que su decisión al trabajo; y nuestras leyes los amparan, con sus libertades democráticas, para hacerles olvidar el pasado ingrato, brindándoles, a la vez que la tranquilidad ambicionada al final de la tragedia, las seguridades de una labor remunerativa.

Así lo muestran las fotografías. Unidos en unas, porque en la nueva patria, ante las nuevas batallas sin sangre que habrán de ganarle a la vida, con su inteligencia y trabajo, se han desvanecido los resabios dolorosos; aislados en otras, con el porte característico del país de origen, confiando por igual en unas y otras al expresar sus deseos, que sus diferentes aptitudes habrán de encontrar empleos provechosos en todo concepto.

Italiano que confía en la suerte.

El hotel de inmigrantes alberga a veces hasta cinco mil pasajeros. Antes de que



Una familia procedente del Brasil.



Una familia belga, que en los jóvenes cifra el bienestar futuro

estallara la guerra europea, en los tiempos de mayor inmigración, la cifra de referencia fué apuntada frecuentemente en los libros de entrada, y en el amplio comedor se sirvieron diez mil raciones diarias, aparte del desayuno.

Las nuevas corrientes inmigratorias, recientemente iniciadas, promete, para una fecha no lejana, la misma, si no mayor afluencia de viajeros. De España y de Alemania, principalmente, llegan repletos los barcos. Agricultores, jornaleros, del campo *los primeros*, con antecedentes y disposiciones industriales, *los últimos*, aspiran a realizar un futuro de comodidad y, si la suerte resulta propicia, a lograr la riqueza. Luego los italianos, los belgas, los *austriacos*, los rusos, los polacos, que dejan las zonas azotadas por la lucha cruel de las diferencias internacionales y de las desorientadas pasiones políticas. Para recibirlos, la Argentina, abierta al mundo, sólo tiene una exigencia: que abandonen en el mar sus teorías *maleantes, contradictorias, desorbitadas*, que en su exotismo, esas doctrinas, no tienen para América belleza, sino viralencia; y para cobijarlos, pues que son fuertes y vienen por ello librados a su propio esfuerzo, sólo tiene, asimismo, una exigencia ya consignada: la buena voluntad.



Una familia alemana que no deja a nadie en su patria.

Las últimas disposiciones oficiales adoptadas a ese respecto, están dando, sin duda, el buen resultado cuya consecusión las inspiró. En la dificultad de conversar con un inmigrante de cada nacionalidad, por la diversidad de idiomas y dialectos, hemos formulado por lo menos una pregunta. Y la respuesta ha sido unánime, como fué — por la contestación podrá imaginarse — uniforme la interrogación. Y así, los viajeros expresan sin excepción:

— «Queremos trabajar».

Conversábamos, secundados por los administradores y empleados del hotel de inmigrantes, con los tres españoles que muestra en grupo la fotografía. Un gallego, un aragonés y un muchacho vasco, fuerte y alegre, a quien se le brinda, según declara espontáneamente, la primera satisfacción del Buenos Aires fabuloso, con reproducir su estampa en CARAS Y CARETAS. De pronto uno de ellos, el aragonés, miró el reloj de una torre cercana.



Tres españoles: aragonés, vasco y gallego.

— A las dos tomo el tren Me voy a Guaminí, en el sur.

— ¿Cuándo llegó usted?

— Ayer. Ya tengo trabajo, en el campo. Adiós...

Y despidiéndose de sus compañeros, se alejó rápidamente a treparse en un camión del hotel. Nos volvimos al gallego, y preguntamos:

— Pero, ¿no lleva equipaje?

— ¿De qué? ¿Pa qué? Lo mismo que yo. Con una mano atrás y otra adelante... La maleta que llevo en el retrato, le está de aquel alemán...

Y más tarde, advertimos a un austriaco más rico en bagaje: dos sacos de repuesto...

Un maestro de la literatura americana, expresando en belleza sus pensamientos profundos, dedicó una página a los barcos peregrinos.

Con un mundo de ilusiones abandonan las costas millares de almas, pero, sobre todas, preocupaba al escritor *la que se entregaba a la meditación*, en el vaivén de las olas, en el azul del cielo, en los furores de la tormenta. Y entonces, pensando en el barco que se lanzaba al mar, pero que volvería al cabo de años, acaso con el mismo pasajero que habría enriquecido su cosecha intelectual, escribió: «gloria y ventura al barco...»

Los inmigrantes que en profusión vuelcan los barcos *en nuestros puertos de mar y en nuestros puertos de ríos* de mansas corrientes, no conocen, sin duda, antecedentes ningunos del pensador aludido, ni cifran, por lo tanto, sino en excepcionales casos, sus esperanzas en el campo espiritual. Son trabajadores que esperan abrir profundos surcos en la tierra fecunda que ha de retribuir en verdes plantíos, en mil espigas doradas, la simiente arrojada por la mano callosa. Pero acomodada la frase a las circunstancias, con la deferencia debida a quien la escribió, y con justiciero homenaje a los obreros que llegan, expresemos en el saludo de bienvenida, los mismos sentimientos, para abrirles, a la par que los puertos, nuestros espíritus, que de esa suerte contribuiremos a cimentar su colaboración en la grandeza futura.

¡Gloria y ventura al barco!...



ADOLFO LANÚS.

Treinta años de mi vida

por E. Gómez Carrillo

(Continuación).

— Yo... aquí tiene usted mi nombre... Un servidor de usted y de todos los forasteros distinguidos...

Al mismo tiempo entregóme una tarjeta que decía: «El marqués de Rubiniano»...

Y creyendo que su título me había impresionado, agregó:

—Puesto que hemos de cenar juntos, en la mesa hablaremos de todo esto... Me parece usted muy joven... ¿Soy indiscreto preguntándole si es usted francés?

— No... no lo soy... Soy de Guatemala...

— Casi español, en ese caso.

— Hijo de español...

Mientras el hidalgo entremetido y yo hablábamos de esta guisa, la mujer y la hija del hostelero desaparecieron del *bureau.* Sólo el cajero de la fonda, que había abierto un libro de cuentas, quedaba en mi presencia, murmurando entre dientes:

— Ya sé que los jóvenes son muy vehementes... Pero poco a poco se convencerá usted de que esta casa es un espejo...

Al oir esto Rubiniano, exclamó mirándome a mí:

— Me alegro... Me alegro mucho de que todo se arregle así y de que unos forasteros tan distinguidos como ustedes no se marchen del hotel... ¿Vamos a cenar?... Verá usted que no hay mesa mejor en toda España...

Una hora más tarde, en efecto, confesábamos que la sopa era excelente en el Bristol.

— En cuanto al vino — decíanos el marqués — me permitirán ustedes que yo les ofrezca del mío, que es muy superior al de la casa... Me viene de mis tierras de Navarra...

Y nos llenaba las copas con tanta generosidad y tantas sonrisas, que yo me preguntaba, caviloso y desconfiado: «¿Qué empeño puede tener este señor en ser tan amable para conmigo?»... Al fin, no encontrando otra explicación y notando sus maneras donjuanescas de mirar a mi mujercita, comprendí que no eran para mí sus agasajos... Usando y abusando de una campechanería muy española — y muy mal educada — al cabo de veinte minutos de charla ya nos había hablado de sus riquezas, de su linaje, de sus conquistas, de su talento, de sus relaciones, de su generosidad, de su bravura. Su vino, parecía subírsele a la cabeza rápidamente:

— Vea usted — díjome de pronto — entre usted y yo, vamos a enseñar el castellano a su esposa... ¿Quiere usted?...

— La que debe contestar si quiere, es ella misma.

— ¡Yo! — exclamó Alice. — ¡Ya lo creo!... Me gusta tanto el español, que me parece más dulce que el francés... ¿Verdad, marqués?

— No me llame usted marqués... Llámeme usted por mi nombre, por mi «pequeño nombre», como dicen ustedes tan gentilmente... Me llamo Fernando de Arévalo... Llámeme usted Fernando...

— Yo no me atrevo...

— Pues yo, para obligarla, la llamaré a usted Alice... ¿No se enfada usted?... Es muy dulce decir Alice... Bueno, a la salud de usted y de Enrique... Es preciso que yo les haga conocer a ambos la vida madrileña... El último día de este mes, que es también el último del año, tenemos proyectada una cena andaluza con amigos... Quedan ustedes invitados... Pero aun falta para eso una semana larga... Antes ¿qué vamos a ver?...

— Yo — dijo Alice con imperiosa coquetería de niña mimada — yo quiero ver bailes andaluces ahora mismo...

— Pues a verlos...

Y allá nos fuimos, a un café cantante sórdido, en cuyo tablado retorcíase, al compás de las palmas de cuatro jaleadoras, una muchacha alta, flaca, de grandes ojos negros y de labios arremangados que dejaban ver unos dientes muy blancos engarzados en unas encías muy rojas. En nuestra calidad de forasteros suntuosos, el amo de la casa nos ofreció el único palco de su establecimiento y nos hizo servir, sin que se la pidiéramos, una botella de jerez forrada de papel de plata. Alice, entusiasta y novelera como buena parisiense, no se cansaba de admirar y de interrogar. El marqués no se ocupaba sino de Alice. Y yo, cansado de consolarme de mi aislamiento con el vino, acabé por ofrecer una copa a una de las jaleadoras. Tras ésta vino la segunda. Luego, al terminar el espectáculo, acudieron las otras dos. Sólo la bailadora, desdeñosa y altiva, continuaba en el tinglado, en una silla, sin dignarse siquiera volver hacia nosotros sus obscuras miradas.

— ¿Por qué esa señorita no viene también? — preguntó mi amiga.

— Porque no le gusta el jerez — contestó el amo, interrogado por el marqués.

— ¿Y qué es lo que le gusta?...

— El anís... el anís del mono...

— Si no es más que eso, tráigale usted una botella.

Alice, que estaba ya bastante mareada, acabó de perder la cabeza aceptando todas las copas que las *artistas* le ofrecían. Y de pronto, con las pupilas lucientes, con la boca entreabierta, acercóse a la bailadora para examinar su tocado, su colorete, su peina de concha, su pañuelo de flores rojas, sus patillas de gitana.

— ¡Jesú! — murmuraba la española, arisca y satisfecha a la vez — ¡Jesú, lo pelma que son estas inglesas!... Todo lo tienen que manoseá... Esta siquiera es guapiya...

Viendo de pronto la insistencia con que su admiradora examinaba su moño lustroso, exclamó, dando saltitos:

— ¡Que es mío!... ¡Que no se afigure usté que es de pelo de difunto!...

Mientras Alice y la bailadora sostenían así un diálogo bilingüe en el cual no se entendían sino por señas, la más joven de las jaleadoras, una chiquilla vivaracha, muy negra, muy pícara de aspecto, había ido a sentarse junto a mí y me hablaba al oído, pidiéndome primero un cigarrillo, luego una copa, luego una peseta... Yo reía y la complacía. Pero acostumbrada a pedirlo todo, acabó por querer que le diera también mi pañuelo. Entonces, mitad por broma, mitad porque su boca me tentaba, le dije:

— Si me das un beso, te doy todo lo que quieras.

— ¿Me das un duro?

— Sí.

— Bueno, pues toma el beso...

Una risa general celebró aquel ósculo. Todos parecían contentos. Sólo Alice, muy pálida, acariciaba con dedos crispados un objeto brillante. Yo alargué la mano para ver lo que era. Ella me rechazó dándome un golpe.

— Lo ha herido — dijo con voz sorda la bailadora, viendo caer en el suelo unas tijeras de uñas ensangrentadas.

Yo juré que no. Pero casi a la fuerza aquellas mujeres me cogieron el brazo, y al arremangar la americana, estuvieron a punto de desmayarse, viendo el chorro de sangre que se escapaba de mi muñeca... Solo mi amiga, lívida, inmóvil, permanecía silenciosa contemplándome con ojos de odio.

— Esa mujé está loca — gritó la bailadora.

— Es una furia — dijo la niña que me había dado el beso.

El marqués, deseoso de aprovechar las circunstancias, acercóse a Alice y le habló al oído. Lo que le dijo, no lo sé. Pero lo cierto es que la respuesta fué una bofetada sonora y recia, tan recia que el tenorio vaciló en su silla... Rojo de ira púsose de pie amenazador, al recobrar el equilibrio. Yo me coloqué entre él y Alice, dispuesto a todo. Con voz ruda, en la que se sentía la sinceridad, díjome mirándome a la cara:

— Si no fuera usted un niño, le pediría que me diera una reparación.

— A las órdenes de usted estoy — contestéle.

— No — agregó — no le molestaré a usted para nada... La culpa ha sido mía... Yo debí no venir aquí...

Luego llamó al dueño, le dió un billete de cincuenta pesetas, tomó su sombrero y, despidiéndose, dijo muy frío y muy cortés:

— Señoras, buenas noches.

Alice fué la única que le contestó gritándole en español:

— ¡Idiota!

Y entre las risas locas que esta última palabra les produjo a las jaleadoras, nos marchamos en un coche que el amo nos hizo buscar, ella rígida y palpitante en su obstinado silencio, yo chorreando sangre y preguntándome mentalmente si todo lo que aquella primera noche madrileña habíame pasado, no sería el augurio de peores días futuros...

(Continuará).

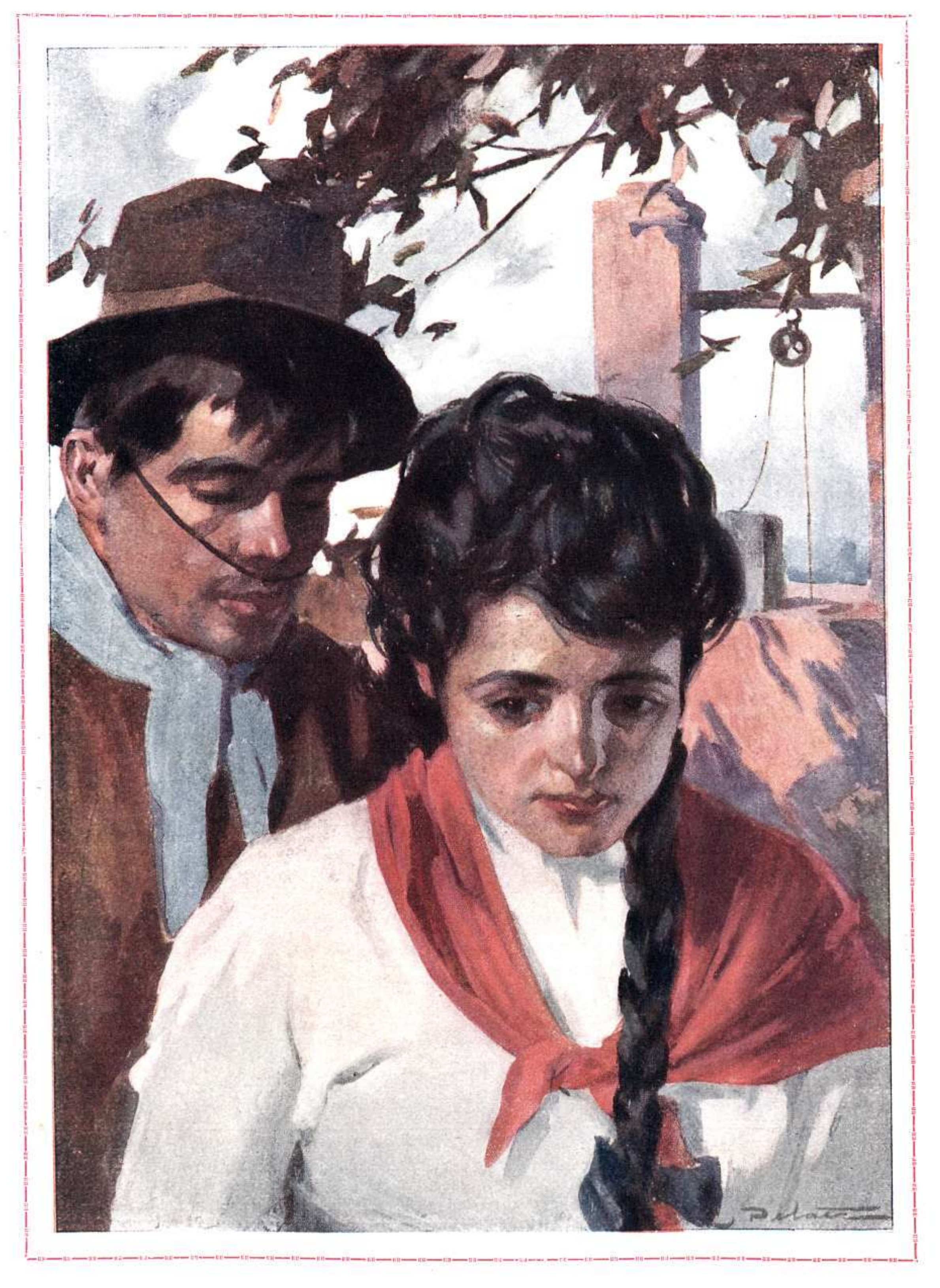


MARGARITA CLARK

FUÉ en *Miss Wáshington* donde el público porteño conoció a esta diminuta actriz. Entonces era muy niña, tan niña como ahora y como dentro de muchos años. Margarita Clark posee el secreto de la eterna niñez, así como el de la gracia turbulenta y maliciosa. En la protagonista de la película nombrada anteriormente, creó un carácter de colegiala traviesa y embustera que le acreditó como una de las mejores cómicas del cine. En *Blanca Nieve*, cuento infantil, admirablemente filmada, hizo también de niña entre niños, con encantador gracejo.

A veces va a los paseos y se mezcla al mundo menudo para estudiar tipos del natural. Nacida en 1887, en Cincinatti, desde pequeñita demostró condiciones para la escena. En el colegio se le reservaron los papeles de bebé hasta el día que salió hecha una mujer en miniatura. Tiene 4 pies y 2 pulgadas, es decir, 1,33 metros, más o menos. Hace poco contrajo matrimonio.

La envidian esas muchachas añosas que quieren disimular el avance de las primaveras, vistiendo trajecitos de niñas y peinando infantiles trenzas.



ESCENAS CAMPERAS

INDECISION

GOUACHE DE PELÁEZ

NOTAS SOCIALES.

La actividad social de estos últimos días gira en derredor de los festivales a beneficio de tal o cual brigada de señoras, de la conferencia vicentina de tal o cual parroquia: hasta se señala una nota realmente extraordinaria... Prestigiosas comisiones de señoritas firman las invitaciones de los beneficios celebrados a favor de las obras vicentinas de caballeros, lo que no deja de ser una gentil innovación en nuestras costumbres...

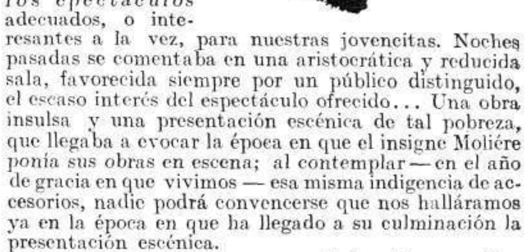
En el afán de organizar programas de excepcional interés, se han movilizado las influencias más poderosas, se aguzan el ingenio y la inventiva femeninas, creándose espectáculos de una magia deslumbradora, evocándose artísticas visiones que nos hacen admirar musas, gitanas, heroínas de la historia, al gaucho de nuestras llanuras, a las sencillas paisanas de falda almidonada y apretadas trenzas...

Las brigadas, las conferencias, los comités, no logran ni un minuto de descanso; se vive en una agitación continua, puesto que no es una novedad para ustedes, amigas mías, el ver desbaratarse en una hora el programa que ha costado prodigios de inventiva y tesoros de persuasión afectuosa, para decidir a las tímidas, a las reacias, a las caprichosas... Un resfrío inoportuno, o sencillamente el que se proponga *un nombre* que no pertenezca al grupo reunido después de cruentos afanes, grupo que constituye el mayor de los atractivos, por ser tal vez el que menos se prodiga en estos casos, bastan para derrumbar el artístico plan combinado a fuerza de desvelos...

Funciona el teléfono sin tregua; es menester llenar los claros a toda prisa; hay que citar para los ensayos, y luego luchar para obtener buena propaganda en los diarios importantes, corregir o desmentir las noticias publicadas... luchar más aún, para conseguir las salas a la moda, en las fechas convenientes; advertir oficiosamente a las amigas, que no se tome en cuenta tal o cual noticia sensacional, en la que se anuncia como una verdadera primicia la interpretación de algún interesante *film* a cargo de destacadas personalidades mundanas.



La farándula se agita sin cesar, ofreciendo al público acontecimientos artísticos de singular interés, proporcionando inagotable tema al comentario, merced a sus múltiples actividades, y realizando, sobre todo, obra de caridad y de previsión... las pequeñas rivalidades, pero, digámoslo también, ese sentimiento de emulación que nos impulsa a imitar, sobrepujando en lo posible la actuación de los demás — y especialmente en este caso — ha logrado conquistar a los elementos más aristocráticos y brillantes, para el desempeño de los programas organizados a beneficio de tal o cual brigada de señoras, de la conferencia vicentina de tal o cual parroquia...



La actividad social de estos últimos días gira, pues, en derredor de estos acontecimientos artísticomundanos; bien es cierto también que, fuera de los cines a la moda, — a pesar de las indiscreciones de sus programas — pocos son los epectáculos adecuados, o interesantes a la vez, para nuestras jovencitas. Noches pasadas se comentaba en una aristocrática y reducida sala, favorecida siempre por un público distinguido, el escaso interés del espectáculo ofrecido... Una obra insulsa y una presentación escénica de tal pobreza, que llegaba a evocar la época en que el insigne Moliére ponía sus obras en escena; al contemplar — en el año de gracia en que vivimos — esa misma indigencia de accesorios, nadie podrá convencerse que nos halláramos ya en la época en que ha llegado a su culminación la presentación escénica.

En cambio, llegaba a su culminación — y bien doloroso es tener que consignarlo — la inquietud del público, ante la presentación de algunas de las *étoiles* femeninas habituadas a interpretar sus personajes en un ambiente distinto del nuestro, lo que debería tenerse muy presente al organizar espectáculos que deberán presentarse ante jovencitas que deben conocer las obras maestras del teatro francés, como complemento de su educación...

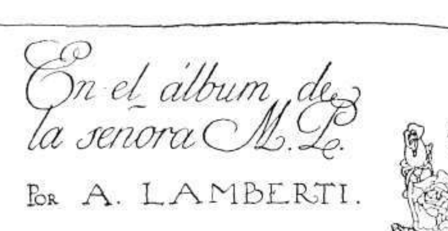
El contraste suele ser curioso: se asiste a una *velada blanca*...; en la sala se encuentran algunas de las deliciosas criaturas que — ayer no más — vestían las albas vestiduras, símbolo de exquisita pureza, y cubrían sus cabecitas de adolescentes con tenues velos, para postrarse en acto de adoración, renunciando a satanás, a sus pompas y a sus vanidades. Algunas de las figuras que encarnaban ante sus ojos la representación del arte, demostraban en su traje bastante desdén por los delicados sentimientos inculcados en esas almitas que se entreabren a la vida: el recato y la medida...

Pero hay que hacer notar que el público no daba muestras ni siquiera de extrañeza...

Me atreví a insinuarlo en aquel ambiente, y no faltó quien me dijera con malignidad que el mal tendía a adueñarse de la sala... que si analizaba, me convencería que si hay auditorios de auditorios en París, también entre nuestro público — y por desdicha entre algunas privilegiadas de la fortuna — hay figuras femeninas que evocan la visión de ciertos planos parisinos...

La Dama Duende.

Buenos Aires, octubre 15 de 1919.



No le pese, señora, a la belleza
ser pródiga conmigo de fineza,
Con quien ni amores ni esperanza ofrece,
que es en la triste silenciosa ruina
donde mejor el astro resplandece,
el astro que piadoso la ilumina.

DIBUJOS DE SIRIO.

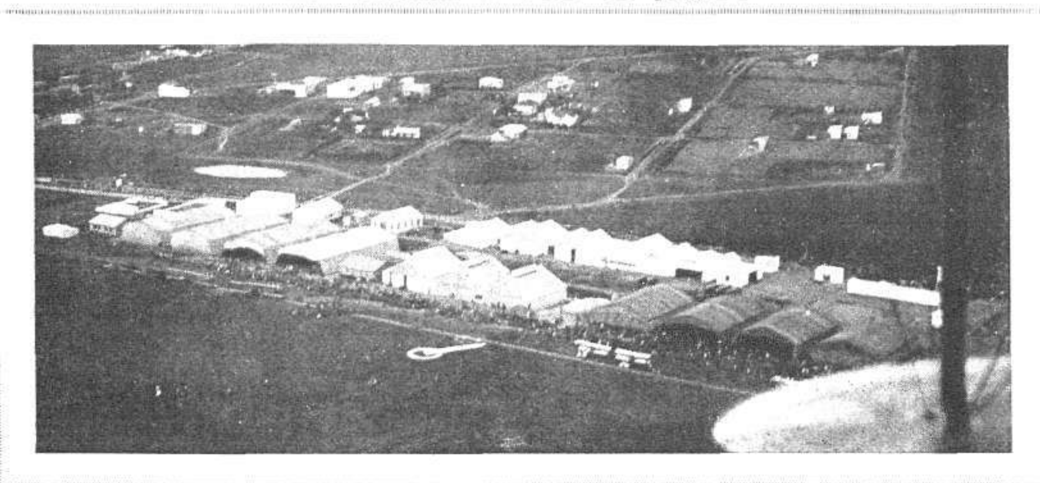
Protesta por la situación mendocina



Las autoridades del partido Demócrata Progresista ocupando el proscenio del teatro Nuevo, durante la gran asamblea organizada por dicho partido, para dejar constancia de su enérgica reprobación por los sucesos acaecidos en Mendoza.

FOT. DE ARROYO.

El Palomar a vista de pájaro



Fotografía del aeródromo de la Escuela de Aviación Militar, obtenida desde el biplano Breguet, que piloteó el suboficial de Brettes, el día que se llevó a cabo la entrega de la bandera a la Escuela. *(Cortesía de la misión de aviación francesa).*

De Rosario



Grupo de jefes y oficiales del 11 de infantería y amigos del coronel Andrés R. Guiráldez, después del banquete ofrecido en su honor festejando su reciente ascenso.



LA AUTONOMIA PROVINCIAL

Q. E. P. D.

Muerta por un decreto nacional el día 17 de Octubre de 1919

Sus deudos la Constitución Nacional, la Constitución Provincial, la Industria, la Agricultura, el Comercio y la Paz Social, invitan á argentinos y extranjeros á derramar una lágrima en su memoria.

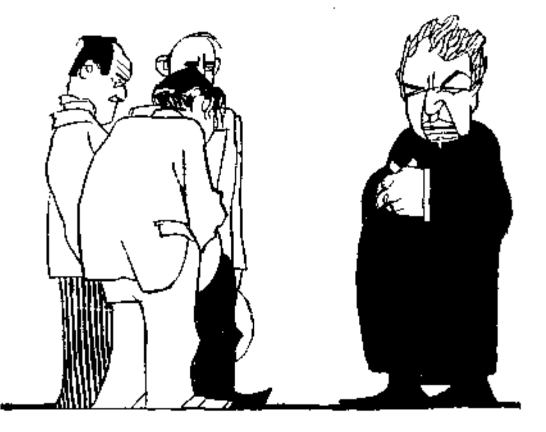
Su entierro se verificará el día en que arribe el señor Interventor Nacional.

El porvenir, según *El Porvenir* de San Juan...



LA LETRA CON SANGRE ENTRA

Ha sido una manifestación muy demócrata, pero... muy radical.



¿OTRA COLECTA?

— Hemos pensado en hacer una gran colecta para la *Casa del Pueblo*, y venimos convencidísimos de que usted, monseñor, nos va a prestar su valiosa ayuda.

En el Hospital de Clínicas

Homenaje al doctor Lagleize

Cerca del pabellón de oftalmología del Hospital de Clínicas, en el jardín que lo circunda, se inauguró el 21 de octubre el monumento al doctor Pedro Lagleize, una de las personalidades médicas argentinas que más hayan honrado nuestra escuela, tanto por su saber como por sus condiciones de carácter y altruísmo.

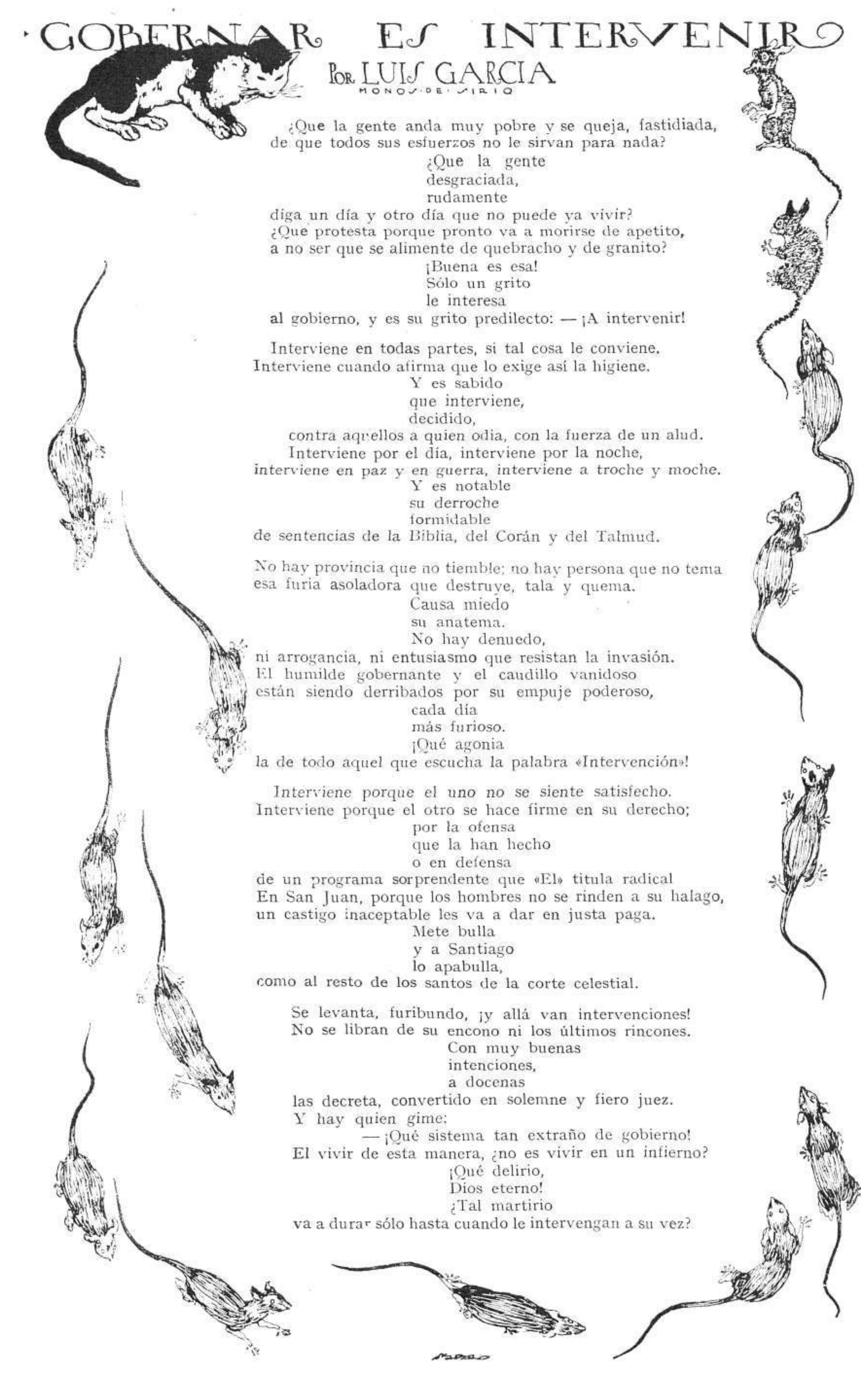
Discípulo predilecto del inolvidable, aunque olvidado doctor don Cleto Aguirre, el primer oftalmólogo argentino que creó la cátedra y la clínica de esa especialidad, fué el doctor Lagleize el continuador de la obra que completó e hizo culminar. El doctor Aguirre tenía tal confianza en su discípulo, que el doctor Ignacio Allende, uno de los maestros actuales que hace honor a nuestra escuela, pudo evocar en un discurso una predicción que le hizo aquel sabio. Cuenta el doctor Allende que el doctor Aguirre le decía una mañana: «Escucha; en serio te digo que verás mi estatua en este patio, bajo estos árboles que yo hiciera plantar y que tú acariciarás por mí, crecidos; pero verás mi efigie semoviente; transpondrá ella este recinto y llevará mi fama hacia fuera de la patria». Así dijo, y, levantando una mano que bruñía un cuchillo de Gräfe, extendió el brazo hacia un rincón de la sala, donde su jefe de clínica, el doctor Lagleize, aun no graduado, trabajaba en silencio, ajeno al vaticinio».

Lo que decía el gran maestro se ha cumplido, Lagleize tiene su monumento, pero de justicia fuera también que en la clínica de oftalmología se levantara la estatua de Cleto Aguirre, el original y talentoso médico que la fundó.

El busto del doctor Lagleize es obra del escultor Lagos, que la ha ejecutado con gran acierto en todos los detalles.

PEDRO LAGLEYZE
1855 – 1916
PROFESOR DE OFTALMOLOGIA
MIEMBRO DE LAS ACADEMIAS
DE MEDICINA
AGRONOMIA Y VETERINARIA

La concurrencia que asistió a la sencilla y simpática ceremonia, oyendo el discurso del doctor Pascual Palma, quien habló en representación de la comisión organizadora del homenaje.



GOBERNAR ES INTERVENIR

POR LUIS GARCIA
MONOS DE SIRIO

¿Que la gente anda muy pobre y se queja, fastidiada,
de que todos sus esfuerzos no le sirvan para nada?
¿Que la gente
desgraciada,
rudamente
diga un día y otro día que no puede ya vivir?
¿Que protesta porque pronto va a morirse de apetito,
a no ser que se alimente de quebracho y de granito?
¡Buena es esa!
Sólo un grito
le interesa
al gobierno, y es su grito predilecto: —¡A intervenir!

Interviene en todas partes, si tal cosa le conviene.
Interviene cuando afirma que lo exige así la higiene.
Y es sabido
que interviene,
decidido,
contra aquellos a quien odia, con la fuerza de un alud.
Interviene por el día, interviene por la noche,
interviene en paz y en guerra, interviene a troche y moche.
Y es notable
su derroche
formidable
de sentencias de la Biblia, del Corán y del Talmud.

No hay provincia que no tiemble; no hay persona que no tema
esa furia asoladora que destruye, tala y quema.
Causa miedo
su anatema.
No hay denuedo,
ni arrogancia, ni entusiasmo que resistan la invasión.
El humilde gobernante y el caudillo vanidoso
están siendo derribados por su empuje poderoso,
cada día
más furioso.
¡Qué agonia
la de todo aquel que escucha la palabra «Intervención»!

Interviene porque el uno no se siente satisfecho.
Interviene porque el otro se hace firme en su derecho;
por la ofensa
que la han hecho
o en defensa
de un programa sorprendente que «El» titula radical
En San Juan, porque los hombres no se rinden a su halago,
un castigo inaceptable les va a dar en justa paga.
Mete bulla
y a Santiago
lo apabulla,
como al resto de los santos de la corte celestial.

Se levanta, furibundo, ¡y allá van intervenciones!
No se libran de su encono ni los últimos rincones.
Con muy buenas
intenciones,
a docenas
las decreta, convertido en solemne y fiero juez.
Y hay quien gime:
—¡Qué sistema tan extraño de gobierno!
El vivir de esta manera, ¿no es vivir en un infierno?
¡Qué delirio,
Dios eterno!
¿Tal martirio
va a durar sólo hasta cuando le intervengan a su vez?

Actualidad mendocina.

HOMBRES de la SITUACIÓN



El discutido gobernador doctor Néstor Lencinas con sus tres ministros: ingeniero Suárez, doctor Puebla y contador Soriano, en su despacho.



Eduardo Tessaire ¡El hombre del día!



Director general de escuelas, Enrique Julio. Pesadilla del magisterio mendocino.



Jefe de policía de la provincia, capitán Juan A. Quiroga.

Diríase que en Mendoza, hoy por hoy, todo debería estar detenido por las huelgas y, sin embargo, los que viven a diario en el ir y venir de todas las energías y actividades, no hacen caso y los negocios siguen alrededor de los vinos, envases y consumos.

La ley de fundación de las *Cooperativas Regionales* ha sido bien recibida, pues ella tenderá a mantener en el futuro una fuente permanente de recursos en las finanzas provinciales, y una garantía para el productor o viñatero, pues impedirá la crisis de los productos vitivinícolas, en que, no habiendo demanda ni plaza, hubo necesidad de arrojar los vinos a la calle. Hoy — con esta ley debidamente reglamentada — el viñatero, si no hay comprador, vende al gobierno su cosecha en un precio máximo y mínimo, que está estipulado por pesos 6.50 en la primera zona y por pesos 7.50 en la segunda.

El director general de escuelas, cuyo retrato publicamos, es maestro y periodista en Bahía Blanca, y es el *cuco* actual de los maestros mendocinos que pedían «su cabeza», y como el señor Julio no se sintió dispuesto a dársela, a pesar de no ser nada bella, aquéllos se rebelaron, y el estado de intranquilidad y lucha en el magisterio sigue con apasionamiento.

Completan la nota política de Mendoza las fotografías de las personalidades políticas que más destacada actuación han tenido en el sonado asunto de la situación por que cruza la provincia andina.



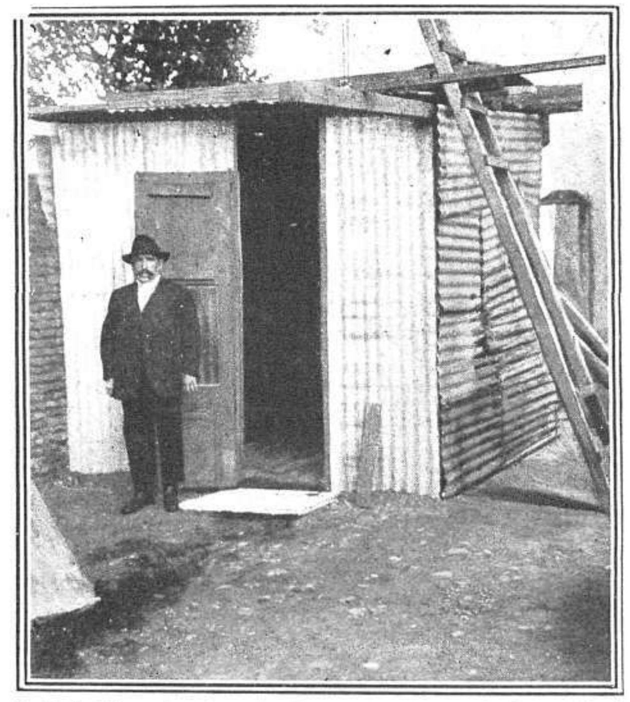
Mesa directiva de la legislatura provincial, que ha trabajado en la reglamentación de las cooperativas regionales: De izquierda a derecha: doctor Zuluaga, doctor Tessaire y doctor Wáshington Lencinas.

EL BARBARO ASESINATO DEL SERENO ROSSI

El misterio que rodeaba al brutal crimen cometido contra Jerónimo Rossi, ha quedado disipado gracias a la tenaz y hábil pesquisa realizada por la sección investigaciones de la capital.

Las primeras sospechas recaídas sobre el sujeto Parada, que fué detenido mientras simulaba dormir en uno de los carros que se hallaba en el corralón, lograron ser desvirtuadas por éste en sus primeras declaraciones, a tal punto, que el juez que instruyó el sumario ordenó su libertad.

Sin embargo, por ciertos detalles, la policía no lo perdió de vista, siguiendo, al mismo tiempo, la pista a un sujeto que había estado comiendo en compañía de la víctima esa noche, y que luego había desaparecido de los lugares que frecuentaba.



Escritorio del corralón, Paseo de Julio, 1512, donde durmió el sereno Rossi, cuando fué asesinado.



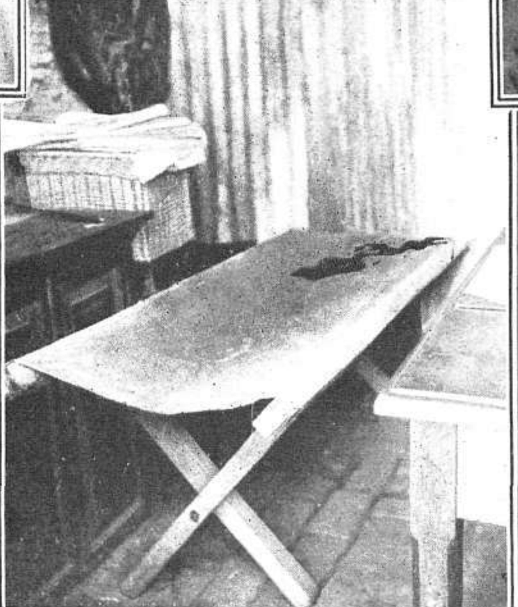
Rufino Pedraza, autor convicto y confeso del crimen.

Esta actitud sospechosa hizo que los funcionarios encargados de la tarea de esclarecer el crimen, señores Francisco Laguarda, jefe de investigaciones; comisario Federico Foppiano y auxiliar José Uruchua, de la sección robos y hurtos, redoblaran sus esfuerzos para lograr la captura de dicho sujeto.

Los empleados Juan Landaburu y Mariano Posadas, lograron detenerlo en Quilmes, conduciéndolo rigurosamente incomunicado al Departamento Central de Policía.

Mediante un hábil interrogatorio, el detenido, que resultó ser Rufino Pedraza, argentino, de 21 años de edad, se confesó autor del bárbaro hecho, y de sus declaraciones se desprende que su ejecución fué en la siguiente forma:

Después de haber invitado a comer al sereno Rossi, le hizo beber en gran cantidad y lo acompañó hasta el corralón, donde se encontró con Parada, el cual permaneció oculto hasta que la víctima penetró en el escritorio donde dormía. Cuando creyeron que Rossi estuviera dormido, penetraron ambos, prendiendo la luz eléctrica, lo que despertó al sereno, que trató de incorporarse, aplicándole en ese momento Pedraza, que iba provisto de un martillo, *un formidable golpe* en la cabeza; cuando el criminal se disponía a dar un nuevo golpe al infortunado sereno, Parada le arrebató el martillo, diciéndole: «*Tú no sabes pegar, déjame a mí*», asestándole varios golpes más, hasta destrozarle completamente el cráneo. Poco después, Pedraza salió a la calle en busca de un automóvil para cargar la máquina de escribir, la caja de hierro y todos los objetos que pensaban robar, pero no pudo realizar su propósito debido a que el *chauffeur*, no sólo se negó a lo solicitado, sino que dió cuenta del hecho a un agente de policía.



Catre donde dormía Rossi, al ser ultimado por los asesinos.



Manuel Parada, cómplice y coautor del crimen.

Parada insinuó, entonces, dejar entrar al agente y ultimarlo también a martillazos, pero Pedraza prefirió huir, quedándose él en el corralón, donde se le encontró simulando estar dormido, cuando fué descubierto el crimen.

Este feroz individuo, continúa negando su participación, a pesar de las inculpaciones de Pedraza, y hace gala de un cinismo y sangre fría sin igual cuando es interrogado, contestando invariablemente que él puede haber ejecutado el crimen, pero que hay que probárselo.

FOTS. DE ARROYO.

SANTIAGO DEL ESTERO

CINCUENTENARIO DEL COLEGIO NACIONAL



Durante la ceremonia realizada en el salón de actos del colegio.

Las autoridades y la sociedad de Santiago del Estero han celebrado con brillantes actos el cincuentenario del Colegio Nacional.

La presencia del gobernador y sus ministros, en los salones del antiguo establecimiento educacional, dieron gran realce a la ceremonia allí verificada. La nota más saliente de los festejos, sin duda alguna, la constituyó la velada artística efectuada en el teatro 25 de Mayo, en la que prestaron su concurso un grupo de conocidas niñas de ésta, y a la que asistió una numerosa concurrencia.

Aspecto del teatro 25 de Mayo, la noche en que se llevó a cabo la gran velada de gala.



Núcleo de distinguidas señoritas y niñas que tomaron parte en la función verificada en el teatro 25 de Mayo.

LA POESIA DE DON GIACOMO

En invierno como en verano, el viejo don Giacomo madruga. Invariablemente a las cinco y media está en pie. El mismo se prepara el desayuno. Mientras el agua se calienta, abre y hace la limpieza de su «negocio»: una colchonería situada casi en las afueras del pueblo San Martín, de pobrísimo aspecto, al cual don Giacomo y su familia, deben su desgracia. El negocio envejeció demasiado pronto a don Giacomo y acentuó lo sombrío de su carácter. Sus hijas, Carmen y Nunziata, casaderas ambas; su hijo Natalio, muchachón rudo y fornido, que tiene el hábito de no hallar trabajo, se han acostumbrado de tal manera al hermetismo del «viejo», que cuando éste, muy a la larga, pronuncia alguna sílaba, creen oir la voz de un extraño, cosa perfectamente explicable, pues don Giacomo ha llevado su hermetismo hasta hacerlo todo solo, para no tener que dar órdenes.

El negocio lo tiene constantemente preocupado; no piensa sino en la manera de salvarlo de la bancarrota inminente. Ya no queda mercadería en él, y las casas de donde se surtía de cotín, lana, estopa, etc., etc., no están dispuestas a acreditarle un centavo más.

De tal modo don Giacomo está habituado a pensar en la suerte nefasta de su comercio, que cuando se le dirige la palabra, con cualquier motivo, el hombre se vuelve de pronto, en una violenta sacudida, como un sonámbulo, al que se le despertase de su misteriosa inconsciencia. Para él la preocupación es un gozo. A tal punto, que halla un placer incomparable en levantarse temprano y limpiar su negocio, porque entretanto lo hace, piensa largamente, sin ser interrumpido por ningún bullicio, ni la voz importuna de nadie. Al barrer, suavemente, el ruido que produce la escoba con el roce del piso, es para él un ritmo que lo invita a cavilar. Y se entrega a ello, con toda la fruición de un voluptuoso del pensamiento. Por eso tarda tanto en concluir la tarea. Al terminarla, encuentra generalmente el fuego hecho cenizas y el agua totalmente evaporada.

Don Giacomo es hombre de mucha bondad y profundamente ingenuo. Como padre, entrañable; pero reservado para exteriorizar su afecto, tiene, sin embargo, dos defectos, dos vicios, para decirlo con la palabra que lo comentan los vecinos: suele tomar, con cierta frecuencia, unos vasitos de vino en el almacén de enfrente, y gasta, semanalmente, algunos pesos en billetes de lotería. Esto último lo ignoran los suyos. Es un «vicio» reciente en él. Lo adquirió como consecuencia de la ruina de su negocio. Un buen día se le ocurrió que jugando a la lotería es la única manera posible de hacerse de un capitalito y poder dar vuelo a su comercio tambaleante. Compró una vez y siguió comprando, siempre a escondidas de su familia.

Desde que don Giacomo se ha hecho jugador, vive feliz. Sugestionable como es, se pasa la vida pensando en «la grande». Un billete le proporciona una semana de ilusiones, lo cual es ya una fortuna, piensa él. Adquiere un número y al poco rato, partiendo de la reflexión de que hace «tanto» que juega y no gana, llega a convencerse de que esta vez será, y ésta convicción le basta para iniciar la inversión del dinero «ganado», en los menesteres de su negocio y hasta en los de su hogar, teniendo, claro está, poca largueza para estos últimos. Para ello, se arrincona en un extremo del obscuro local de su comercio, donde no puede ser visto por nadie, y, con su mano temblorosa y seca, alisa su largo bigote cano que cae en largas puntas hasta la barba. Su abstracción es entonces completa. No está para nada en la realidad cruel de su infortunio. Por el contrario, don Giacomo es feliz. Administra con maravillosa precisión su capital ilusorio. Amplía su negocio, disponiendo envíos de mercancías, ordenando pagos, firmando ¡ay! temblorosamente documentos.

Un «cliente» — un curioso desocupado, casi siempre — que entra nada más que «por preguntar», quita, despiadadamente, la fortuna a don Giacomo.

SAMUEL EICHELBAUM.

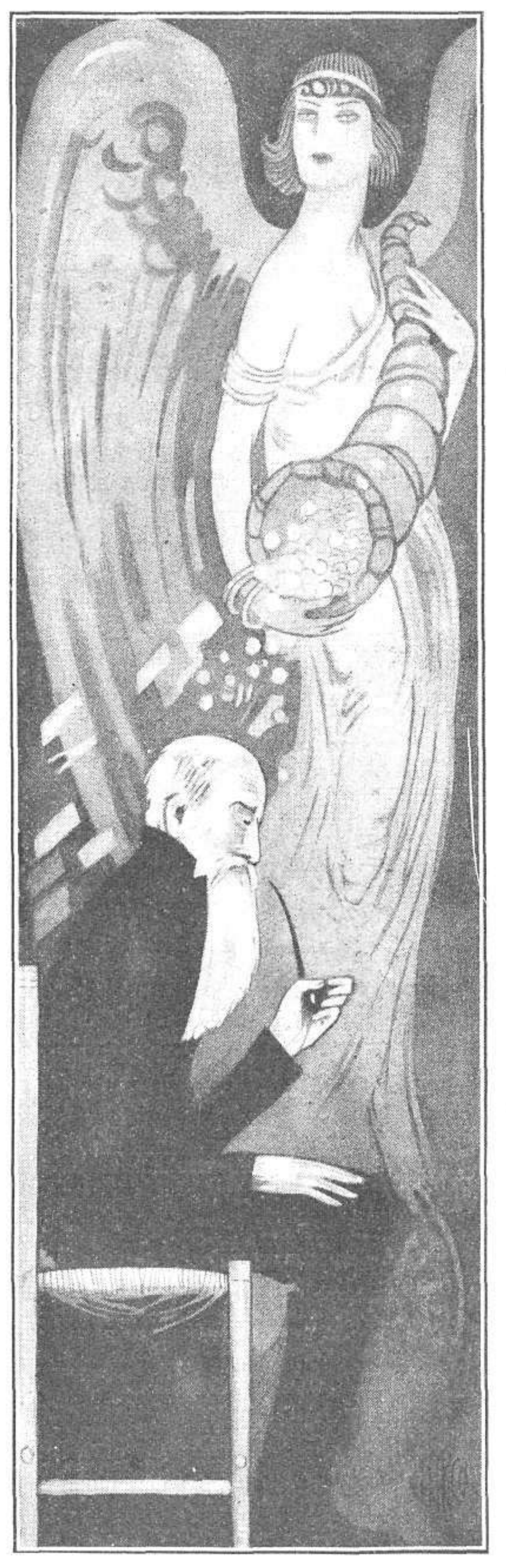


ILUSTRACIÓN DE LARCO.







EL ENCANTO SERRANO CORDOBÉS

Para CARAS Y CARETAS

¿Podré llevar al lector una nueva emoción sobre estas tierras que han ofrecido proficuos temas *al artista y al narrador?*

Difícilmente diré nada nuevo. Ya otras veces la soberbia cumbre o la escarpada sierra me han impuesto silencio con su majestuosidad enigmática. Pero las serranas sendas cordobesas dicen de viejas leyendas evocadoras de largo asunto leído, escuchado o a veces soñado en las memorables primaveras de la *infancia*.

El encanto serrano es de un sabor único, es una emoción que no penetra de inmediato. Hay que llegar a eso de media tarde, a una hora en que el sol parece quererse detener unos instantes más para mirarse a sí mismo en las maravillosas brillazones que se ven por todas partes. Hora indecisa, a la cual sigue el caer del día tiñendo de leve gris los valles y de rosa amoratado los cerros, y en la que todo nos parece sobrenatural, nunca soñado, porque hemos abarcado en un solo deseo y en una sola ojeada, la superficie del amplio cuadro cuyos detalles aparecen luego gigantescos o increíbles. Hay que acostarse bajo una casita criolla, en un catre de tientos, oler el vaho que echan los peroles repletos de leche hirviente, gustar el trozo de quesillo tierno y el pan amigajado, moreno, de corteza lisa, y luego reposar al arrullo de los acordes que de noche entona el monte. Soñar en las añejas consejas del pago, deleitarse con los albores de un día resplandeciente, y salir, otra vez ahito de rica leche de cabra, a recorrer sobre astuta mula los vericuetos de la sierra.

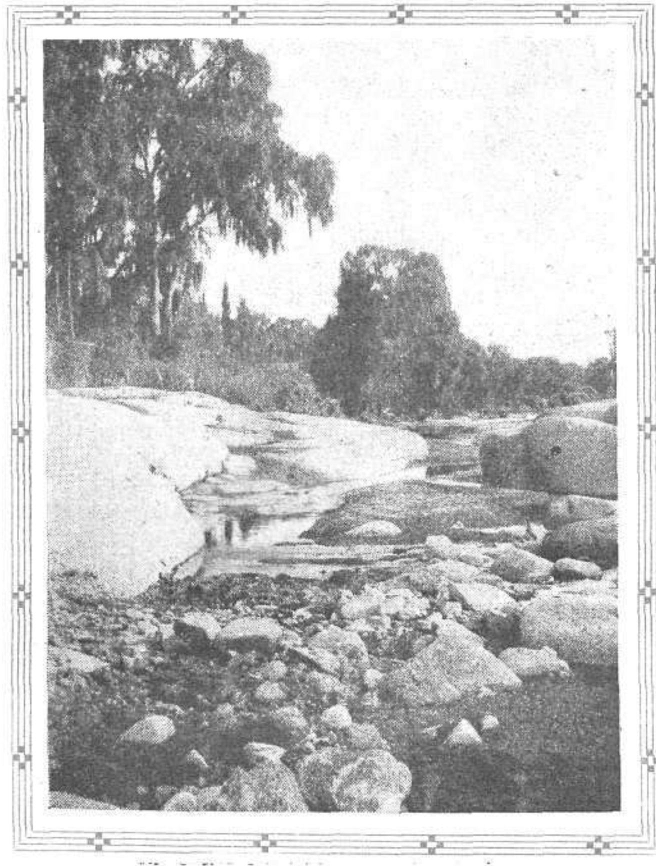
Las dulces y mansas corrientes del agua clara que las cumbres envían hasta el valle, perdiéndose, bifurcándose *leguas y más* leguas para reunirse luego en caudal rugiente, como si un de-

Lago dique San Roque.

signio juguetón hiciera de ellas gala de la sierra; crean al pasar, un deleite de armonías como besos. Piedras talladas a maravilla por el paso de las aguas, enormes y brillando como tesoros, presentan su lomo a manera de meseta para que el viajero repose allí de las emociones de la marcha.

Blancas filas de cabríos escalan por el cornisaje serrano, en un borde que desde abajo parece filo y del que por momentos esperamos verlos venirse rodando. Mas no: la corzuela sabe andar hacia la altura sin perder la cabeza, y llega serenamente para bordear otra cuesta de más allá donde asoman su robustez hierbas hermosísimas. El hombre, al ver aquello, siente los sacudimientos del triunfador, y se jura igualar a los astros.

Allá, sobre la quebrada que rompe un deslinde con el azul, asoma medio musgoso y casi esfumado el cónico campanario de una capillita. Su campana, tal vez tradicional, no tiene ecos capaces de correr por la distancia que nos aleja, pero su perfil sereno, casi divino, plasma un santo respeto por la noble sencillez de los campesinos.



Hermosa orilla de una acequía en plena serranía.

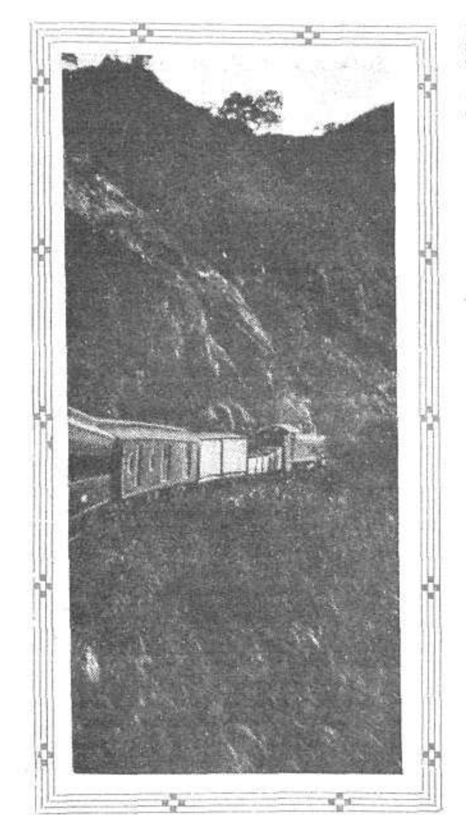
Abre en el alma una rendija por entre los escepticismos puestos por el mundo a fuerza de mal y dolor, y por ella, muy quedamente, casi alevosamente vase filtrando el añorar de aquellos místicos años en que las madres nos enseñaban el camino para ir, vestidos de blanco, a llevar las primeras rosas del huerto hasta el altar. Y al enfurecido girar de las ambiciones, de los descalabros, de las glorias y las penas, todo en un retortero en el cual salen a danza las vidas ajenas, el poema de los otros, la tragedia propia, los rumores de que habla Núñez de Arce, y las bellas horas idas; este mundo cordobés nos presta refugio espiritual. Queremos adivinar en los huecos de las sierras la sombra de aquellos que, según es fama, buscando aquí salud encontraron abiertas las puertas de la eternidad; unimos a esas vidas todo aquello que la fiebre imaginadora crea sobre las vidas lozanas de aquellos otros que cobraron el don de perdurar; y medio ebrios de sentimentalidad y paisaje, nos aproximamos al dintel de los escépticos.

Queremos un planeta nuestro. Amamos un país de soledad, de quietud, de abundantes majadas, para remozar en él aquellos candores con que bosquejábamos el amanecer de las ilusiones.

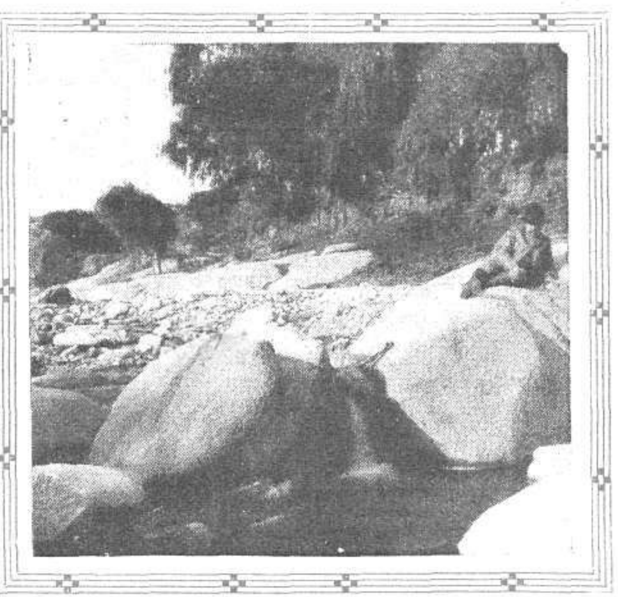
Anhelamos vivir entre sierras y acequías, oyendo a veces la pausada cadencia con que hablan los serranos, aspirar esencias de selva, ver tostarse cada día más nuestra tez bajo el sol, como el filósofo griego de los bosques de olivo.

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY

Sierras cordobesas, 1919.



Tren cruzando la línea al pie del cerro.



Las grandes piedras al pie de los arroyos.

Una aclaración histórica
LA CREACION DEL REGIMIENTO 10 DE CABALLERÍA DE LÍNEA

La mayor parte de los diarios metropolitanos y del interior afirmaron, con motivo de la denominación decretada últimamente por el P. E., de *Húsares de Pueyrredón* al regimiento 10 de caballería de línea, que esta unidad *era de reciente creación*, incurriendo con ello en un grave error histórico, pues dicho regimiento fué creado y organizado, hace ya casi un siglo, por el benemérito brigadier general don Mariano Necochea, durante la inolvidable administración del eximio estadista y primer presidente constitucional de la república, don Bernardino Rivadavia.

Y esto no es una aseveración *caprichosa* del subscripto, sino que — como se leerá — ya ha sido consignada en importantes trabajos de índole histórica, algunos de los cuales patrocinados, en su vulgarización, por el gobierno nacional.

Corroborando el aserto, trasuntaré a la letra lo que a ese respecto dicen en sus publicaciones sus prestigiosos autores:

Don Adolfo Saldías, en su obra *Los Números de Línea del Ejército Argentino*, tercera edición, auspiciada por el ministerio de Guerra, página 151, escribe:



General don Mariano Necochea que, el año 1827, creó el regimiento 10 de caballería de línea, hoy Húsares de Pueyrredón.

«El presidente Rivadavia, por decreto de 29 de enero de 1827, nombró comandante en jefe de la caballería de línea existente en la capital y en el territorio de la provincia (Buenos Aires) al general Mariano Necochea, y dicho general organizó el número 10 de caballería de línea con planteles veteranos», siendo sus jefes «el coronel don Pablo Zufriategui y el teniente coronel don Manuel Pérez Britos». Agregando: Este regimiento hizo las campañas contra el imperio del Brasil y el tirano Rosas, cubriéndose de gloria en los campos de Ituzaingó y de Caseros, así como en casi todas las expediciones al interior de la república en contra del caudillaje, al mando de prestigiosos jefes de nuestro heroico ejército antiguo.

Años más tarde se le disolvió por razones de índole económica, hasta 1856 en que, por un decreto del presidente de la Confederación Argentina, don Santiago Derqui, fué reorganizado, actuando en las luchas a que dieran lugar las rencillas intestinas entre *porteños* y *confederados* o *urquicistas* para, una vez terminadas éstas, ser disuelto nuevamente.

En otra publicación, de no menor prestigio que la precitada, y cuyo título es: *El general don Manuel Obligado.* (*Apuntes para servir a su biografía*), de la escritora Lobo Arraga, aparecida en Buenos Aires en 1914, con motivo del 18.º aniversario de la muerte del benemérito guerrero, elogiosamente comentada por la prensa nacional y por distinguidos intelectuales y jefes del ejército, se lee, con referencia a lo que viene a ser la tercera reorganización del brillante regimiento, cuya génesis trato de dilucidar, en página 18, lo siguiente:

«Poco tiempo después (alude la autora a la fecha de la terminación de la guerra del Paraguay), y luego de un corto descanso, se le nombró comandante en jefe de la división estacionada en la frontera norte de la república, teniendo, a la vez, el mando del regimiento número 10 de caballería de línea, que reorganizara en la presidencia Sarmiento, por resolución superior de 1.º de marzo de 1871, fecha de su primera revista, sobre la base de algunos piquetes que existían en la susodicha frontera bajo su comando, en la que actuó bizarramente en todas las incursiones que su jefe hiciera contra los salvajes moradores de aquellos sitios, y en las no menos memorables expediciones contra López Jordán, y los revolucionarios de 1874, a las órdenes supremas del general Ayala y del entonces coronel don Julio A. Roca, como consta en la obra intitulada: *Biografías militares, conteniendo hechos históricos y los servicios de los generales del Ejército Argentino.*—Edición de Eneas Zambra, Buenos Aires, 1894, página 139; biblioteca del Museo Mitre.

. . . .

Normalizado el país, retornó el regimiento a la frontera del Chaco, donde permaneció hasta el mes de diciembre de 1880, fecha en la que, por un decreto superior, se le trasladó de guarnición a Trenque Lauquen, lugar en el cual quedó hasta que fué refundido su personal en el número 6 del arma, el 13 de junio de 1881, según lo consigna el doctor Saldías en las páginas 154 y 155 de su premencionada obra *Los Números de Línea, etc.*», y en la que también, prosiguiendo la historia de la actuación del bizarro regimiento que nos ocupa, escribe lo que — aunque en extracto — va a leerse a seguidos párrafos:

«... El número 10 de caballería de línea fué reorganizado nuevamente por resolución del presidente Roca, de 9 de marzo de 1882, sobre la base de un escuadrón que guarnecía la frontera de Salta» (página 155).

«...Por decreto de 10 de diciembre de 1886, se dispuso la disolución del número 10 de caballería, y que su personal fuese distribuído entre los demás cuerpos del arma». «... En virtud de la ley del Congreso, de 10 de agosto de 1895, el presidente Uriburu, el 19 de septiembre de 1898, reorganizó el número 10 de caballería...» «Pero en noviembre del mismo año se dispuso la disolución del cuerpo, por razones de economía.»

«Por superior decreto del 31 de enero de 1902, fué reorganizado nuevamente, en Campo de Mayo, el número 10 de caballería» (página 156)... «guarneciendo Córdoba hasta el 4 de febrero de 1905, cuando, habiendo tomado parte en un movimiento revolucionario, fué disuelto por el presidente Quintana, en fecha 8 del mismo mes y año» (página 157).

Ultimamente, por resolución del actual presidente de la nación, doctor Irigoyen, ha sido otra vez reorganizado, formando parte de las fuerzas de caballería acantonadas en Campo de Mayo bajo el prestigioso nombre de *Húsares de Pueyrredón*, con que ha sido justamente honrado por decreto superior, recientemente promulgado.



Como se ve, es *inexacta* la versión vulgarizada por la mayoría de la prensa nacional, *de que el Regimiento 10 de Caballería de Línea es de reciente creación;* cuando ésta — según queda verazmente documentada — ocurrió por el general don Mariano Necochea, en cumplimiento a lo dispuesto por el presidente Rivadavia el día 29 de enero de 1827.

GONTRÁN ELLAURI OBLIGADO



Una mujer extraordinaria

A Martín Cullen.

Mi más grande amiga tiene tres años y se llama Isabel. Cualquiera creería que en su casa le dicen Bela, o Belita, o Pirula, o Mangacha, o Tetela; sin embargo, como se llama Isabel, le dicen pura y simplemente Isabel. No es esta la razón por la cual conceptúo a mi amiga como una mujer extraordinaria: designar a las niñas por su propio nombre ha dejado de ser una originalidad, pues comienza a usarse en las mejores familias, siempre, naturalmente, que la criatura no se llame Antenora, en cuyo caso el apodo es un nuevo y oportuno mandamiento de la santa ley de Dios.

— ¿Cómo diablos puede considerarse una mujer extraordinaria a un pegote de tres años? — interrogará sin duda la dulce solterona que está rendida y afónica desde el traqueteo inefable del Día de la Flor.

Tranquilícese usted, señorita. Evidentemente, es muy difícil que una mujer haya hecho algo extraordinario, sobre todo cuando esa mujer tiene tres años de edad; es muy difícil, por ejemplo, que no haya mentido nunca ni que no haya engañado a nadie, que no sea curiosa ni que se haya mirado jamás en el espejo; pero, si usted conociera el caso de Isabel, convendría conmigo en que la historia y la leyenda no registran un ejemplo parecido.

— Vea, Américus, le diré. Yo tengo una sobrinita que aun no ha cumplido cuatro años y...

Ya sé lo que va usted a decir. Su sobrinita es una criatura encantadora. A pesar de su tierna infancia, se para en una silla y recita admirablemente «A mi bandera», destornilla hasta el final el taburete y ejecuta en el piano la Octava Sinfonía y baila la gran polonesa de Chopin con más propiedad que la Pawlowa. Me declaro admirador de su sobrinita. Pero Isabel, que afortunadamente no recita, ni ejecuta, ni baila, es, a pesar de todo, la mujer más extraordinaria del mundo.

A Isabel no le gustan las muñecas. Su madre ha hecho todo lo posible para hacerle cambiar de opinión, mas todo ha sido en vano. Se las ha regalado de todas clases, chicas y grandes, rígidas como guarangas en un palco del Colón y movibles como los ministerios en España, arrogantes muñecas con vehículo y democráticas muñecas peatonas. Por sus brazos han desfilado rubias como Aphrodita y morenas como Carmen, muñecas de ojos inmóviles y muñecas de equívocas guiñadas, algunas desnudas y otras vestidas, como las majas de Goya. A todas las ha recibido y las ha examinado detenidamente arrojándolas luego con el mismo desprecio. Alguien creyó que esa indiferencia se debía al silencio que aquéllas guardaban y le regaló una que decía textualmente: «papá» y «mamá». El mismo resultado. Su padrino, que, naturalmente, es muy rico (y que, desde luego, tiene en un bolsillo del chaleco un cronómetro de repetición), le mandó hacer una más locuaz, entretenida y patriótica, la cual, apretándole un resorte oculto, levanta los brazos, dirige su mirada al cielo y exclama: «¡Al gran pueblo argentino salud!»

La opinión de Isabel es siempre la misma, franca, decidida, irrevocable. A Isabel no le gustan las muñecas.

— Eso es un disparate, un contrasentido. La chica esa debe ser una estúpida — dirá con su gentileza habitual la dulce solterona que está rendida y afónica desde el traqueteo inefable del Día de la Flor.

Se equivoca usted, señorita. Isabel tiene mucho talento. Para mí es la primera mujer que dice la verdad, la primera mujer, incluso las de la Biblia (entre las que había algunas bastante decentes y bien educadas), que dice lo que piensa sinceramente. Porque ha de permitirme usted que le asegure mi convicción profunda de que las niñas que opinan lo contrario de Isabel son unas grandísimas farsantes (y pido disculpas a todo el gremio de niñas del universo por esta monstruosa galantería que no tiene precedentes en los anales de los predominios humanos.)

Como soy un soñador que vivo siempre en el mundo de la fantasía y de la quimera, me permito invitar a usted a que razone un poco. Comprendo la magnitud del sacrificio, pero le ruego que medite un instante con un poco de lógica.

¿Por qué razón han de gustarle a las niñas las muñecas? Piénselo bien, no se apresure y conteste sin apasionamiento. Supongo que no ha de salirme con aquello del «instinto de la maternidad». En ese terreno yo no la seguiría a usted, primero porque me imagino que a usted no ha de gustarle que la sigan, y segundo porque a todo lo que yo escribo puede agregársele la consabida etiqueta de Gyp «pouvant tomber sur les mains des jeunes filles».

El gran argumento consiste en especular sobre la supuesta semejanza entre las niñas y las muñecas, lo que explicaría la atracción que éstas ejercen sobre

aquéllas. Allí; allí la esperaba a usted, allí reside precisamente la disidencia de Isabel, allí reside mi propia disidencia.

Aunque estoy casi seguro de que nunca he sido niña, me pongo en el caso y pregunto: ¿En qué se parece una niña a una muñeca? En nada, señorita, palabra de honor, en nada. Tome usted, por ejemplo, la muñeca más notable que se haya producido, la más perfecta, la más inteligente, la más hermosa, la que tenga más integridades, como diría el Excelentísimo señor Presidente de la República. Obsérvela bien, viva con ella algún tiempo, dele confianza y dígame después si esa muñeca no es un aparato completamente distinto a una niña. Sí, señorita, completamente distinto.

Esa muñeca será absolutamente limpia y juiciosa; no introducirá jamás sus dedos en la nariz, no se le ocurrirá ni por un momento jugar a ninguna de las dos manchas (la subida y la bajada), ni a las visitas, ni a los novios, ni a la ronda catonga. Esa muñeca será reservada y discreta; le apuesto a usted cualquier cosa a que bajo ningún concepto tratará de averiguarle si es cierto que la han traído de París. Si usted se fija detenidamente en ella se dará cuenta de su ausencia completa de prejuicios y de su más profunda incredulidad. A esa muñeca no la va usted a asustar anunciándole la llegada siempre imprevista del cuco, ni le va a hacer creer que el gordo Ocampo debe su volumen a haberse comido una chica que se portaba mal. No, señorita, no.

Las muñecas tienen una noción mucho más verdadera y razonable de lo que es la vida y el mundo. Por eso mismo están excomulgadas y pesa sobre ellas un especie de maleficio que les impide hablar. ¿No lo sabía usted? ¡Ah! Es una interesantísima historia que usted no ignoraría si conociese como yo una de las páginas más brillantes e inéditas de lord Macaulay. ¿Nunca se le ha ocurrido pensar por qué las muñecas no hablan, en lo que se diferencian también diametralmente de las niñas? Pues sépalo usted, señorita.

En el año 221 de la era cristiana, siendo Sumo Pontífice Calixto I, una muñeca oriunda de Alejandría hubo de hacerle más daño a la iglesia católica que el que pudieran hacerle más tarde Lutero, Calvino y Barroetaveña. En esa época las muñecas hablaban. Y sucedió que la protagonista de esta historia, en una fiesta infantil que se realizaba en el palacio del emperador Alejandro Severo, destruyó con la verdad una de las más bellas leyendas del cristianismo.

— A mí me consta — dijo — que los Reyes Magos no existen. La infanta Mammea, mi dueña, cree que fué Melchor, Gaspar o Baltasar quien me puso sobre su sandalia en la noche del 6 de enero. Juro que no es cierto. Fuí comprada a un cartaginés que vivía al lado de Calépodo, en la vía Aurelio...

En el Vaticano se supo la herejía, y la excomunión fué decretada. La infeliz muñeca apeló ante el superior y la sentencia fué confirmada con costas. Además, la corte celestial decidió retirar en adelante a todas las muñecas el uso de la palabra.

. . . .

Decididamente, Isabel tiene mucho talento. Isabel va a figurar en este país.

AMÉRICUS.



ILUSTRACIONES DE VALDIVIA.

El mirador enlutado

José Martínez Payva

Yo tenía un balcón abierto a la aurora.
Era en él el misterio y el encanto: tenía
bajo mis pies el agua de la canción sonora
y a mi frente el silencio de la lejanía.

Yo tenía esa ventana que estaba abierta
al cielo. Por ella iba mi alma enternecida
enhebrando recuerdos (la blanca novia muerta:
el primer sueño de oro que nos lleva la vida).

Era allá en el silencio de mi torre encantada
que el balcón florecía. ¡Oh loca primavera!
Siempre había algo eterno y azul a mi mirada:
una estrella; una nube; una dulce quimera!

Pero se hizo la noche de repente, y ahora
solitario en la sombra, nieva horror en mi pecho.
Se ha secado la fuente de la canción sonora
y es lúgubre a mi frente la tiniebla en acecho!...

Alma:
cierra con doble vuelta tu ventana: la brisa
es fría y te siento temblar. ¡Dentro de ti mismo
sepulta corazón mi postrera sonrisa
y después, que el silencio se haga sobre este abismo!

ILUSTRACIÓN DE LÓPEZ NAGUIL

SANTOS LUGARES



Estación del ferrocarril del Pacífico y depósito de material rodante.

Este nombre de Santos Lugares, que recuerda una época, no muy santa por cierto, la del Restaurador de las leyes, está por evolucionar otra vez en su sentido verdadero, y no han de pasar muchos años sin que el recuerdo de Rosas pase a segunda línea para dejar campo libre a la nueva Lourdes, que ya se ha establecido y progresa con rapidez.

Desgraciadamente las calles que llevan al Santuario son poco transitables y los automóviles se encuentran imposibilitados de llegar directamente a Santos Lugares, pero el día en que eso se arregle, las familias piadosas efectuarán la peregrinación como un paseo agradable.

Santos Lugares no tiene plazas: se reduce a unas largas calles flanqueadas por casitas obreras. Muchos empleados y obreros de la empresa se han hecho propietarios pagándolas en cuotas mensuales de 30, 50 y 60 pesos, aprovechando el crédito que les facilitaba a tal objeto el ferrocarril.

Es importante la estación, pues allí se encuentran los talleres para composturas de máquinas, el depósito de vagones y máquinas para formar los trenes de carga, los almacenes y el taller de señales y vías y obras.

Edificios que llamen la atención, ninguno, precisamente por el carácter eminentemente democrático de la población. Cuanto a sociedades, existe la Sarmiento, Biblioteca Popular, presidida por el señor Luis Girola; una asociación sportiva, el A. B. C., y una recreativa, Amigos Libres de Santos Lugares, presididas, respectivamente, por los señores Francisco Merlo y Antonio Dagnino.

Lo único verdaderamente notable de Santos Lugares, es la Gruta de Lourdes.

Para llegar a la Gruta hay que recorrer unas siete cuadras derecho, saliendo de la estación, y sufrir las peripecias de un camino sumamente accidentado.

El interior del templo es muy modesto: en el altar mayor, que es también el único, hay una Virgen entre festones de género azul, muchos bancos, unos cuantos confesionarios y alcancías para recibir el óbolo de los que deseen favorecer la obra de la Gruta.

El sacristán de cabellos rojizos con delantal puesto, iba arreglando las velas y las flores del altar, y apenas se apercibió que yo no era del pueblo, me vino al encuentro:

—¿Qué deseaba el señor?...

—¿Se puede hablar con el cura párroco?

—El padre debe estar en el jardín rezando el breviario. Por el lado de la calle Gowland...

Y como yo no me movía por la sencilla razón que decirme por la calle Gowland era para mí lo mismo que decirme nada, salió afuera el sacristán y me indicó dónde estaba el párroco.

Efectivamente, el padre, con pasos muy pausados, respiraba oxígeno, tomaba sol y rezaba al mismo tiempo, entre flores y plantas... que en la primavera deben hacer de aquello un pequeño edén.

En cuanto me vió, se vino muy atento y sonriente:

—¿El señor viene a visitar la Gruta?

—Eso es... pero... creí que se trataba de otra cosa... No he visto más que un templo de cine...

—Pero no ha visto nada... Esa no es la Gruta... La Gruta queda allí... Ahora la verá usted... Es la copia fiel de la original de Lourdes... La forma de gruta aplicada a un Santuario, agrada mucho a nuestra Madre María Santísima, la que multiplica sus favores en estos rústicos templos... En Bélgica es famosa la Gruta de Lourdes, construída en Oosfacker; en ella se realizó uno de los más sorprendentes milagros del siglo pasado: la curación de Rudder, cuyos huesos de la pierna izquierda, rotos desde unos ocho años, se soldaron instantáneamente.

El padre asuncionista con quien yo departía, hablándome de estas cosas mantenía los ojos fijos en el breviario con una compunción envidiable.

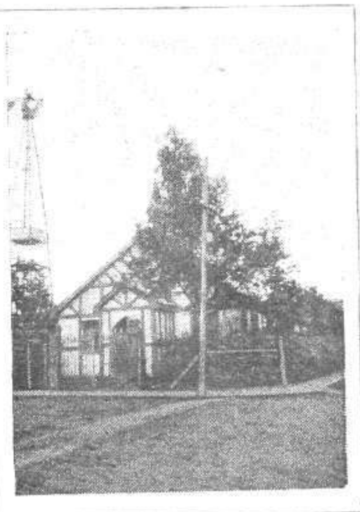
—Para nosotros, señor, no hay duda de que la Virgen Santísima ha querido que su Gruta se levantara en Santos Lugares.

—¿Y cómo?...

—Por una serie de circunstancias verdaderamente milagrosas... Vea cómo fué la cosa... En mayo de 1911, enfermó de repente y con carácter de suma gravedad, el padre asuncionista director del *Eco de Lourdes* en Chile. Nuestro provincial, al recibir el telegrama que le anunciaba la triste nueva, tuvo la inspiración de acudir a Nuestra Señora de Lourdes... Nuestro provincial se encontraba de paso en Buenos Aires... Hizo el voto de edificar una gruta como la de Francia, si la Virgen salvaba de la muerte al padre que estaba enfermo en Chile, y que era uno de los principales promotores del movimiento religioso en favor de la Virgen de Lourdes...

—¿Y sucedió?...

—Pasaron unas pocas horas llenas de angustias; a la tarde llegó, por fin, un telegrama... Todos pensábamos que era el anuncio de la muerte de nuestro hermano... Pues bien, el telegrama decía: «Fuera de peligro». Estábamos comprometidos a cumplir nuestro voto, y empezamos por levantar un sencillo pedestal con una estatua de la Virgen... Poco a poco, la devoción fué aumentando, María Santísima cada día nos daba pruebas evidentes de su simpatía y de su poderosa ayuda... Una comisión de señoras y señoritas fué recolectando fondos, sumas no muy crecidas, pero contribución de muchos, y la Gruta fué un hecho... Ahora la va a ver...



El templo de Nuestra Señora de Lourdes.

Casi al fondo de la manzana se levanta, efectivamente, una gruta que, por su tamaño y en todos los detalles, es la copia fiel de la de Lourdes.

Me permití observarle al padre asuncionista que todo eso estaba muy bien, pero que faltaba lo principal: el manantial del agua milagrosa...

—En cuanto al agua, nos hemos arreglado lo mismo. ¿Ve usted el molino? Pues bien; hay una cañería que lleva el agua detrás de la Gruta... El agua se bendice, y en las grandes solemnidades se le agrega también agua verdadera, que proviene del Santuario de Lourdes... Se han conseguido gracias asombrosas.

Todavía nosotros no las clasificamos de milagros, porque usted sabe que para esto es necesario que la autoridad eclesiástica intervenga, que intervengan médicos, en fin... hay todo un procedimiento que seguir... Pero ahí tiene usted ese par de muletas que dejaron dos enfermos sanados en un santiamén... Y una infinidad de otras gracias que usted podrá leer en nuestro periódico *Las Auras de Lourdes*... Le voy a obsequiar con unos ejemplares...

—Muchas gracias...

—Todo el cerco de material y la verja de fierro que rodean la manzana, la debemos a una piadosa señora que no quiere se publique su nombre... Desea que lo sepa solamente Nuestra Señora la Virgen Santísima... Nosotros confiamos en que esto tomará gran incremento... A veces vienen peregrinaciones de cuatro y cinco mil personas... No hace mucho comulgaron 672 personas... Sí, señor, en esa pobre capilla que usted ha visto...

Por mi parte, no dudo de ninguna manera. Pocos años todavía, y a las puertas de la capital tendremos un gran templo, una basílica por el estilo de la de Luján, pues se puede decir lo que se quiera, pero el número de los fieles no disminuye, sino que aumenta día a día...

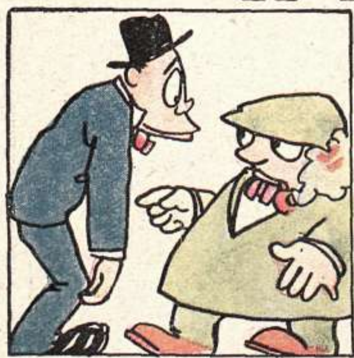
KODAK.



Reproducción de la Gruta de Lourdes existente en el pueblo.

El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

EL DEUDOR INVISIBLE



— Ahí te esperan, compañero.
el sastre y el zapatero.



— ¿Me vienen a visitar?
— Lo que quieren es cobrar.



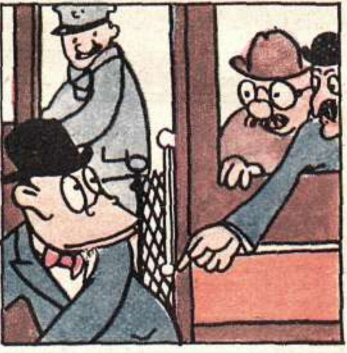
Como no los puede ver
Timoteo echa a correr.



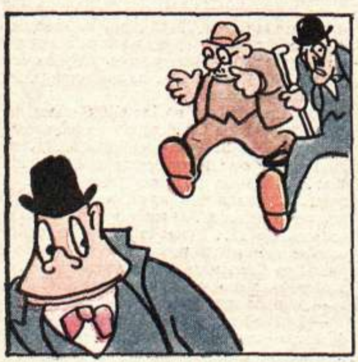
A cual de ellos más rabioso,
le gritan ambos: — ¡Tramposo!



Toma un tranvía que pasa
pensando: — Me vuelvo a casa.



El zapatero y el sastre,
siguen gritando: — ¡Pillastre!



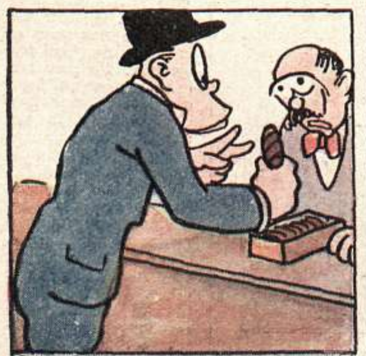
Le persiguen al momento.
con raro encarnecimiento.



Un café a su lado ve
y se cuela en el café.



Corriendo, atropella al mozo
y hace un terrible destrozo.



En una cigarrería
se mete con alegría.



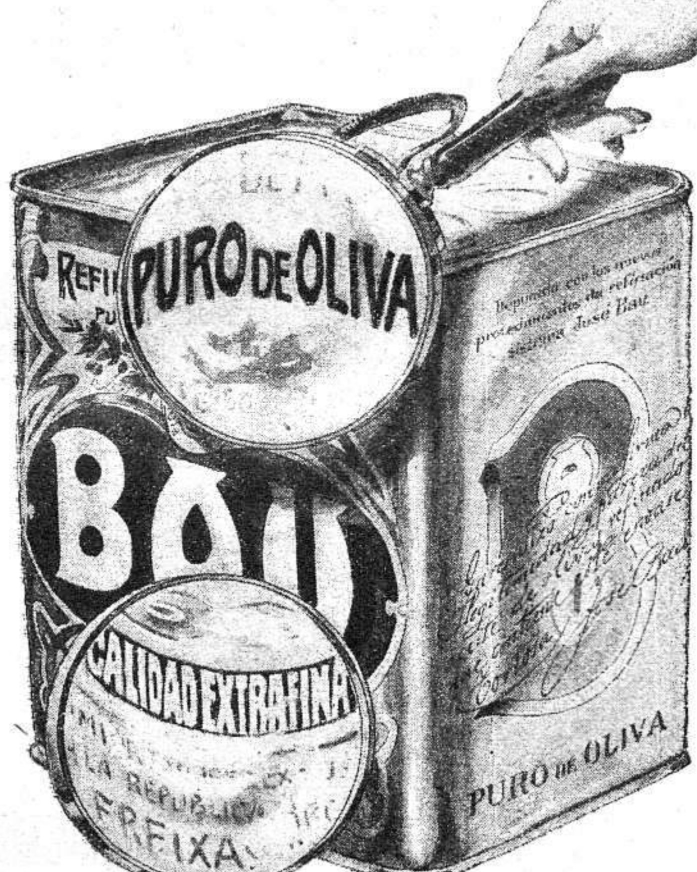
Fuma un cigarro y, resuelto,
sale, en nubes de humo envuelto.



— ¡Nos ha embromado el bribón!
— Se ha escapado el embrollón.

Dib. de Macaya.

UNA SOLA CALIDAD



Todas las latas dicen y contienen lo mismo

"Puro de oliva, calidad extra fina"

VENTA ANUAL **3.600.000** LATAS

Disgustos caseros

Las Hemorroides no le permiten a usted una vida tranquila.



Deportes



Sr. Juan Carlos Delgado, ganador del 1.er premio, 250 metros, medalla de oro: «Dirección de Tiro y Gimnasia de la Nación».



Sr. Alberto Kumschenreuter, premiado con la medalla donada por CARAS Y CARETAS, para el concurso de tiro celebrado en San Carlos Sud.



Conscripto Nicasio Germain, ganador del 1.er premio, a 200 metros, disputado en el concurso del Club Atlético Argentino de Villa María.



COLON (E. R.). Sr. Luján López, tirador de máuser, ganador del premio de Honor, disputado en el Tiro Federal Argentino.



COLON (E. R.). Sr. Juan Benigno Ceballos, que obtuvo el premio «Presidente de la Nación», en el Tiro F. Argentino.



Sr. Juan J. Alfonso, ganador del premio CARAS Y CARETAS, disputado en el stand del Tiro Federal de San Fernando.



Sr. Benito Olmedo, 1.er premio, medalla donada por CARAS Y CARETAS, en el concurso de tiro del Club Atlético Argentino de Villa María.



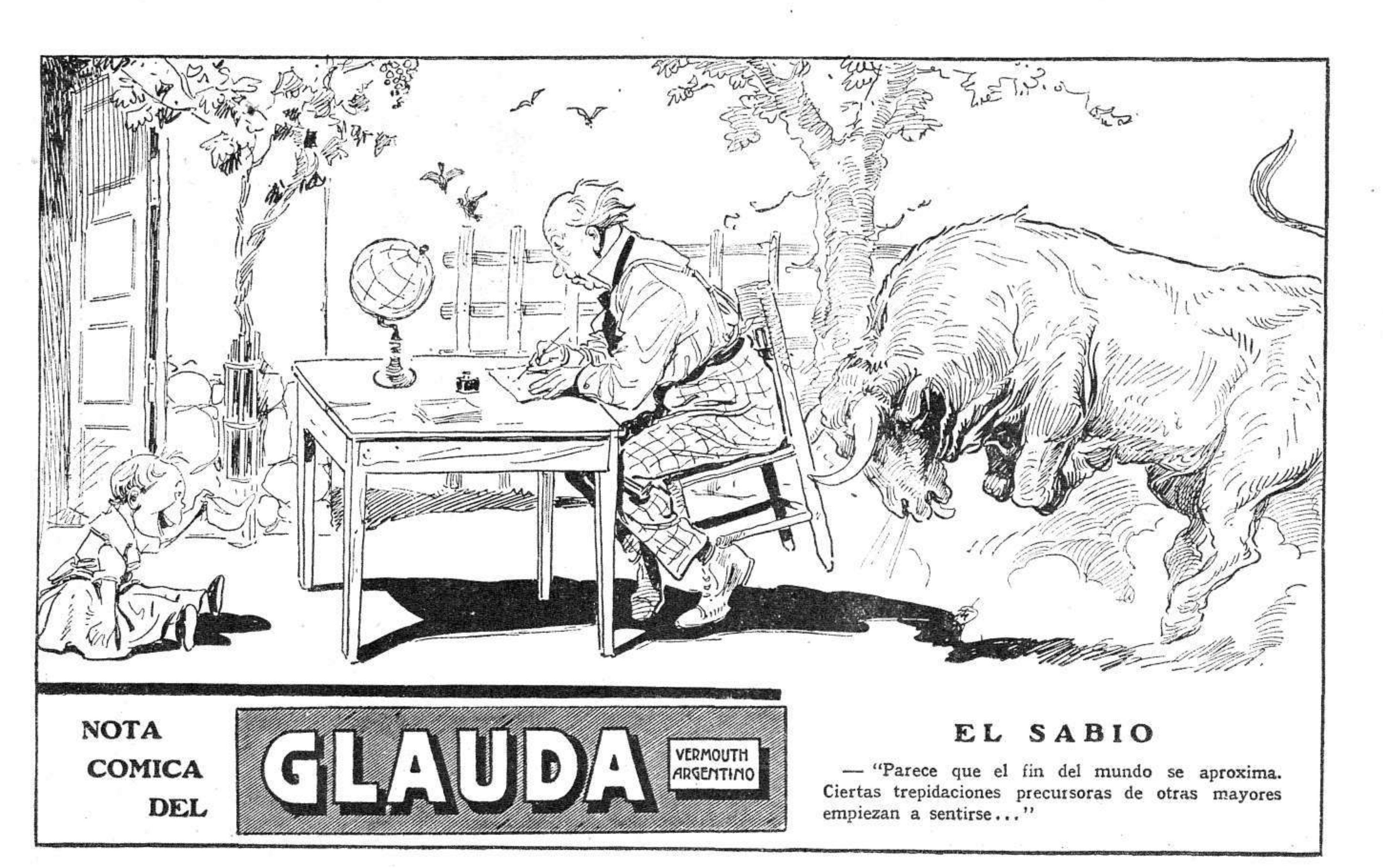
LAS ROSAS (F.C.C.A.), Señor Lorenzo C. Bodini, ganador del premio CARAS Y CARETAS, en las pruebas de tiro celebradas en el Tiro Federal de la localidad.





Sr. José Sardi, que ganó en la carrera pedestre el premio donado por CARAS Y CARETAS, a la brigada Lomas de Zamora, de la Liga P. Argentina.

BERNAL. Sr. Alejandro Tirone, que obtuvo el premio CARAS Y CARETAS, disputado en el festival atlético celebrado recientemente.


NOTA
COMICA
DEL
GLAUDA
VERMOUTH
ARGENTINO
EL SABIO
— "Parece que el fin del mundo se aproxima. Ciertas trepidaciones precursoras de otras mayores empiezan a sentirse..."

De Saladillo

Banquete ofrecido en honor del señor José Emiliano Dominguez, por un grupo numeroso de amigos, despidiéndole de la vida de soltero.

De Necochea

Niñas representando el cuadro alegórico «La Argentina y España», en la interesante velada auspiciada por la colectividad española, para celebrar el Día de la Raza.

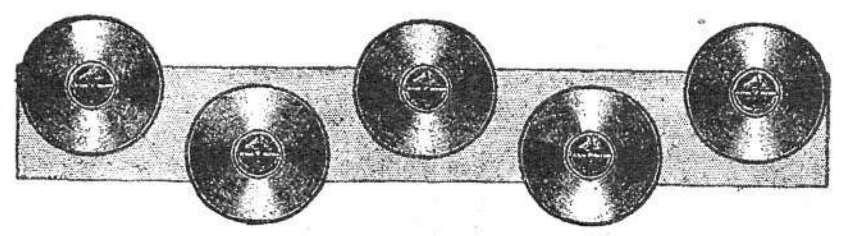
De Berutti

Grupo de concurrentes al «pic-nic» organizado por la comisión directiva del centro recreativo Berutti, en obsequio de las familias de sus asociados.

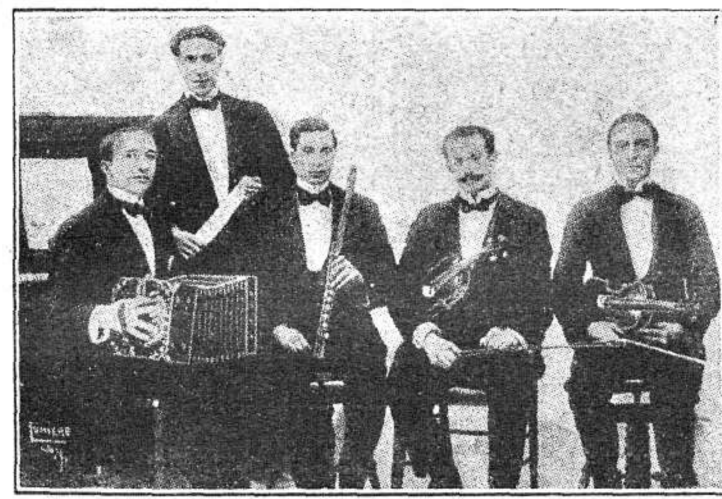




NUEVOS



DISCOS VICTOR



ORQUESTA TÍPICA ARGENTINA, DE P. C. FERRER

Discos de 10 pulgadas, a $ 2.80 m/n. cada uno.

72224
- **ROMANOS DE AMOR,** vals. Orquesta típica Celestino.
- **MIQUETE,** two-step. Orquesta típica Celestino.

72225
- **LA TACITA DE THE «383» «0»,** tango. Orquesta típica Celestino.
- **A BUEN TIEMPO,** tango. Orquesta típica Celestino.

72293
- **TRISTE SEPARACION,** vals. Orquesta típica Celestino. (P. de Gullo.)
- **MI NOCHE TRISTE,** tango. Orquesta típica Celestino. (S. Castrioto.)

72294
- **CORAZON NOBLE,** vals. Orquesta típica Celestino. (P. de Gullo.)
- **MONONO,** two-step. Orquesta típica Celestino. (A. Spatola.)

72296
- **BELGIQUE,** tango. Orquesta típica Celestino. (E. Delfino.)
- **RE FA SI,** tango. Orquesta típica Celestino. (E. Delfino.)

72297
- **CAPRICCE DE FEMME,** vals. Orquesta típica Celestino. (A. Mazzuchi.)
- **CALANDRIA,** vals. Orquesta típica Celestino. (A. P. Berto.)

72298
- **MARGOT,** tango. Orquesta típica Celestino. (J. Maglio.)
- **ENTRE ROSAS,** vals. Orquesta típica Celestino. (J. Maglio.)

72301
- **MORENO,** tango. Orquesta típica Celestino. (J. Maglio.)
- **MONTAÑA DE LAS BRUJAS,** tango. Orquesta típica Celestino. (J. Maglio.)

72302
- **CO-CO,** tango. Orquesta típica Celestino. (A. Tanturi.)
- **SUEÑO DIVINO,** vals. Orquesta típica Celestino. (M. Martel.)

72303
- **LA PAYANCA,** tango. Solo de piano, por Celestino Ferrer. (A. P. Berto.)
- **CALANDRIA,** vals. Solo de piano, por Celestino Ferrer. (A. P. Berto.)

VICTOR TALKING MACHINE Co.

CAMDEN, N. J. E. U. de A.



República Argentina:
PRATT & Cía.
205, Calle San Martín, 217 - Buenos Aires
Calle Córdoba, esq. Maipú - Rosario

Uruguay:
DELLAZOPPA & MORIXE
729-733, Plaza Independencia (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614 - Montevideo

ESTUPENDO PROGRAMA

La mente humana apenas si puede apreciar lo vasto del programa de construcción naval mercante que con rapidez creciente se viene llevando a feliz término en los astilleros de los Estados Unidos.

Para terminar el programa naval de 1918, 1919 y 1920 harán falta 5.000.000.000 de pesos; mas el gasto de esta portentosa suma proporcionará a los Estados Unidos la mayor flota mercante que jamás llegó a reunirse en la historia del mundo, una armada mercante que representará 25.000.000 de toneladas.

Los obreros norteamericanos han hecho posible el incremento de los últimos meses y harán igualmente posible la feliz conclusión de todo el programa. Con fecha 1.° de julio de 1917 no había en los Estados Unidos más de 45.000 hombres ocupados en los astilleros. Hoy cuentan con un verdadero ejército de 300.000 obreros en los astilleros y de 250.000 personas más en las industrias relacionadas con la construcción naval. Este inmenso número de trabajadores irá constantemente en aumento, y, basándose en los cálculos del momento se puede predecir que para 1920 habrá muy cerca de un millón de hombres trabajando en la fabricación y utillaje de buques para los Estados Unidos.

En el corto plazo de 27 días, contándolo desde la fecha en que se colocó la quilla, fué lanzado al mar un buque de 10.000 toneladas, y 18 días después hizo su primer viaje.

En 1919 el promedio de tonelaje en construcción, de buques de acero, madera y hormigón es de 6.900 toneladas. Si se usan 751 gradas para buques de carga y se pueden concluir tres buques al año por cada grada, será fácil acabar 13.518.000 toneladas en doce meses, lo que es más que cuanto ha logrado construir la Gran Bretaña en cualquier período de cinco años de su historia.

Cuando queden completamente organizados todos los astilleros para buques de madera, acero y hormigón, con una quilla colocada en cada una de las 819 gradas, los talleres de fabricación de partes sueltas, funcionando a toda su capacidad y con los obreros empleados debidamente instruídos en el arte de construcción naval, se calcula que se podrá obtener más de tres buques por grada al año.

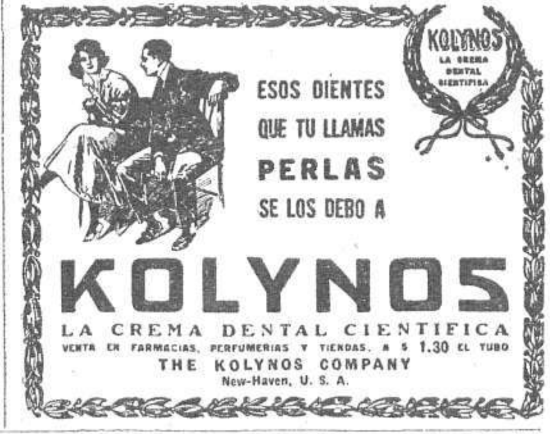
La Junta Naviera de los Estados Unidos es, no solamente la empresa constructora más grande del universo, sino también la empresa armadora de buques de mayor importancia que existe. Al perfeccionar esta organización, no sólo se ha perfeccionado aquella parte que se ocupa de la construcción de naves, sino también la que tiene a su cargo el mantener a los buques en servicio. Esa es la llamada División de Operaciones, bajo la dirección de Edward F. Carry, y tiene por cometido el cuidar de que cuantos buques están en uso sean bien administrados y que las tarifas establecidas no resulten exageradas o arbitrarias. La extraordinaria escasez de buques notada en el mundo entero y otras circunstancias, dieron origen a unos tipos elevadísimos de flete y pasaje, los cuales se han traducido en crecientes precios para todos los artículos sujetos a transporte marítimo. Una de las más importantes labores de la División de Operaciones consistió en reducir los tipos de flete en cuanto fué posible, y uno de los efectos de esa reducción fué el de permitir a los aliados recibir las municiones y víveres que necesitaban a un costo mucho más económico.

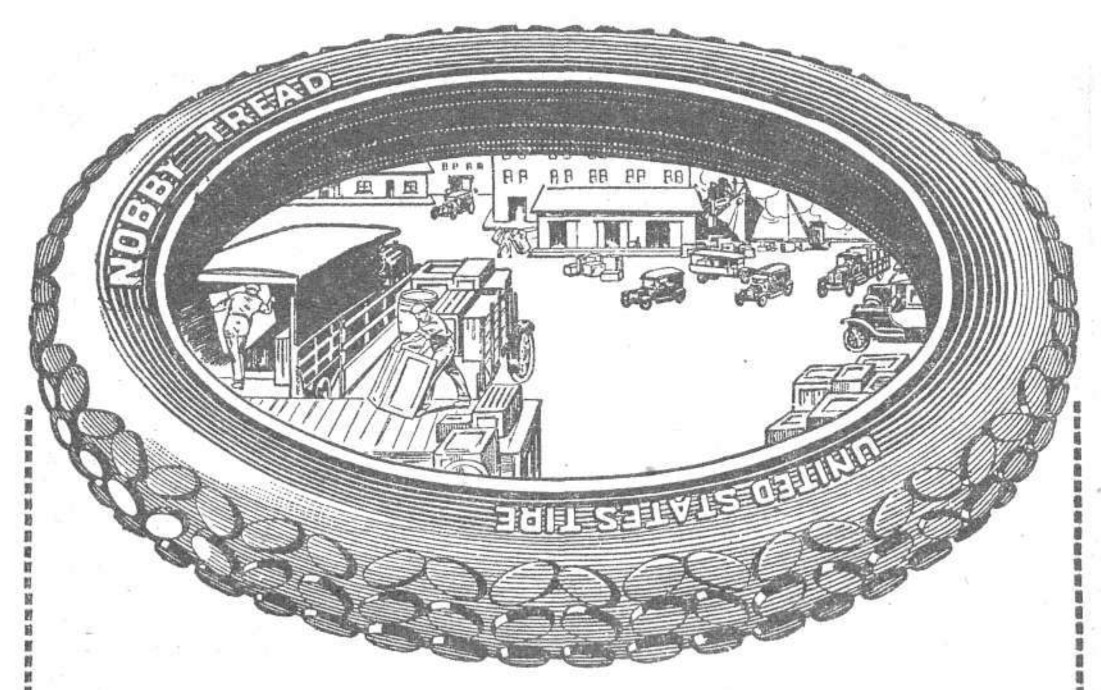
El monto de los ingresos brutos de la flota es de no poca cuantía. Los buques que se hallan bajo la jurisdicción de la Junta Naviera producen un total de ingresos brutos de casi 360.000.000 de pesos.


SAXON
"6"
ROADSTER
El cerebro,
El trabajo,
El pasado...
el presente y el futuro de los más leales, eficientes y experimentados hombres en la industria de autos, hoy, están reunidos en el SAXON SIX; de tal conjunto no podía salir otra cosa que un auto bueno, noble y honradamente bueno, cual es el
SAXON SIX
Es un coche honradamente bueno en todo el sentido de la palabra. Un coche que en todo momento responderá ampliamente a Vd.
Desafiamos a cualquier coche de cualquier precio a que nos supere o iguale en comodidad, elegancia, construcción y calidad.
Reune el SAXON SIX una serie de detalles perfeccionados en su construcción, que cualquier fabricante de otros autos utilizaría como base de propaganda por más de un año y que nosotros no mencionamos.
Usted experimentará una gran satisfacción revisando personalmente con minuciosidad nuestro coche y gozará al constatar la serie de bellezas y ventajas que encierra.
El magneto blindado, del SAXON SIX, se halla colocado en la parte más alta del motor, permitiéndole cruzar caminos inundados.
Los detalles especificados del SAXON SIX se hallan en un folleto que remitimos gratis, a quien lo solicite.
UNICOS REPRESENTANTES:
SAENZ, MAI & Co.
Ayacucho, 1711 Buenos Aires
SI EN SU ZONA NO HAY AGENTE.
ESCRÍBANOS.

Banquete con que fué obsequiada la concurrencia que presenció la ceremonia del enlace de la señorita Rufina Diaz de Alzurrun, con el señor Juan Echevarría.







LOS NEUMATICOS

United States

SON BUENOS

Ellos personifican

DURACION, ECONOMIA y SEGURIDAD

El éxito de estos neumáticos lo comprueba el enorme número de automóviles que los usan.

Que su próxima compra sea

United States

United States Rubber Export Co L^td

BUENOS AIRES	ROSARIO	MONTEVIDEO
San Martín, 501	Sarmiento, 648	25 de Mayo y Juncal

EN VENTA:

CORDOBA	MENDOZA	BAHÍA BLANCA	CONCORDIA (E. R.)
Sres. Dianda Hnos.	Sres. Vignoles y Cía.	Sres. R. Morelli y Cía.	Sres. Mendiburu y De la Fuente

Los perfumes que usamos



Destilación de esencias perfumadas.

Actualmente, merced a los progresos de la ciencia y al estudio racional de las mezclas perfumadas, se ha podido substituir las antiguas materias primas, que eran tan escasas como costosas y alterables, reemplazándolas con otros elementos más puros y menos caros. De otra parte, el exacto conocimiento de las propiedades de las substancias empleadas ha permitido a los técnicos simplificar las fórmulas de preparación.

Hasta tal extremo han llegado las cosas, que existen en París casas dedicadas exclusivamente a confeccionar esencias para el pañuelo. Dicho se está que estos especialistas suelen ser verdaderamente notables, y que hacen pagar a precios fabulosos sus preparados. Las materias que entran en la preparación, no sólo son baratas, sino abundantes, reduciéndose principalmente a extractos de rosa, jazmín, azahar, casia, tuberosa y violeta. Y, sin embargo, frasquito hay que cuesta doscientos y trescientos francos.

En cuanto a las imitaciones, se han llegado a obtener resultados verdaderamente asombrosos. Cualquiera diría que el heliotropo era imposible de falsificar; y, no obstante, nada más fácil: basta con un poco de vanilina, mezclada con almendras amargas, para obtener un aroma suavísimo, muy parecido al de la odorífera flor.

Las damas, aun las más entendidas en cuestiones de perfumería, no podrían nunca apreciar estas sagaces falsificaciones.

Además, bueno es advertir a nuestras lectoras que no todas las flores olorosas pueden emplearse en perfumería, pues algunas pierden en absoluto su aroma cuando se trata de extraer de ellas la esencia, y, por consiguiente, para conseguir el perfume deseado es preciso combinarlo con otras esencias. Tal sucede, por ejemplo, con la eglantería y con el espino.



Filtrado de soluciones perfumadas.

En cambio, otras se imitan facilísimamente. Ahí tenemos, además del heliotropo, el lirio de los valles, la verbena y el azahar. Claro es que el lirio da una esencia tan sumamente débil, que si quisiéramos obtenerlo puro, necesitaríamos una enorme cantidad de esencia, que lo haría costosísimo; y resulta mucho más económico mezclar aceite de almendras, vainilla, jazmín y extracto de tuberosa para hacernos la ilusión de que hemos recogido el aroma quintaesenciado de la melancólica flor primaveral.


UN JUEGO FINO
PARA PERSONAS
DE GUSTO DELICADO
38 $ POR MES
EN 10 MENSUALIDADES
Rico juego de escritorio, esqueleto roble floreado, (americano) tapicería cuero de búfalo, colores verde o granate. 5 piezas, según dibujo.
IMPORTADOS POR EL
Banco de Buenos Aires
MAIPU, 130 BUENOS AIRES
Sucursal Rosario: CORDOBA, 864
El juego es entregado al pago de la 1.ª mensualidad.
CORTE ESTE CUPON
AL BANCO DE BUENOS AIRES
Deseo adquirir un juego de escritorio tapizado color ... . pagadero en 10 cuotas de $ 38 c/l. cada una.
Nombre ....
Domicilio ....
Ocupación ....
1.ª Referencia ....
2.ª Referencia ....
NOTA: Usted puede entregar "si lo desea" cualquier suma a cuenta de los 380 pesos.

De San Luis



Cuadro plástico representado por niñas del Colegio Nacional, en el homenaje que dicha institución tributó al sabio paleontólogo Florentino Ameghino.



El superior del convento de Santo Domingo, fray Reynaldo Báez, el presidente de la cofradía del Rosario y un grupo de hermanos cofrades, después de las fiestas de la Virgen del Rosario, celebradas recientemente.



EL ALMA EN LOS LABIOS

Así, para satisfacción de Cupido, que sonríe ante las amantes parejas que a él rinden sagrado culto, podrá Vd. también gozar las dulzuras del amor, si embellece y refresca su delicado cutis con

CREMA Y TALCO
ECLATINE

En estos renombrados productos de tocador, están reunidas todas las bondades y perfecciones que caracterizan a los artículos similares y poseen un perfume deliciosísimo.

PRODUCTOS "ECLATINE"

Crema **ECLATINE**			$ **2.50**
Talco	»	exquisitamente perfumado	» **1.50**
Polvo	»	caja encarnada	» **1.20**
»	»	» azul	» **1.80**
Jabón	»	etiqueta encarnada	» **0.45**
»	»	» azul	» **0.80**
Agua Blanca **ECLATINE**			» **2.50**

REPRESENTANTES:

En Montevideo: SURRACO, REY y COLOMBO - Rincón, 742
En Asunción (Paraguay) J. R. JACA - Colón, 592

LA EXPLICACIÓN

¡Vaya una idea peregrina!
En alas de su embeleso
Sellando están con un beso
La pasión que los domina!

¡Y no piensa la pareja
Que yo conozco al autor
Del ardiente y puro amor
Que en la sombra se refleja!

Fué ECLATINE que a la chica
Le dió encanto sin igual.
El la vió... y es natural,
Lo demás, fácil se explica!

CUPIDO.

Casa Argentina Scherrer
161 Suipacha 185

RIO CUARTO. — Comisión de damas y señoritas, que organizó la «kermesse» efectuada en los salones de la Sociedad Italiana, en conmemoración del aniversario de la fiesta nacional de Italia.


PAGINA
BONDUEL
LA CASA TIENE EN VENTA:
CARBURO CANADIENSE
EN TODOS LOS TAMAÑOS
ANILINAS SUIZAS PARA TODAS LAS INDUSTRIAS
ACIDO GALICO PARA FARMACIA
Amoníaco—Goma laca—Permanganato—Clorato de potasa—Clavos para herrar, etc., etc.
PRECIOS SIN COMPETENCIA
CARBURO CANADIENSE
"TE SIN RIVAL"
SUPERIOR - TIPO B 1 y B 2
En Paquetes de 1 libra, 1/2, 1/4, 1/8 y MIGNON
AROMATICO - DELICIOSO - ECONOMICO
SOLICITEN PRECIOS
B 2.
B 1.
PRODUCTOS "REX"
DE FAMA MUNDIAL
SAVON
REX
PARIS
JABON - POLVO - TALCO
PURAMENTE GENUINOS
FRAGANCIA INCONFUNDIBLE
POLVO DE ARROZ "FLEUR DE NICE"
Producción altamente fina
LO MAS CARO, PERO LO MEJOR
Su aroma deleita
POLVO DENTIFRICO
"CHIMO CHIMO"
A base de ácido bórico y menta. De absoluta higiene.
BONDUEL HERMANOS
718, ALSINA, 724
BUENOS AIRES

APLICACION DE LA QUIMICA EN LAS FLORES

Procedimientos generales para hacer cambiar el color de las flores naturales bajo la acción del gas amoníaco.

Tómese un bocal de cristal blanco muy claro, que tenga de 15 a 20 centímetros de profundidad y de 10 a 12 de diámetro.

Redúzcanse por separado a polvo unos 20 gramos próximamente de cal viva y 6 ó 7 gramos próximamente de sal de amoníaco (clorhidrato de amoníaco); mézclese todo junto e introdúzcase en el bocal, o bien échense en el bocal 2 ó 3 cucharadas soperas de álcali volátil. Ciérrese el bocal tan pronto como se hayan introducido los productos designados, por medio de un tapón capaz de obturar herméticamente la abertura.

Mientras que el bocal está cerrado por el primer tapón, y en tanto que se desprende el gas amoníaco, sujétense, en la parte inferior de un segundo tapón, absolutamente parecido al primero, las flores que se desea hacer cambiar de color.

Introdúzcanse las flores elegidas, sujetas al segundo tapón, en el bocal, y ciérrese éste en el acto con el tapón del cual se las ha suspendido.

Bajo la acción del gas que se desprenderá, las flores encerradas en el bocal adquirirán, al cabo de unos cuantos minutos, los colores que se expresan a continuación de los nombres de cada una de ellas en el orden númerico que anteriormente se indica.

Cuando las flores que hayan sido expuestas a la acción del gas amoníaco que se desprende adquieren los colores que les correspondan, cuídese de sacarlas inmeditamente del bocal, a fin de evitar que se estropeen por efecto de una exposición demasiado prolongada.

Para conseguir buenos resultados hay que introducir en el bocal, en la medida de lo posible, no sólo flores que se presten a cambiar de matiz al mismo tiempo unas que otras, sino también flores capaces de tomar matices muy diferentes, como, por ejemplo, flores de balsaminas de color violado, flores de balsaminas disciplinadas de violeta y de blanco, flores de balsaminas de color rojo y flores de balsaminas de color blanco, lo cual permitirá obtener vistosos efectos de contraste, agrupando en seguida las flores a las que se ha hecho tomar tintes muy variados con otras flores semejantes que no hayan sufrido la acción del gas amoníaco.

Pensamientos de flores blancas.

Las flores de ciertos pensamientos de color blanco adquieren, cuando se las encierra en un bocal, encima de cierta cantidad de amoníaco y bajo la acción del gas que se desprende de este alcali, un bellísimo color amarillo, sin alteración aparente, mientras no se las tenga demasiado tiempo sometidas a la acción del gas. Si se machacan los pétalos coloreados de las flores de esta planta y se exprime el jugo, se obtiene un líquido de un color amarillo verdoso. Si en el jugo puro de estas flores se empapa una tela de algodón, blanca y fina, quedará casi completamente blanca cuando se seque. Si con esta tela se fabrica entonces una flor y se la expone en seguida encima del gas amoníaco, adquiere hermoso color amarillo. Si se extiende el mismo jugo sobre caracteres invisibles, trazados en papel blanco (algunas horas antes) con una solución acuosa y saturada de carbonato de potasa diluída en diez veces su volumen de agua, los caracteres aparecerán en el acto tomando un hermoso color amarillo. Si se mezcla el jugo con ocho o diez veces su peso de agua destilada o de lluvia, muy pura, y sí, después de filtrar esta mezcla, se le añaden unas gotas de ácido nitrico o clorhídrico, se obtiene un líquido completamente incoloro, que toma un hermoso color amarillo si se le añade un poco de amoníaco, y que a continuación se torna de nuevo incoloro sí, después de haberle hecho tomar tinte amarillo, se le adiciona cantidad suficiente de ácido nítrico o clorhídrico.



CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.

Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.º 51.

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.





Químico farmacéutico **Angel García Collazo.** Premiado con medallas de oro en París y Roma por sus productos «Cachets Antiblenorrágicos Collazo, Poción Tónica Depurativa, Loción y Azúcar Collazo.

Para combatir radicalmente en breves días, sin inyecciones ni lavajes, las enfermedades venéreas y de las vías urinarias en ambos sexos.

Las eminencias médicas de todo el mundo recomiendan los "Cachets Antiblenorrágicos Collazo", por ser el medicamento eficaz por excelencia contra la blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis, la leucorrea (flujos blancos de las señoras), etc., etc., ya sean recientes o bien antiguos y rebeldes.

Porque el arsenal terapéutico ha sido enriquecido, después de largas experiencias realizadas durante los últimos años, con un notable medicamento denominado «CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO», y de cuyo estudio farmacológico se han deducido las conclusiones siguientes:

Que los «CACHETS ANTIBLENORRAGICOS COLLAZO», reunen las propiedades curativas bien conocidas de substancias medicamentosas ya recomendadas y usadas aisladamente en terapéutica, las que elegidas, preparadas y combinadas, bajo el plan científico en que lo están en esta fórmula, multiplican su acción antiblenorrágica y antigoporreica, elevan al máximo su absorción, facilitan la disociación impregnando las cavidades y tejidos de una atmósfera tóxica para los gonococos, diplococos, tricomonas, etc., y se eliminan rápidamente aumentando la secreción urinaria, volviéndola aséptica y produciendo verdaderos lavajes antisépticos y cicatrizantes de adentro hacia fuera, al mismo tiempo que estimulan la defensa celular de la mucosa uretral.

Que en la práctica los «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» producen efectos sorprendentes, curando, de una a tres semanas, el 92 % de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años; resultado jamás alcanzado, ni aproximadamente por ningún otro.

CERTIFICADOS

El célebre médico cirujano doctor Francisco G. Neira, dice:

Complázcome en felicitarlo por el éxito que en las afecciones de las vías génito-urinarias se obtiene con su preparado «Cachets Antiblenorrágicos Collazo», resultante de la muy feliz y científica combinación de los elementos indispensables para conseguir resultados positivos.

Para su satisfacción, acompaño un resumen de los casos tratados en mi clínica y los inmejorables resultados obtenidos.

Sobre un total de	Enfermos de:	Han sido eficaces en
218	Blenorragia aguda y crónica	206
151	Cistitis y prostatitis	140
193	Leucorreas y flujos en señoras	183
42	Enfermedades varias	41

Señor Angel García Collazo.

Hoy he tenido ocasión de usar preparado químico «Cachets Antiblenorrágicos Collazo» en un individuo con gota militar de tres meses. Me han dado los efectos deseados. Los considero muy buenos. — Firmado: Doctor Luis Camusso Laspiur. Provincia de Córdoba.

Señor Angel García Collazo.

De mi consideración:

Es tan grande mi agradecimiento, que todas las frases me parecen pequeñas para expresarlo. Es un deber de conciencia que me he impuesto en recomendar calurosamente un producto tan eficaz cual los «Cachets Antiblenorrágicos de Collazo», pues con ellos me he curado de blenorragia en un breve lapso de tiempo y usando solamente tres cajas.

Sea esta la expresión de mi sincero reconocimiento hacia usted y acepte los mejores saludos de su atto. y S. S. J. H., Parque de Artillería, Zárate.

CUIDESE Vd. DE LAS INYECCIONES

Tanto éstas como los lavajes no deben darse **sin previa revisación por un médico competente**, pues hoy está comprobado que el uso de estos tratamientos con soluciones o emulsiones demasiado astringentes o irritantes es la **causa principal** de muchas complicaciones y de que las enfermedades se hagan crónicas.

El célebre especialista doctor Kermogant, dice: «Cuanto a las inyecciones, puede establecerse como regla general que toda inyección, aun de agua simple, que produzca *más ardor* que un escozor *ligero*, hace más mal que bien; *las inyecciones fuertes* llamadas abortivas deben rechazarse en absoluto».

SE VENDEN A $ 6.— EN LAS BUENAS FARMACIAS

EL ESTUDIO FARMACOLOGICO SE REMITE GRATIS A QUIEN LO SOLICITE A LA

FARMACIA DEL CÓNDOR

CORDOBA, 884 — ROSARIO — Teléfono, 5084

LA QUE MAS BARATO VENDE

IMPORTANTE El éxito de mis CACHETS ha inducido a personas poco escrupulosas a imitarlos, y como nunca las imitaciones han dado resultado, desconfíe de todas esas preparaciones y exija siempre los originales **Cachets Collazo**, cuya caja lleva una faja de garantía con mi firma.

Angel García Collazo.

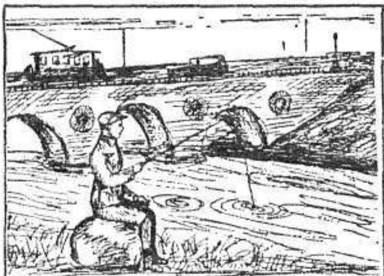
DEPOSITO EN BUENOS AIRES. — DROGUERIA AMERICANA. — Bartolomé Mitre, 2176



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



305 — Pescando.
C. AGUIRRE.

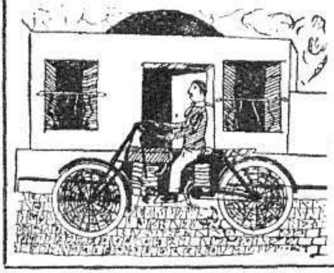
306 — Flores para la mamá.
NELLY ALBERT.



307 — El vigilante y el borracho.
OSCAR DELSANTO.



308 — Jugando con el globo.
MARÍA BEATRIZ.



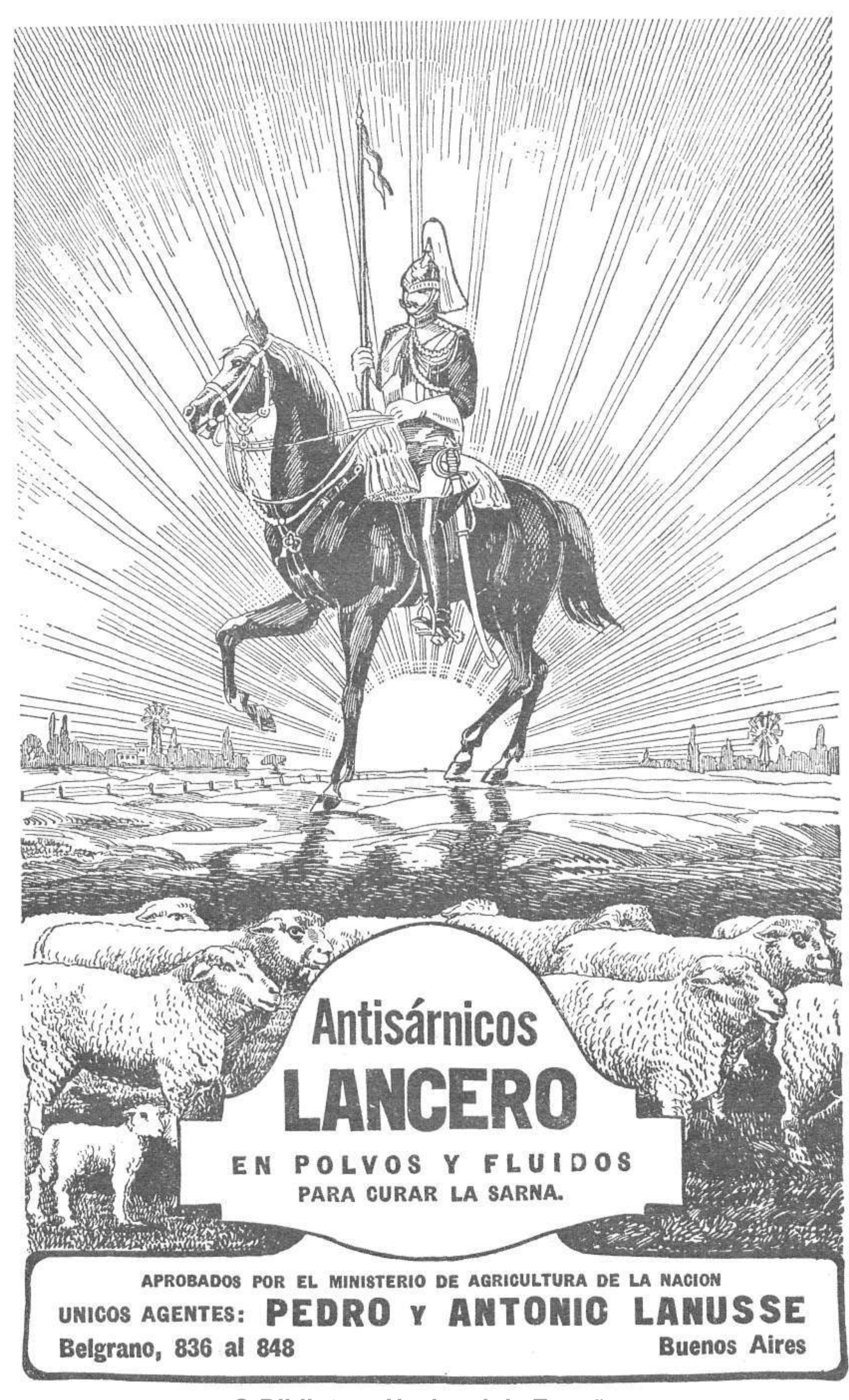
309 — Un paseo en motocicleta.
CARLOS ANÍBAL HOLMER.



310 — ¡Olé!
JOSÉ ROCHA (hijo).



311 — La hora de la siesta.
FELIPE AVILA.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires



ESTO ES UNA AMETRALLADORA. CON ESTA TIRABAN MIL TIROS POR SEGUNDO

MAS QUE LAS BOLITAS BOERS

SERIA LINDO VERLO

HAY QUE TENER UN POCO DE CUIDADO

SABE MUCHO: PUEDE DEJARLO CON ENTERA CONFIANZA

VOY A DAR VUELTA A LA MANIJA

¡YA ME LO FIGURABA

¡LA DESCOMPUSO!

¡LLAMA A UN AUTOMOVIL!

¡PUM!

¡PIM!

¡PAM!

PUF

¡RAZ!

¡CHIN!

¡CHAN!

¡CATAPUM!

¡RIZ!

¡RAZ!

¡NAZ!


CARABANCHEL
LA TRIGUEÑA
SUPERIOR A TODOS!
SALUDABLE
EXQUISITO
EN VENTA EN TODOS LOS MAYORISTAS
HERWIG y C^{IA}
ROSARIO
949 S. LORENZO

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

Una señora que se las echa de muy económca, dice a su marido:

— Oye, monín, he encontrado en una tienda una verdadera pichincha: guantes de seis botones a un peso el par.

— ¿Y qué?

— Nada, que he comprado trescientos pares.

PITÍN KATUNGA.



La víctima.—Ya que anda usted por mis bolsillos, busque a ver si encuentra la lista de compras que me dió mi mujer esta mañana.

BENJAMÍN QURTS.



— ¿Cómo agarraste ese resfrío?

— A propósito... al nene le hace gracia oirme toser.

FERRUCIO TENLY.

Un bohemio escribió a un amigo:

— Te agradeceré me envíes tu frac, para ir esta noche a un baile a que estoy convidado.

El amigo le contestó:

— Con mucho gusto te mandaré el frac, si me mandas antes tu pantalón para que pueda salir a llevártelo.

D. K. BEZA.

Haciendo el elogio de un celoso misionero, decía un orador:

— ¡Tal era la fuerza de su elocuencia, que en un día convirtió a diez mil salvajes en una isla desierta!

DOLORES DERISA.



La mamá. — No sé de dónde este niño saca tantos defectos; de mí no ha de ser.

El papá. — Es claro, de ti no los puede haber sacado, puesto que no te falta ninguno.

R. O.

¡¡EXCEPCIONALES REBAJAS!!

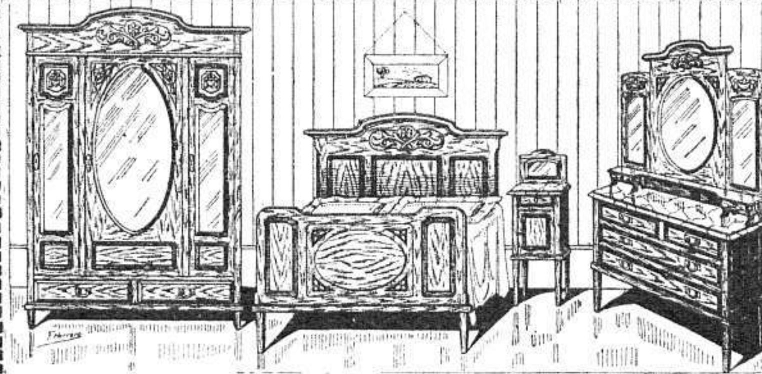
¡FELIZ OCASION PARA LOS NOVIOS!

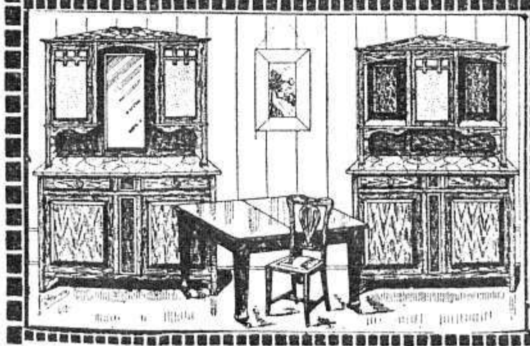
FACILIDADES DE PAGO EN LA CAPITAL

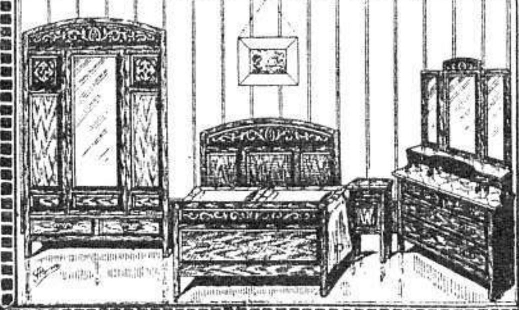


DORMITORIO de roble, Luis XVI, compuesto de: ropero 3 cuerpos, toilette - cómoda, cama 2 plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero.

$ 450







COMEDOR de roble, estilo inglés, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla .... $ **360**

DORMITORIO de roble, estilo holandés, compuesto de: ropero, toilette - cómoda, cama de dos plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero, $ **310**

SARMIENTO, 1158
BUENOS AIRES

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO "F"

J. PIQUÉ
MUEBLES

EXPOSICIÓN DE MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

FUNDADA EN 1872

Vista parcial de la concurrencia que asistió a la misa de campaña y a la ceremonia de la jura de la Bandera, efectuada por los conscriptos del regimiento 18 de infantería.

¿Por qué...

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

es el gran **tónico alimenticio** para sanos y enfermos?

Porque está elaborado a base de cebada malteada y lúpulo, productos que llevan en sí la energía de la Naturaleza, convertidos en un admirable concentrado de vida.

RENUEVA LAS FUERZAS DEL DEBIL, INYECTA VIGOR AL ANCIANO, REPONE AL CONVALECIENTE Y ROBUSTECE A LAS MADRES QUE CRIAN

Tomando

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

se aprovecharán los preciosos elementos de vida y salud que contiene.

Los médicos la toman y la recomiendan. Imite usted a los médicos.



PRECIOS:

En la Capital: docena, $ 4.20 sin envases

EXPEDICION A PROVINCIAS:

Cajón cerrado de 4 docenas, $ 25.— con envases

CERVECERIA BIECKERT Lda.

SAN JUAN, 3334
BUENOS AIRES

U. Telefónica, 2272, Mitre
C. Telefónica, 290, Oeste

Danza griega bailada por las señoritas Soler Pujol, Balvastro, Gabardini y Ruiz Díaz, en el festival patrocinado por un núcleo de distinguidas damas, a beneficio de los presos en la cárcel de esta localidad.



La ardua lucha que sostienen
el capital y el trabajo,
y que hoy tiene a los gobiernos
seriamente preocupados,
es un problema difícil
de resolver, pues contrarios
parecen los intereses
y el ideal de los bandos.
Sólo en un punto coinciden
patrones y proletarios,
como los chicos y grandes,
como los altos y bajos:
y es en admirar, de acuerdo,
los notables resultados
que produce el **Jabón Reuter**.
porque al cutis, suavizándolo,
le da blancura y vigor
y lo deja hecho un encanto.

Las plantas venenosas.—Para cerciorarse de la toxicidad de las plantas sospechosas hay un recurso, que sin tener el carácter de absoluto y universal, tiene aplicación fácil en el mayor número de casos. Para ello se toma la planta sospechosa y se reduce a polvo grueso. Se pone este polvo en maceración en cinco o seis veces su peso de agua fría *por espacio de 24 horas.* Pasado este tiempo, se filtra tres o cuatro veces el líquido resultante, procurando que el polvo vegetal se encuentre dentro del filtro para que pueda verificarse una pequeña lixiviación. El líquido filtrado se trata por una solución algo concentrada de tanino, y si ésta determina la aparición de un precipitado que enturbia marcadamente el líquido, hay motivo suficiente para suponer en aquel vegetal la presencia de algún principio venenoso.

Para hacer perfume

El perfume verdadero de las flores no siempre se obtiene con el líquido que uno compra. El mejor perfume puede ser hecho en casa, a un costo menor de diez centavos la onza. Para hacer éste, se necesita una botella o jarro grande de cristal y otra botella más pequeña, de modo que su cuello entre bien ajustado al de la primera. Consígase un pedazo de esponja bien fina, lavándola bien, a fin de que toda grasa o polvo que pueda contener desaparezca, empápese bien con aceite puro de oliva, procurando que éste no sea muy fuerte, y colóquese luego dentro de la botella chica.

Llénese la botella o jarro grande de flores, tales como rosas, claveles, pensamientos, madreselvas o cualquiera otra clase de flores que despidan un olor muy fuerte y agradable. Colóquese entonces la botella pequeña con la esponja adentro, boca abajo, dentro de la mayor, tal como lo indica el grabado.

Una vez hecho lo que antecede, se deja ésta al sol por espacio de un día, luego se quitan las flores que éste contiene, cambiándolas por otras nuevas. Esta operación se hace todos los días, durante todo el tiempo de su florecimiento.

Sáquese entonces la esponja y exprímase bien para quitar el aceite que contenga, y por cada gota de aceite que de ésta se extrae, añádanse dos onzas de alcohol. Si se quiere un perfume bien fuerte, entonces añádase solamente una onza de alcohol por cada gota de aceite.

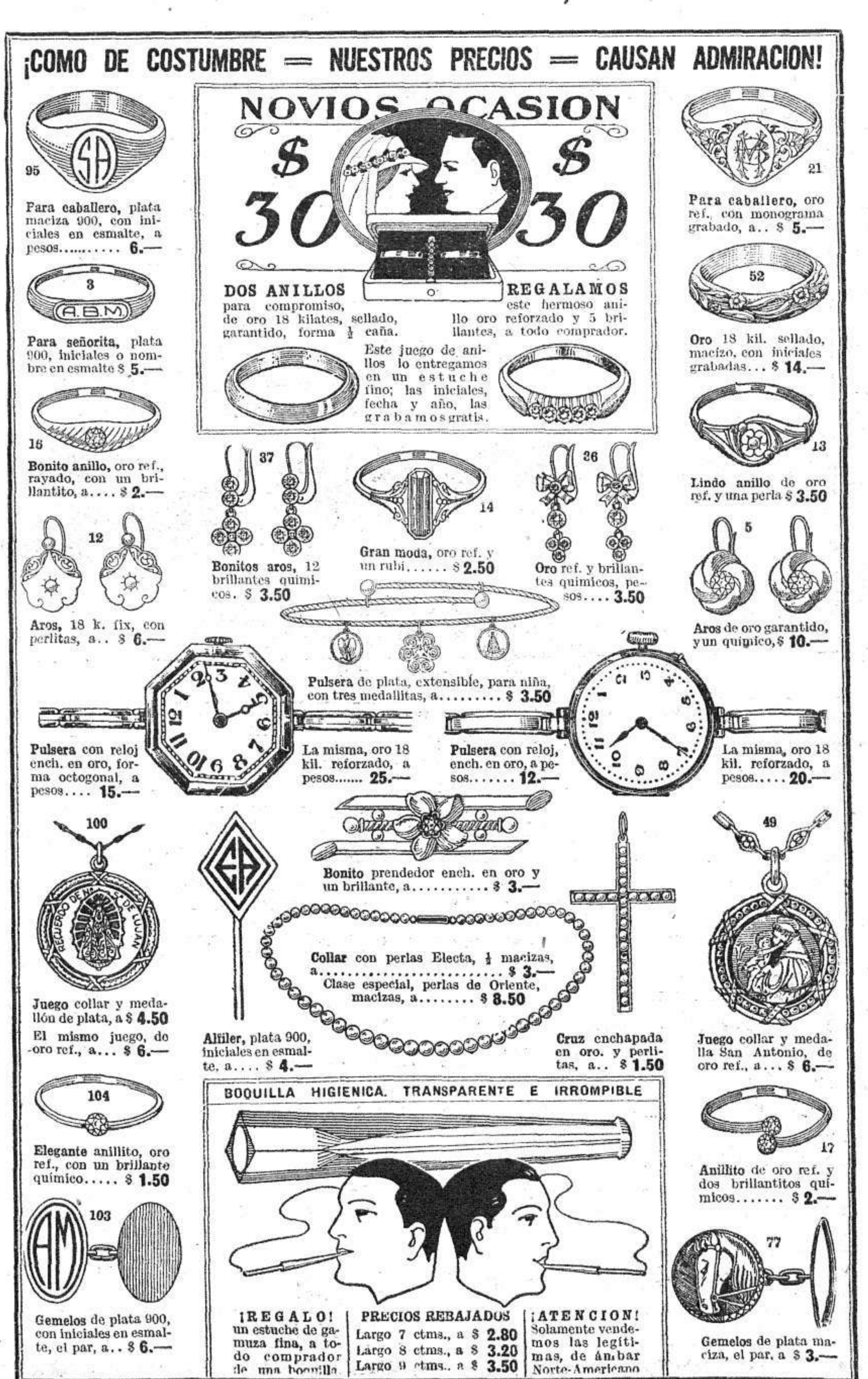
Cuando se tiene mucho tiempo guardada la plata, cría unas manchas negras que la afean mucho. Para quitarlas se emplean polvos de fosfato de cal mezclados con alcohol, en forma de pasta, con la que se cubre toda la superficie del objeto, dejándola secar. Cuando está seca, al día siguiente, se quita con un cepillo, repitiendo el tratamiento una o dos veces si es preciso.

Los plateros, cuando se le presenta plata muy sucia por haber estado mucho tiempo guardada, emplean el hiposulfito de soda, *producto baratísimo* y muy usado en fotografía. Para aplicarlo, se disuelve un poco en un platillo con otro poco de agua, y con un trapo mojado en el líquido se frotan las manchas. Si se da la fricción con rapidez, desaparecen en seguida, y una vez quitadas, se lavan las piezas con espuma de jabón, se secan, y, finalmente, se pulimentan como de costumbre.

Para quitar las manchas de grasa del cuero, se bate bien una clara de huevo, se extiende sobre las manchas y se expone el cuero al sol. Con repetir dos o tres veces la operación, es seguro que dará resultado.

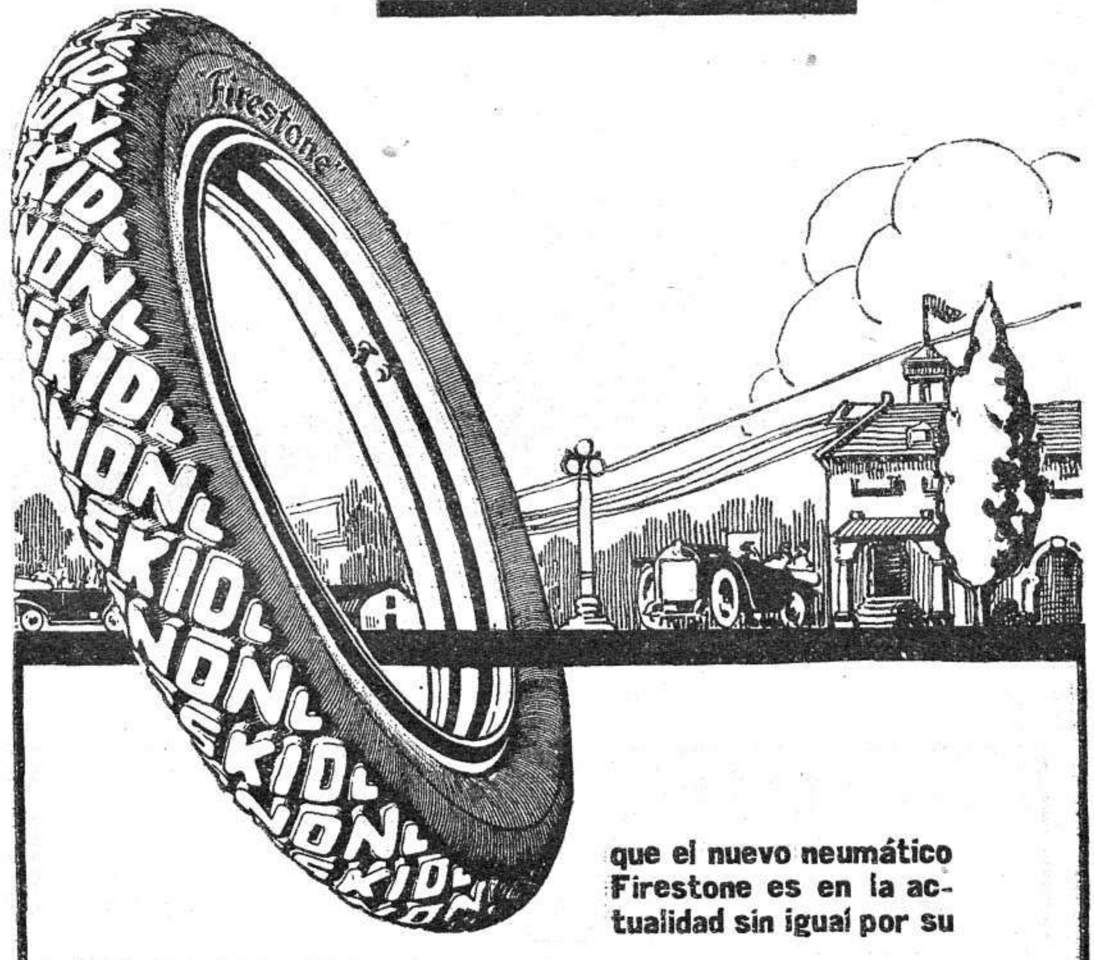

Quien es su Sastre
TRAJE
CONFECCION
Desde $ 100 hasta
$ 45
MEDIDA
Desde $ 160 hasta
$ 75
Catalogo:
Remitimos gratis a quien lo solicite nuestro catálogo N.º 5 de PRIMAVERA y VERANO
Créditos
Acordamos, pagaderos en 10 mensualidades, solamente a los residentes en la capital.
Albion
HOUSE
CANGALLO 700 Esq. MAIPU

Cuadro alegórico «Gloria a Belgrano», representado por las alumnas de la Escuela Belgrano, en el festival llevado a cabo en la inauguración del busto del prócer, de cuyo acto fué padrino el gobernador de la provincia.


¡COMO DE COSTUMBRE = NUESTROS PRECIOS = CAUSAN ADMIRACION!
NOVIOS OCASION
$ 30
$ 30
DOS ANILLOS para compromiso, de oro 18 kilates, sellado, garantido, forma ½ caña.
REGALAMOS este hermoso anillo oro reforzado y 5 brillantes, a todo comprador.
Este juego de anillos lo entregamos en un estuche fino; las iniciales, fecha y año, las grabamos gratis.
95
Para caballero, plata maciza 900, con iniciales en esmalte, a pesos........ 6.—
3
Para señorita, plata 900, iniciales o nombre en esmalte $ 5.—
16
Bonito anillo, oro ref., rayado, con un brillantito, a.... $ 2.—
12
Aros, 18 k. fix, con perlitas, a.. $ 6.—
21
Para caballero, oro ref., con monograma grabado, a.. $ 5.—
52
Oro 18 kil. sellado, macizo, con iniciales grabadas... $ 14.—
13
Lindo anillo de oro ref. y una perla $ 3.50
5
Aros de oro garantido, y un químico, $ 10.—
37
Bonitos aros, 12 brillantes químicos. $ 3.50
14
Gran moda, oro ref. y un rubí...... $ 2.50
36
Oro ref. y brillantes químicos, pesos.... 3.50
Pulsera de plata, extensible, para niña, con tres medallitas, a......... $ 3.50
Pulsera con reloj ench. en oro, forma octogonal, a pesos.... 15.—
La misma, oro 18 kil. reforzado, a pesos....... 25.—
Pulsera con reloj, ench. en oro, a pesos....... 12.—
La misma, oro 18 kil. reforzado, a pesos..... 20.—
100
Juego collar y medallón de plata, a $ 4.50
El mismo juego, de oro ref., a... $ 6.—
Bonito prendedor ench. en oro y un brillante, a........... $ 3.—
Alfiler, plata 900, iniciales en esmalte, a.... $ 4.—
Collar con perlas Electa, ½ macizas, a.......................... $ 3.—
Clase especial, perlas de Oriente, macizas, a........ $ 8.50
Cruz enchapada en oro, y perlitas, a.. $ 1.50
49
Juego collar y medalla San Antonio, de oro ref., a... $ 6.—
104
Elegante anillito, oro ref., con un brillante químico..... $ 1.50
103
Gemelos de plata 900, con iniciales en esmalte, el par, a.. $ 6.—
BOQUILLA HIGIENICA. TRANSPARENTE E IRROMPIBLE
¡REGALO! un estuche de gamuza fina, a todo comprador de una boquilla
PRECIOS REBAJADOS
Largo 7 ctms., a $ 2.80
Largo 8 ctms., a $ 3.20
Largo 9 ctms., a $ 3.50
¡ATENCION! Solamente vendemos las legítimas, de ámbar Norte-Americano
17
Anillito de oro ref. y dos brillantitos químicos....... $ 2.—
77
Gemelos de plata maciza, el par, a $ 3.—
Recibimos en pago, cartoncitos 43, a centavos cada uno
LOS PEDIDOS, DIRIGIRLOS A LA SUIZA-AMERICANA, JOYERIA DE
SEITLER BERNARDO DE IRIGOYEN, 540 · Buenos Aires
vidrieras

DIAMANTE. — Público escuchando el discurso pronunciado por la señorita Nicandra Melo, en el acto de la entrega de la bandera regalada por la Liga Patriótica de damas al regimiento de artillería a caballo.

Afirmamos



que el nuevo neumático Firestone es en la actualidad sin igual por su

Calidad Superior y Duración Extraordinaria

Pida

NEUMATICOS

Firestone

en todas las buenas casas del ramo.

FIRESTONE TIRE & RUBBER Co. - Victoria 1566, Buenos Aires

En Montevideo: LOHIGORRY Hnos. - Sarandí 450 y todos los Garages Unidos

Los señores Vignetta, en un rincón de la exposición de sus cuadros sobre paisajes cordilleranos, que recientemente ha inaugurado, con franco éxito, en esta ciudad.

MUERTA POR AMOR

La eterna historia de Hero y Leandro, Tristán e Isolda, los amantes de Teruel, Romeo y Julieta... se ha repetido una vez más. Los periodicos del Japón nos traen la trágica nueva. Matsui Sumake, la mejor de las actrices japonesas, se ha matado porque no ha podido sobrevivir a su amante, el profesor Shimamura, muerto dos meses antes. El profesor Shimamura había abandonado a su mujer, a sus hijos, a su familia paterna, a sus discípulos y a la mayoría de sus amigos, por seguir a su amor. Hubiera tenido Shimamura alma de señorito, y se habría dejado querer por la admirable actriz, y haciéndose empresario, y explotando el talento de la artista, se habría muerto de vicio, rico y respetado. Hubiérala tenido de literato, y la popularidad de Matsui le hubiera asegurado la venta de un libro en que divulgase los detalles de sus intimidades. Pero como la Providencia había hecho de su corazón una de esas ciudades fronterizas en que deberes y pasiones libran sus combates, el profesor murió de su batalla. La noche de un sábado, Matsui Sumake, al acabar de componerse en el teatro, preguntó sonriendo a sus colegas:

—¿No habéis notado que esta noche me he embellecido más que de costumbre? Es que quiero morir como la heroína del drama que estoy representando. Desde la muerte del profesor, ando pensando en la manera de morir. Quiero una muerte bella. Hay muchas gentes que no se atreven a morir, y vegetan mutiladas y exhaustas. ¿No es una vergüenza?

Se fué a casa después de la función y se pasó la noche escribiendo cartas de despedida. En una de ellas pedía a su hermano que se la enterrase en la misma sepultura del profesor; y a las cinco de la mañana, a la misma hora en que había muerto el profesor, se ahorcó con un rico ceñidor escarlata.

Había hecho fortuna. Era la mejor actriz de dramas occidentales. Hace ocho años, cuando contaba veinticinco de edad, había debutado con *Ofelia*, conquistado después su mayor triunfo con *Resurrección*, de Tolstoi, y representaba frecuentemente los papeles de Salomé y de Magda. Su última voluntad no se ha cumplido sino en parte. La opinión pública se ha escandalizado y opuesto a que sus restos se juntasen con los del profesor. Sólo se ha accedido a que reposen en el mismo cementerio. La esposa del profesor dió su permiso, pero a condición de que no sea ella enterrada cerca de su marido, sino en su pueblo natal. Los gobernantes han negado la autorización pedida por los artistas para erigir un monumento conmemorativo. Pero la discusión sobre los honores funerarios fué tan acalorada, que un adolescente de catorce años se ha ahorcado también, quizás como protesta del horror al suicidio que parece haber acometido a la sociedad japonesa, tal vez a consecuencia de haberse enriquecido repentinamente con la guerra, porque no es pueblo cuya religión condene esta manera de eirse al Oeste», como llaman al morir los soldados ingleses.

Y aquí entra la variante de la historia. Porque, a pesar de la reacción de la sociedad japonesa, no entenderemos el hecho referido si nos imaginamos que la tragedia que contiene está en la muerte de los enamorados. Esta es nuestra concepción cristiana. El cristianismo nació en rebeldía contra la omnipresencia de la muerte en el mundo pagano. También los griegos estaban encariñados con el ideal de la muerte bella, como la actriz japonesa. Uno de sus dichos predilectos era el de que ningún hombre podía considerarse dichoso antes de que su muerte fuera bella.

Un indostano cree que no hay manera de morir. Da por supuesto que ya ha vivido, antes de ahora, infinito número de vidas como hombre o como bestia, y que volverá a vivir, después de muerto, infinito número de veces, como hombre o como bestia. La vida es siempre dolor. Redimirse para los cristianos, es redimirse de la muerte. Redimirse, para los budistas, es redimirse de la vida.

El suceso de Tokio no se entiende sino cuando por un esfuerzo imaginativo se vislumbra que para la mentalidad clásica del pueblo japonés lo trágico no está en morir, sino en amar.

Fabricantes BALIÑO Hnos.
CONCESIONARIOS MOSS y Cía.
BUENOS AIRES

Cuidado Señora!...

A medida que el calor se acentúa, aumentan las afecciones gastro-intestinales en los niños.

Para evitar esos graves males, que tanto repercuten en el desarrollo y en el porvenir del niño, no se requiere otra cosa que cuidar atentamente, y con un poco de inteligencia, su alimentación.

Por ejemplo: no dé usted a su hijo leches conservadas, bajo ninguna forma; tenga la previsión de hervir bien la leche fresca; tome la precaución de mezclar siempre la leche con

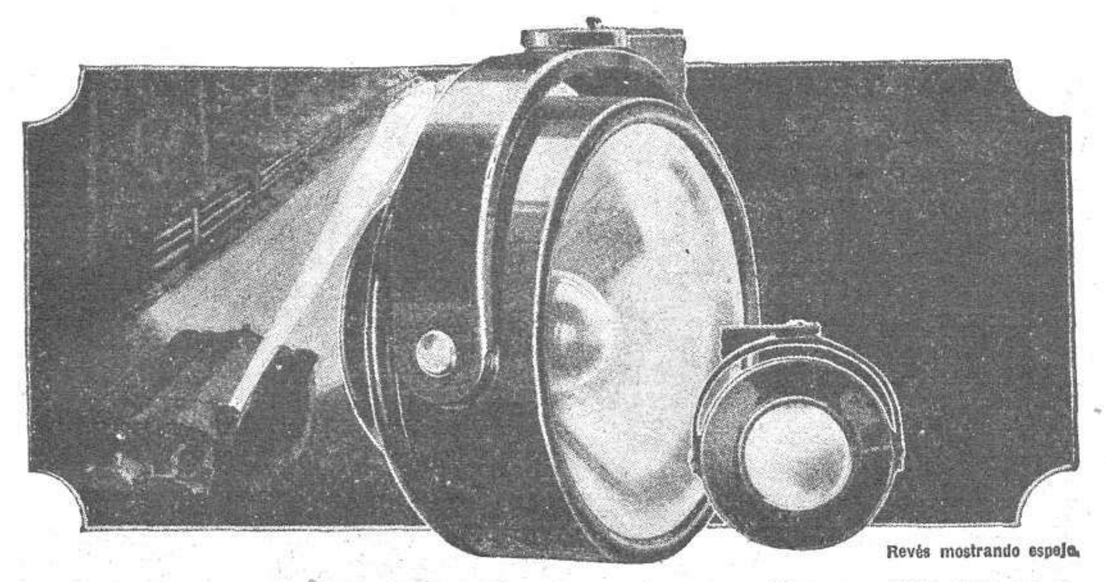


(El alimento de los hijos de médicos).

Practicando tan sencillas medidas, usted habrá alejado en mucho la posibilidad de que sus niños padezcan de esas crueles afecciones intestinales, que producen tantas víctimas, sobre todo, en épocas de calor.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Jefes y empleados superiores del ferrocarril Santa Fe, en el banquete con que obsequiaron al director de la empresa, señor José Couzan, quién se retiró de dicho cargo.



Revés mostrando espejo.

Stewart

$ 20.00 Completo con soporte y cordón.

Foco Giratorio V-RAY

Este es un verdadero foco. Completamente nuevo en construcción, acabado y eficacia. Este es, en todo sentido, un foco. Es fabricado con una exactitud científica y con un solo propósito: para proyectar un rayo intenso y penetrante.

Mirando al grabado, podrá apreciar la elegancia del nuevo **Foco Giratorio STEWART.**

Es liviano, compacto y el sumo de conveniencia.

El **Foco STEWART** es correctamente suspendido por un soporte universal, y queda fijado en cualquier posición.

Fácilmente puede dirigir los rayos penetrantes del **Foco STEWART** en cualquiera dirección: adelante, abajo, atrás, arriba o a los dos lados.

Tiene un espejo de 9 centímetros, colocado en el centro del lado revés, de manera que sirve dos objetos al mismo tiempo. La llave de contacto es colocada en una posición muy a mano.

Una novedad importante es el aparato enfocador, el cual permite reemplazar la bombita eléctrica por cualquier otra, pudiendo después enfocarla para que proyecte la mejor luz.

El reflector es hecho de cobre, enchapado en plata.

La intemperie no daña al **Foco STEWART.** Siempre se mantiene seco y limpio en el interior. Es esmaltado en negro lustroso, con esmalte de primera calidad cocido al horno.

Además de este accesorio, indispensable para viajes de noche, ofrecemos otros **Accesorios STEWART,** de calidad insuperable, como ser: **Refractores,** para eliminar el encandilamiento de los faros, sin matar la luz; **Bocinas,** eléctricas y a mano; **Bujías, Paragolpes, Tanques al Vacío y Velocímetros.**

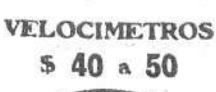
WM. COOPER & NEPHEWS

Distribuidores Exclusivos

Venezuela, 1118. **Buenos Aires.**

VELOCIMETROS

$ 40 a 50

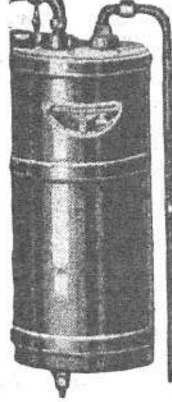




BOCINA STEWART



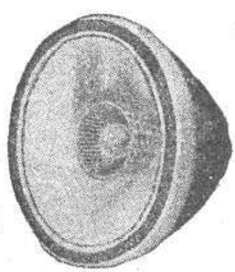
Operación a mano
En esmalte negro, $ 16
Bocinas eléctricas, $ 25
de 6 o 12 volts.





Tanque al Vacío
$ 35

REFRACTORES
$ 6 el par



SAN RAFAEL. — Acto de la inauguración del matadero municipal, construído durante la intendencia del señor Egidio Casuati, cuya progresista labor en el cargo de intendente le ha granjeado la simpatía popular, que lo ha elegido recientemente senador. — En círculo, el señor Egidio Casuati.

Acaban con el Estreñimiento

Lo Hacen Prontamente Dando el Movimiento Natural a los Músculos de los Intestinos.

Si está usted cansado de usar "purgantes" que alivian a usted violentamente de un estado de estreñimiento sólo para dejar sus intestinos tan rendidos que el mismo mal vuelve a repetirse, se alegrará de conocer las PILDORAS de VIDA del Dr. ROSS.



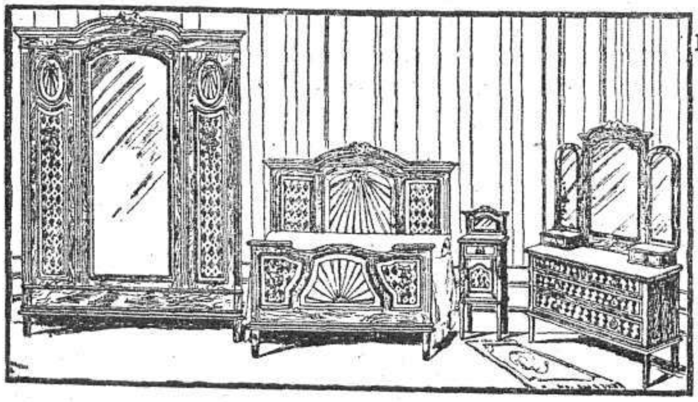
Dice la simpática bailarina señorita Concha Tomás, de Valencia, España: "Píldoras de Vida del doctor Ross, me han aliviado por completo."

He aquí, por fin, el preparado para el estreñimiento, que es en realidad un remedio y no un alivio meramente temporal. Las PILDORAS DE VIDA DEL DR. ROSS no permiten que tan pronto como cesen sus efectos se encuentre usted nuevamente constipado, pues cada pildorita que usted se toma tiene su efecto tónico y fortificante sobre los intestinos. Ellas le proporcionan el tono y la energía necesarios para llevar a cabo el movimiento espiral que constantemente empuja la acumulación de alimentos hacia adelante y que impide absolutamente el estancamiento que significa constipación.

Si busca usted el modo de librarse de su estreñimiento y no meramente la manera de aliviarlo temporalmente, vaya a la farmacia más cercana y compre un frasquito de PILDORAS DE VIDA DEL DR. ROSS. Así se colocará usted en el sendero del restablecimiento de la salud y de la cura.

The Sydney Ross Company, **New York, U. S. A.**

Núcleo de invitados a la fiesta realizada con motivo del enlace del señor Santorelli, rodeando a los desposados después de celebrarse la ceremonia matrimonial.



N.º 160. — **REGIO DORMITORIO** estilo Luis XVI, en roble o cedro-caoba, con marquetería y bronces. Compuesto de 1 ropero, 1 toilet, 1 cama camera con elástico y 2 mesas de luz,

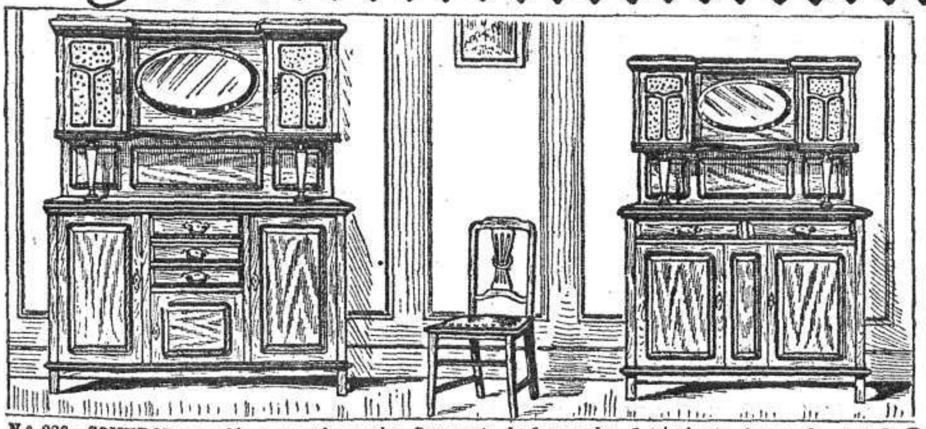
$ 640

CASA AMARILLA

CANGALLO 656

Juan L. Roche

Bs. AIRES



N.º 220—COMEDOR en roble o en cedro-caoba. Compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 1 mesa de 2 tablas y 6 sillas con asiento tapizado...$ **520**





— ¿Qué le ha ocurrido a usted, señora Jackson?

— Pues nada, que mi marido quiso festejar el fin de la guerra, y tomó unas copas de más.

Generalmente se cree que las mariposas huyen del agua como las mujeres de los ratones, y si en efecto sucede así en Europa, no en Australia.

El caso de mariposas que se bañan lo cuenta un naturalista.

—Vi, dice, una mariposa que revoloteaba a la orilla de un río, que poco a poco se acercaba al agua, hasta que metió todo su cuerpo en el líquido, excepto las dos patitas delanteras, con las cuales se sujeta'a a las hierbas de la orilla. Después de permanecer en esta posición cerca de un minuto, hizo un esfuerzo, salió a la orilla, se sacudió y emprendió el vuelo, limpia y refrescada.

Seguí a lo largo de la orilla y vi que había muchas mariposas que hacían lo mismo que la que tanto me había llamado la atención, y en un espacio de dos metros vi cuatro de estos insectos tomando el baño.

Después de ese día he visto otras muchas haciendo la misma operación, y he tenido el capricho de tomar algunas en el momento en que salían del agua, y convencerme de que estaban completamente mojadas.

Se llama el Ta-Ta-Rata al más célebre de los lagos hirvientes de Nueva Zelandia. Es una verdadera maravilla de ese país maravilloso. El agua hirviente forma continuos remolinos de vapor sobre la pendiente de la colina y se oye sin cesar el hervor de las aguas que bajan de terraplén en terraplén esta gigantesca escalinata. Cada peldaño, blanco y como labrado en mármol de Paros, presenta un golpe de vista de que ninguna imagen ni descripción puede dar una leve idea; es menester subir por esas gradas de alabastro y examinar las particularidades de su estructura para comprender cuán maravilloso es. Cada peldaño tiene un pequeño reborde saliente, del que penden hacia el peldaño inferior delicadas y blancas estalactitas, y unas plataformas más o menos grandes, en las que hay uno o muchos estanques de un color azul admirable, como si fueran otras tantas bañaderas naturales, que el arte más consumado no podría hacer ni más cómodas ni más elegantes.

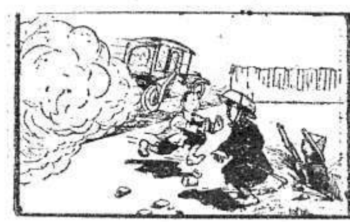
Los "icebergs" y la previsión del tiempo. — Pocos "icebergs" llegan hasta las aguas templadas cercanas al banco de Terranova.

Muchos se destruyen lentamente en el litoral del mismo "fjord" donde se han formado, destruídos por el agua, que hace en sus flancos profundas grietas, y por la fusión estival debida a los rayos solares.

Por otra parte se han notado, desde hace mucho tiempo, extraordinarias desigualdades entre los diversos años que conciernen a la época e importancia de los derrumbes ocasionados por los deshielos.

Un estudio reciente y muy minucioso de un sabio alemán, el doctor L. Mecking, ha puesto de relieve el papel preponderante de los vientos en esos derrumbes. Cuando la Groenlandia oriental es el centro de las altas presiones y punto de partida de los vientos del este que arrastran los "icebergs" del litoral occidental hacia el estrecho de Davis, es que estos deshielos son más rápidos y abundantes; los "icebergs" llegan entonces en convoyes enormes durante cuatro o cinco meses a las costas del Labrador, donde varan y son aprisionados por los hielos anuales del invierno.

Los años sin "icebergs" tienen la suerte de que sus veranos sean muy calurosos, y se ha constatado, al contrario, que el gran máximo de 1890 fué seguido en Europa de uno de los inviernos más fríos que se tuvieron en el siglo XIX y seguramente uno de los más largos.



— ¡Sálvese el que pueda; nos atacan los tanques con gases asfixiantes!



Calidad y Diseño son los dos elementos primordiales en la construcción de un neumático.
Las Gomas Neumáticas Goodyear son confeccionadas a base de las mejores materias primas obtenibles. Cada neumático es examinado varias veces durante su elaboración, eliminándose los que presenten el menor defecto.
En su diseño los neumáticos Goodyear son construídos para satisfacer todas las exigencias. Tanto los coches pequeños como los grandes, y los livianos como los pesados, pueden usar estas gomas con grandes ventajas.
Con su alta calidad e inmejorable diseño las Gomas Neumáticas Goodyear aseguran a todo automovilista: 1.º, uniformidad en su recorrido; 2.º, kilometraje máximo; 3.º, kilometraje a un costo reducidísimo.
The Goodyear Tire & Rubber Co.
of South America
ALSINA, 902, esquina TACUARI - Buenos Aires
REPRESENTANTES:
En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG.
En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.
En B. Blanca: DUPRAT, AGUIRREZABALA Y Cía.
En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.
En Concordia y Concepción del Uruguay:
HUFNAGEL, PLOTTIER Y Cía.
En Mendoza: JUAN A. WALKER.
37 X 3½ GOODYEAR
GOODYEAR



Talleres Gráficos de Caras y Caretas

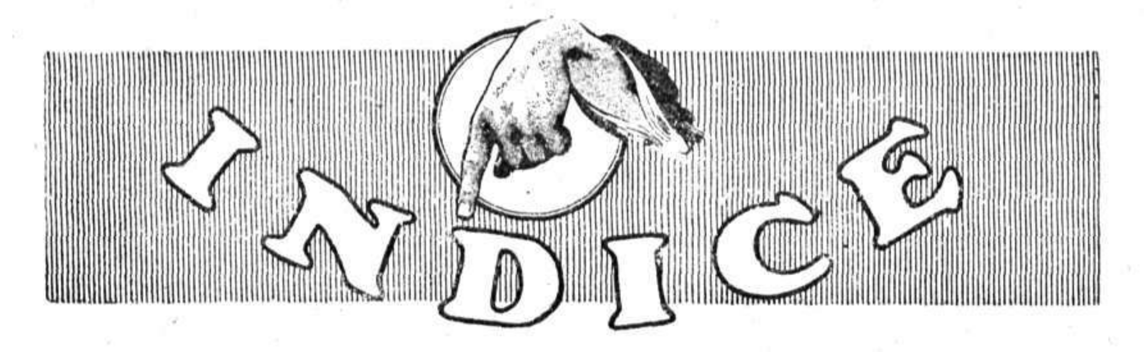


AÑO XXII

CUARTO TRIMESTRE DE 1919.

NUMEROS 1096 AL 1108.





DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

COLABORACION

PROSA

VERSO

REDACCION

VARIEDADES

— La necesidad aviva el *ingenio*. — La renovación de la vida. — Los alimentos que las guerras traen. — Aplicación de la química en las flores. — La cartilla de las madres.

Número 1105. — La moda, la equitación y la mujer. — La caballerosidad norteamericana en todas partes. — Ambicioso. — Los nuevos plutócratas. — Ultra *modernismo*. — *El colmo del negociante*. — El problema de las viviendas. — Deseo irrealizable. — Modas modernas. — Versos, frases célebres y epigramas. — La especie humana en las exposiciones. — El nido del hornero. — El balancín de pechera. — La cartilla de las madres. — Aplicación de la química a las flores. — Polvos para que las gallinas pongan.

Número 1106. — El fin de un ídolo. — Carnegie y Guillermo. — El precio de la gloria. — La escuela de periodistas. — El juicio de Dios. — La cuestión del "lock-out". — Versos, frases célebres y epigramas. — Ingenuidad. — Ingenua. — Se aguó la fiesta. — Filantropía. — Liberación. — Frases, refranes y anécdotas. — La libertad de la prensa. — La cartilla de las madres. — El fin del mundo. — ¿Es posible rejuvenecerse?

Número 1107. — Los animales desgraciados. — La ley del *embudo*. — *Arte naturalista*. — Lógica comunista. — Versos, epigramas y frases célebres. — Dolor de sobrino. — El último consuelo. — "Snobismo" siglo XX. — Cinematografismo. — Filantropía. — Los privilegios de la ceguera. — Curioso medio de transportar la correspondencia. — La cartilla de las madres. — Los tesoros del mar. — *Los grandes aventureros*. — La antigüedad del imperio de las modas.

Número 1108. — La fortuna colectiva del pueblo argentino. — ¿Adónde vamos? ¿Qué seremos?

PROVINCIAS

BUENOS AIRES. — **Arana:** Fiesta campestre—1107. **Arano:** Cuadro alegórico—1105. **Arrecifes:** Damas de la comisión pro Hospital Santa Francisca—1106. **Arroyo Seco:** Inauguración de la piedra fundamental del panteón de la Sociedad Italiana—1097. Simpatizadores con las ideas radicales—1098. **Atalaya:** Lunch—1105. **Avellaneda:** Autonomía de Lanús—1096. Discurso del señor Bo—1098. Los socios de la Unión Familiar—1101. Jubilación—1102. Picnic—1104. Festival patriótico. Los que tomaron parte—1105. Fiesta campestre—1107. **Ayacucho:** Banquete—*1100*. *Primera comunión—1104*. **Azcuénaga:** Santo Patrono—1102. **Azul:** Jura de la bandera—1097. **Bahía Blanca:** Celebrando el XX de Septiembre—1097. Damas y señoritas de la colonia vascongada—1098. Lunch al ministro de Hacienda—1099. Fiesta infantil—1105. Almuerzo campestre—1106. **Balcarce:** El asalto a la sucursal del Banco Español—1097. **Bánfield:** Concurrencia al concierto y baile auspiciado por la Sociedad Italia del Sur—1097. Damas y señoritas que intervinieron en el festival a beneficio de los niños que concurrieron a las escuelas—1102. **Blaquier:** Bodas de oro—1102. **Bernal:** Feministas en acción—1104. **Berutti:** Picnic—1100. **Bolívar:** Séptimo hijo de la señora Barros de Vallejo—1102. **Bonifacio:** Fiesta en la estancia La Manuela—1106. **Bragado:** Niños de las escuelas locales—1096. Bodas de plata de los esposos Canalli-Vanelli—1106. **Campana:** *Inauguración* del panteón de los desamparados—1199. **Capital:** Muelle que se hundió—1099. Los nuevos bachilleres—1107. **Carlos Casares:** Personal de varias escuelas—1096. Fiesta en el domicilio de Salazar—1103. Después de una fiesta campestre—1104. Picnic del Centro Juventud Recreativa Campestre—1105. Banquete—*1106*. **Carhué:** Miembros de la colectividad italiana—1098. **Castellanos:** Procesión de la Virgen-Niña—1099. **Colón:** Miembros de la comisión directiva de la Sociedad Italiana—1098. **General Lavalle:** Comisión de festejos—1105. **Guaminí:** Banquete—1102. **Las Heras:** Primera comunión—1107. **Lanús:** Mitin autonomista—1099. Voraz incendio—1101. **Lavalle:** Fiesta campestre—1101. Comisión directiva de la Juventud Unida—1103. **Lincoln:** Maestras egresadas—1105. **Lobería:** Enlace Rodríguez-Durand—1099. **Lobos:** *El día del estudiante—1097*. Distribución de ropas y de víveres—1106. **Lomas de Zamora:** Juegos florales—1099. Banquete a Martín Dedeu — 1102. Contra la tuberculosis — 1104. Baile de la Sociedad Juventud Unida—1105. Nuevos maestros—1107. **Mercedes:** Fiesta en el Colegio de Nuestra Señora de la Misericordia—1101. Picnic—1106. Momentos antes de partir para las maniobras—1106. **Navarro:** Delegación de Villa Mall—1102. Después de una comida íntima—1105. Homenaje campestre—1106. **Necochea:** Cuadro alegórico—1100. **Nueve de Julio:** *Personal de la policía y dos cuatreros*—1097. Cuadro alegórico—1099. **Núñez:** Paseo—1099. **Olavarría:** Almuerzo campestre—1105. **Passo:** Fiesta campestre—1104. Señoritas que tomaron parte en un festival—1107. **Pellegrini:** Alumnos de la única escuela—1101. **Pigüé:** Homenaje a la memoria de Paz—1103. Fiesta campestre—1106. **Quilmes:** *Reminiscencias del día de la raza—1099*. Picnic de empleados—1103. Entrega de diplomas—1104. Paseo campestre—1105. **Ramos Mejía:** La casa de auxilios—1096. **Saladillo:** Procesión cívica—1098. Inauguración del monumento. Banquete al señor Domínguez—1100. Fiesta campestre—1102. Paseo al vivero General Arias—1106. **Salto:** Almuerzo campestre—1103. **San Andrés de Giles:** Terminación de cursos—1105. **San Isidro:** Festejos patrios italianos 1099. Festejos de las victorias de Italia. Los esposos Marti, hijos y nietos—1104. Inauguración de la temporada del balneario municipal—1105. Enlace Rolón-Galíndez. La concurrencia—1106. Grupo de alumnos de la escuela número 2—1107. **San Martín:** Iniciados—1104. **San Nicolás:** Grupo de alumnos del Colegio Nacional—1097. Comisión organizadora de los festejos últimamente realizados—1101. Celebrando *el aniversario del* armisticio—1104. Bodas de oro—1106. **San Pedro:** Representantes de consulados extranjeros—1102. **Talleres:** Comisión directiva del Club Social—1097. Comisión de la Biblioteca Alberdi—1104. **Tandil:** Grupo de asociados del Círculo Italiano—1098. **Tigre:** Almuerzo campestre. Demostración a Lemos—1107. **Toldos (Los):** Bautis*mo de los esposos Sorardo—1106*. **Tres Arroyos:** Banquete de los señores Hurtado Braceras—1097. Agasajos al aviador Olivero—1098. **Tres Lomas:** Monseñor Copello con las damas que distribuyeron ropas y víveres a los pobres — 1103. **25 de Mayo:** La elaboración de quesos—1101. **Villa Progreso:** Después del enlace Szmreasavi-Schvacz—1107. **Villa Urquiza:** Inauguración del Edén Teatro—*1104*.

CATAMARCA. — **Capital:** Inauguración del busto a Sarmiento—1098. Manifestación radical—1105. Maestros egresados—1106. Profesoras egresadas—1107.

CORDOBA. — **Bengolea:** Padrinazgo presidencial—1097. **Capital:** El embajador de España—1101. Grupo de señoritas y niñas—1102. Estudiantes de ingeniería visitando la usina de la Calera—1103. Alumnas examinadas de música—1104. El sueño de Jacob. Niños que tomaron parte en un festival—1106. Alumnos

de la Escuela Normal—1107. **Cosquín:** Cuadro alegórico—1097. **General Lavalle:** Comisión de damas y señoritas en las fiestas italianas—1107. **Leones:** Fiesta de la raza—1103. **Moldes:** Comisión de damas y señoritas—1101. **Perdices (Las):** Comisión de damas que tuvo a su cargo los festejos de la conmemoración italiana—1098. **Río Cuarto:** Comisión de damas y señoritas que organizó una kermesse—1100. Demostración al sargento Luis Tisera—1102. **San José de la Dormida:** Grupo de miembros de la Biblioteca Popular—1097.

CORRIENTES. — **Capital:** Ante los presos de la cárcel—1096. Contribuyendo a la enseñanza de la música—1096. Estudiantes festejando su clásica fiesta—1098. Inauguración del torneo agrícolo-ganadero-industrial—1103. Los que tomaron parte en el festival a beneficio de la Biblioteca doctor Avelino Verón—1104. Jefes y oficiales del 9 de infantería—1106. Rector, vicerrector y bachilleres egresados—1107. **Concepción:** Rifa a beneficio de los niños pobres—1106. **Rafael Evangelista:** Inauguración de un salón del Asilo del Buen Pastor—1101.

ENTRE RIOS. — **Capital:** Bachilleres egresados—1106. **Concepción del Uruguay:** Artista aclamado—1096. Fiesta en la Escuela Normal de Profesores—1097. Inauguración del muelle a alto nivel—1107. **Concordia:** Manifestación contra la carestía de la vida—1096. Alumnos de la Escuela de Comercio—1097. Después de una fiesta en el Asilo de Huérfanos—1099. Inauguración de la Exposición—1101. Demostración a Cancinai—1104. Desfile de las tropas que actuaron en las maniobras—1105. Las inundaciones—1107. **Diamante:** Concurrencia que asistió a la entrega de la bandera al regimiento de artillería a caballo—1100. **Estación Crespo:** Club Atlético y Recreativo—1106. **Gualeguay:** Banquete al gobernador de la provincia—1098.

MENDOZA. — **Capital:** Bendición de la bandera—1102. Antes de la jura de la bandera—1104. Fiesta de la Sociedad Catalana—1105. Cuadro alegórico. Público que asistió—1106. **Fray Beltrán:** Te del señor Pérez—1102. **San Rafael:** Inauguración del matadero oficial—1100. Banquete al señor Civit—1101.

SALTA. — **Rosario de la Frontera:** Niños de la Escuela Normal—1097. Despedida al señor Bonet—1106. Escuela provincial—1107.

SAN JUAN. — **Capital:** Exposición de cuadros—1100. Día de la raza—1102. Después de tomar posesión del gobierno—1106. **General Alvear:** Piedra fundamental de la Casa de España—1102. **Jachal:** Plaza. Cerro—1107. **La Quebrada:** Camino a Jachal—1107.

SAN LUIS. — **Capital:** En la Escuela Normal de Maestros—1096. Cuadro plástico. Después de la fiesta de la Virgen del Rosario—1101. Partido socialista—1103. Manifestación simpática a los aeronautas franceses—1104. Corso de flores—1105. La copa de leche—1106. Nuevos maestros—1107.

SANTA FE. — **Alcorta:** Comisión directiva del Centro Yugo-Slavo—1099. **Ataliva:** Fiesta campestre—1104. **Cañada de Gómez:** Logia masónica Bernardino Rivadavia — 1104. Banquete político — 1106. **Capital:** Concurrencia a la Exposición Rural—1099. Banquete al director del Ferrocarril Santa Fe—1103. Los nuevos subgerente y contador del Banco Popular—1104. Paseo fluvial—1107. **Carcarañá:** Primera comunión — 1105. **Castellanos:** Fiesta escolar — 1105. **Colmena:** Celebrando la efemérides italiana—1099. **Coronel Bogado:** Banquete político—1102. **Paz:** Fiesta campestre. Enlace—1102. **Reconquista:** Bodas de plata. Después del "lunch"—1101. Fiesta de la raza—1102. **Rosario:** Señoritas que atendieron los kioscos en la kermesse de beneficencia. Enlace Morando-Cuesta. Niños que tomaron parte en una representación. Conmemorando el 20 de Septiembre—1096. La comisión de la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida—1097. Los miembros de la comisión directiva del Centro de Almaceneros. Enlace Podestá-Domínguez. Grupo de amiguitas de las niñas de Facciano—1098. Señoritas y caballeros que bailaron el cotillón, dirigido por Mario Casas. Niñas que asistieron a la fiesta infantil ofrecida por los esposos Shaw-Cabrera. Después de las conferencias en el teatro Odeón. El día de la raza en el Club Español—1099. Grupo de jefes y oficiales del 11 de infantería y amigos del coronel Guiráldez festejando su ascenso—1100. El formidable temporal de granizo. La Casa del Niño—1101. Banquete a los voluntarios que han regresado de la guerra. Los restos del doctor Francisco Valdez—1102. Concurrencia al baile dado en el Círculo Italiano. En conmemoración de la firma del armisticio—1103. Despedida de la vida de soltera. Niños que tomaron parte en el festival. Manifestación patriótica al cabo Ireneo Murillo—1104. El jefe de la misión aeronauta francesa y otros. Niños que tomaron parte en un festival artístico. Equipo del Rosario Rowing Club—1105. Nota política. Damas y señoritas en la residencia del ingeniero Bello—1106. Damas de la Asociación Francesa. Las profesoras egresadas en 1918 y 1919. Fiesta infantil. Enlace Velasco-Araya—1107. **San Justo:** Procesión religiosa—1099.

SANTIAGO DEL ESTERO. — **Capital:** Concurrencia que asistió a la jura de la bandera—1100. Concurrencia que asistió a la recepción Clavero—1101. Enlace. Fiesta campestre—1102.

TUCUMAN. — **Capital:** Cuadro plástico—1096. Festejando el día del maestro—1096. Egresados de la Escuela Pedagógica Sarmiento—1097. Manisfestación a la hija de un prócer—1098. El nuevo ministro de Hacienda. Cuadro alegórico—1100. Banquete a Serrano Clavero—1102. Jefes y oficiales del regimiento 5.º de infantería—1101. Homenaje al teniente Matienzo—1104. Conferencia. Proclamación política—1105. Homenaje a Matienzo—1106. Distinción a los reservistas franceses. Concierto patrocinado por la Academia de Bellas Artes—1107. **Tafí Viejo.** — Comisión que organizó los festejos en conmemoración de la efemérides italiana. Te infantil—1101.

TERRITORIOS

COLONIA BARON. — Después de la explosión de la caldera—1106.

CHACO. — **Capital:** Banquete ofrecido al doctor Pereno—1099. Danza griega—1100.

CHOELE-CHOEL. — Fiesta campestre—1103.

CHUBUT. — **Capital:** Fiesta de la raza—1102.

MACACHIN. — Día de la raza. Baile—1102.

PAMPA CENTRAL. — **Capital:** Conmemoración del día de la raza. Agasajos a Julio Berderán—1104.

QUEMU-QUEMU. — Núcleo de vecinos que formaron comisión en los festejos al aniversario patrio del Uruguay—1097.

RIO NEGRO. — **Capital:** Fiesta con motivo del enlace Santorelli—1100. **General Roca:** Jira política—1109. **San Antonio Oeste:** Cuadros alegóricos—1103.

NOTAS EXTRANJERAS

BOLIVIA. — Capital: El cuerpo de profesores del Colegio Nacional Junín—1107.

BRASIL. — Capital: El presidente de la república con su esposa e hija y los miembros de Justicia, Agricultura, prefecto y otras personalidades—1098. — Nuevo ministro de Guerra. — Inauguración de la 11.ª exposición-feria del distrito federal—1099. Durante una visita hecha a Villa Militar. El nuevo embajador francés. Damas y caballeros de la cruz roja brasileña—

CHILE. — Capital: Fiestas por el aniversario de la independencia—1099. Reunión social en la residencia de la familia Correa—1101. Grupo de señoritas vendiendo ramilletes. Los agregados militares de las legaciones aliadas y un núcleo de reservistas—1105. El presidente y su esposa. "Garden party"—1107.

PARAGUAY. — Capital: Fiesta infantil en casa de los esposos Manzoni-Gansedo—1099. Acto de la firma del tratado de amistad y comercio entre el imperio del Japón y la República del Paraguay—1103. Bachilleres egresados—1107.

URUGUAY. — Capital: Homenaje al XX de Septiembre. Un grupo de estudiantes de la Facultad de Medicina. El presidente de la república con la delegación italiana—1096. El cortejo fúnebre que acompañó los restos de Rinaldi. Homenaje al ministro del Perú en el Uruguay—1098. Votación en las elecciones—1106.

DIBUJOS

EN COLOR

ALICE, Antonio. — Evocación (óleo)—1106.

ALONSO, Juan. — PORTADAS: Duda enloquecedora —1096. A espaldas del Congreso—1100. En la casa de la adivina—1103. Obsesión—1104. Si me cae el millón—1107. FIGURAS DE ACTUALIDAD: Ramón Méndez—1098. Víctor C. Molina—1105. COMPOSICION: Las que pasan (pastel)—1096. La francesita—1100. Tres años de presidencia—1101. La mucama que va a paseo—1104. La maja sale a la escena (óleo)—1107. RETRATOS: Coronel Mauricio Precardin. Vicente Almandos Almonacid—1097. Mi amigo el inglés (óleo)—1102.

ALVAREZ, Eduardo. — PORTADAS: Obras famosas —1097. La competencia—1098. El cuento del régimen—1101. La situación mendocina—1105. FIGURAS DE ACTUALIDAD: Monseñor Miguel de Andrea—1099. Pedro Toledo—1103. José Luis Cantilo—1106. ILUSTRACION DE: Romance del granadero. La casa colonial—1108.

BERMUDEZ, Jorge. — El chico de la huaca—1108.

BUJADOS, M. — Jardín apasionado (acuarela)—1098.

CENTURION. — ILUSTRACION DE: Con el médico —1108.

COLLIVADINO Pío. — La iglesia del Pilar (óleo)—1108.

CURUBETO GODOY, Amado. — La femme du renard rouge (pastel)—1104.

FADER. — El nogal y la tarde (óleo)—1102. El sol de invierno—1108.

FORTUNY, Francisco. — ILUSTRACION DE: Pringles—1108.

HUERGO. — ILUSTRACION DE: ¡Nunca! — 1101. COMPOSICION: Notas policiales. La víctima del día — 1108.

GUIDO. — ILUSTRACION DE: Nuestros hijos—1108.

MACAYA. — COMPOSICION: El ladrón Timoteo y el pesquisa Doroteo. En todos los números. Regalo de fin de año—1108.

MALINVERNO. — Crepúsculo entrerriano (óleo)—1103.

PELAEZ. — Los barrenderos (gouache)—1099. Escenas campestres: Indecisión—1100. Milico de campaña (gouache)—1107. ILUSTRACION DE: En la noche—1108.

PETRONE. — ILUSTRACION DE: Febricitante—1108.

QUIROS. — El marajú (óleo)—1108.

REDONDO. — COMPOSICION: Sarrasqueta en los toros—1100. Impresiones de viaje de Sarrasqueta—1105.

ROJAS. — COMPOSICION: Rayo de oro—1097. La marquesa del jazmín—1099. Amor de muñecos—1101. La samaritana—1106. Navidad: Un belén—1108.

SIRIO. — PORTADAS: Los tres blocks parlamentarios—1102. En todas partes se cuecen habas—1106. ILUSTRACION DE: Las cinco lámparas—1104. Antrea. A la sombra. Juguetes nacionales—1108.

TAIBO, Fernán. — Retrato (óleo). Cabecita rubia—1096.

VALDIVIA. — ILUSTRACION DE: Nuevos rumbos —1108.

ZAVATTARO, Milo. — PORTADA: La última prueba —1099.

EN NEGRO

ALONSO, Juan. — Caricatura. XXI aniversario de "Caras y Caretas"—1108.

ALVAREZ, Eduardo. — COMPOSICION: Dicho y hecho—1096, 1097, 1102 y 1103. Batalla universitaria—1101. ILUSTRACIONES DE: Tres ciudadanos con el presidente—1100. No reces tú—1106. La semana al día—1104 y 1106.

CENTURION. — ILUSTRACIONES DE: La hija del síndico—1098. El caso de mi amigo—1101. Una limosna de alcohol—1106.

FORTUNY, Francisco. — ILUSTRACIONES DE: La piel del león—1098. El zorro—1099. Un loco—1100. Los aparecidos—1102. El tubo. Hermano Tántalo —1104. La fantasía del valor—

HUERGO. — ILUSTRACIONES DE: Notas del tranvía—1096. Notas sociales. Los dramas del cuello planchado—1098.

LARCO. — ILUSTRACIONES DE: Las hilanderas—1098. La poesía de don Giacomo—1100. El culto—1101. Humo—1101. Misterio—1101. Momento gris —1103. Noche otoñal. Cosas del querer—1104. El destino — 1105. El agradecimiento. Ananké — 1107.

MARIA, Jesús. — Figurita provinciana. Granito de café—1108.

LOPEZ NAGUIL. — ILUSTRACION DE: La luz del peregrino—1098. El mirador enlutado—1100.

LOURIDO. — ILUSTRACION DE: Elena—1107.

LUCO. — ILUSTRACION DE: Los autos peligrosos—1105.

MACAYA. — ILUSTRACION DE: Comentarios—1096. El ladrón conocido Timoteo—1103. Comentarios—1107.

PELAEZ. — ILUSTRACION DE: El tosco—1097. Oda eutrapélica—1102. Las virtudes—1103.

FOTOGRAFIAS

COLABORACION

RETRATOS FOTOGRAFICOS

GRUPOS DENOMINADOS

Número 1096. — Cardenal Mercier y otros. — Clemenceau y otros. — Luis E. Zuberbühler y otros. — Fernando Saguier, Manuel de Iriondo, Samuel Hale Pearson. — Francisca Jacques y otros. — Almonacid, Mascías y otros. — Pi y Suñer y otros. — Monseñor Bazán y Ussber, Victoriano Lobato, Francisco Sagasti, Ignacio Olmedo Franceschi, G. B. Prack Dell'Oro Maine, R. Parborell y Alejandro Bunge. — Vasallo de Torregrossa y otros. — Orfilia Rico y su nieto. — Doctor Brun y otros. — Puig Lome, monseñor Copello, Labougle, Cueto y Navarro Lahite. — Emilio Posse y otros.

Número 1097. — Juan Gastaldi, María A. de Gastaldi y sus siete hijos. — Los esposos Zang Zang y otros. — Rafael Núñez, Jerónimo del Barco, León Morra y Victorino de la Plaza. — Cárcano, de la Plaza y otros. — Vasallo de Torregrossa, Adelia Harilaos de Olmos y otros. — Woodman Burbigge, su señora R. H. Griffih y otros. — E. A. Boyé, O. A. Smith, D. Cohen, Sourrouille, E. Chapedi, H. Bohigas, R. Caprini, E. Bonomi, E. Bertorino, A. Coppola, E. Revilla, O. Tiscornia y otros. — Dutary Rodríguez y otros.

Número 1098. — Alvín C. York y otros. — Almonacid, Acuña, Fernando Alvarez, Juan Alonso, doctor Leguizamón. — Hipólito Zuviá y otros. — Yolanda y Nélida Pacciano y otras. — Epitacio Pessoa y otros. — Rosario Estrada de Wilde y otros. — Olivero y otros. — Alfredo Maggi y otros.

Número 1099. — Naulin, Watts, Di Robilant Sumerail, Guichard, Royer, Gouni, Centenaro y MacDonald. — Pershing, Clemenceau, Pichon y otros. — Príncipe de Gales y otros. — Juan Bautista Ramos y otros. — Ramón Méndez, Antonio Bermejo y otros. — Luis Monteverde, Obligado y otros. — Emilio Silva y otros. — Goyón y otros. — Hipólito Irigoyen, Ramón Gómez, Julio Moreno, Alvarez de Toledo y otros. — Roberto J. Payró y otros. — Tomás Sierra y otros. — P. Calogeras y otros. — Locatelli y otros. — Héctor Pelesson, Raúl Mones Ruiz, Adolfo Espíndola, Alberto J. Castro, Juan C. Bassi y Santos V. Rossi. — Celia Torrá y otros. — Tomás Chueca y otros. — Francisco L. Pereno y otros.

Número 1100. — Daniel J. Tobín, Samuel Gompers, Frank Morison, Mateo Woll, Tomás A. Rickert, Frank Duffy, James Duncan y Jossef F. Valentini.

— José M. Zuvillaga, Eduardo Kruttrig, Luis López Campió, Germán Seoane, Lázaro Elisierx, Elios Lupi. — Tromarco y otros. — C. Bertoletti y otros. — Almandos Almonacid y otros. — José Camilo Crotto y otros. — Pedro de Toledo, Atilio Barilari y otros. — Angel Gallardo y otros. — Andrés R. Giráldez y otros. — Pascual Palma y otros. — Nestor Lencinas, Suárez, Puebla y Soriano. — Fray Reynaldo Páez y otros. — Señores Viñeta.

Número 1101. — Hugo C. Wallace y otros. — Gabriel D'Annunzio y otros. — Ramón J. Cárcano, Martiniano Leguizamón, Jorge Echayde, Ricardo Levene, Martín S. Noel. — Benito Villanueva, Antonio Bermejo y otros. — Manuel Carlés, Duprat y otros. — Lilia Camino y otros.

Número 1102. — Pershing y otros. — Neveltaw, Foetzach, Neuman, H'Ofer, Schaefer, von Sichart, Paulssen, Kempif, Boden, Lorentz, Novis, Hildebrant, Erberger, Shleehant, De Nusslein, De Wolf y Delbrung. — Juana M. Mugica y otros. — Grillón y otros. — Ricardo Mujica y otros. — Señoritas de Lazcano, Igarzábal, Jiménez, González y Etchegoyen. — Agustín Mercau y otros. — Pío Collivadino, Julio Moreno y otros. — Eduardo Gianelli y otros. —Jacinta Barco de Vallejo y otros. — Bernardo Perales, Bernardina Valerga y otros. — Raúl Riganti y otros. — Luis Tisera y otros. — María Ester Rodeyro, Fortunato Derossi y otros. — Jorge Raúl Rodríguez, Julio Bello, Domingo Cabanilla y otros. — Eleuterio Pérez y otros. — W. Figueroa, Martina M. de Prieto y otros. — Isidro Pipaón, Francisco Fuentes, Adolfo Collados, Eugenio J. Beytia, Adolfo Azorey, José Grimal, Ezequiel González y Juan J. López. — Leonor Frías, Ramón Eudal y otros.

Número 1103. — Lloyd George, emir Quelsul y otros. — Germán A. Trigall, Mario Lambertini, Vicente Cicotti, Antonio Lanfranconi, José Palermo, Armando Cunesi y Juana Lambertini. — Cobianchi y otros. — Doctor Buero y otros. — Señoras de Cuesta y Buero. — Juan B. Justo y otros. — Coelho Neto y su esposa. — Santiago Luis Copello y otros. — F. Pelleciarini, F. Hattimer y otros. — Nofatt, Amadeo, Pico y Reto. — Arturo Bunge y otros.

Número 1104. — Foch y otros. — D'Annunzio y otros. — Ebert, Noske y otros. — Guillermina y otros. — Doctor Melo y otros. — José Camilo Crotto y Dardo Rocha. — Soto, Lariús, Sanchez de Bustamante, Videla y Mosca. — Coronel Obligado, Mascías y otros. — Luis Agote con su hija María Luisa. — Fernández, Melo, González, Sánchez Sorondo, Albarracín y otros. — Señoras Madero de Tornquist, Sansinena de Elizalde, Mezquita de Madero, Aldao de Hileret y otras. — Carlos J. Noel, Josefa Acosta, Figueroa Larrain y otros. — Teniente Levalle y otros. — Morgan, Simson y otros. — Paul Groussac y otros. — María Luisa Piñeiro y otras. — Alejandro Conti y otros. — V. Sampoñaro y otros. — Alfredo F. de Urquiza y otros. — Ireneo Murillo y otros. — Hugo Landi y Jacinto Codino. — Clarisa Gariola de Diego Arbo y otros. — Los esposos Monti y sus descendientes. — Celedonio M. Salazar y otros. — Jules, Bancillon y otros.

Número 1105. — Poulet, Benoit y otro. — Ida Rubenstein y otros. — Shichita Tatsuke, Eusebio Ayala, Zoji Amare, Genaro Romero, Carlos Sosa, Silvano Mosqueira y Blas Garay. — Jorge Rizi, Fernando Levi, Federico Morrone, Adolfo Finochietti, V. Ruiz de Galarreta, Arístides Bianchi, Héctor A. Abrines, José Márquez, Roberto Castaño, J. E. Carbone, Luis Foulón, Felipe Gómez del Junco, Eduardo Zambra, Julio Obliguio, Adolfo Belloni, Ambrosio Gjsohn, Horacio Basabe, Héctor A. Colombo, Adolfo Merener, Antonio Ricardo Salord, Ricardo Morlezún, Artemio Rimoldi, Antonio Bertino, Fernando Gandy, Ernesto Lorenzo, Andrés Montaña Alzaga, Hermenegildo Arnejo y Jorge A. Fagliero. — Nogués Bottaro, Emilio J.; Pastorino, Julio C.; Raffaela, Alberto P.; Puig, Unzaga, José A.; Lede, Félix A.; Herzman, Miguel; Di Vita, Roque; Rivera, Justo P.; Castro Escalada, José A.; Magaldi, Amadeo G.; Pereira Duarte, Custodio; Freto, Eduardo R.; García, Enrique; Sozani, Carlos A.; Novillo, Emilio J.; Montoya, Julián M.; Ricardo Monner Sans, Luis Peluffo, Tomás R. Cullen, Juan Nielsen, Carlos Gutiérrez Larreta, Rogelio Rodríguez, Juan Belucio, Alberto Baragiola, Enrique J. Courtet, Juan F. Magán, Alfredo L. Gregorio, Miguel Ilarri, Miguel A. Torrá, Carlos A. Lascano, Oscar F. Costa, Jorge Wunters, Juan A. Comoli, Juan A. Palazón, Carlos Núñez, Juan C. Minuto, Agustín Vallarino, Juan J. Lambardi, Héctor B. Meyer, Ramón Montoya, Oscar O. Gallo, Roberto Taddia, Ramón Romay, Pedro A. Lacán, Juan José R. del Togmo, Guillermo R. Cordes, Carlos Diez Figueras, Gesumino M. Fugliano, Oscar Cohan, Luis A. Weber, Enrique R. Jouan, José A. Muñoz, Juan A. Casarino, Adolfo J. Burlando, José A. Villegas, Arturo F. Seeber, Juan Millán, Héctor Chelle, Blas S. Vita, Alberto Conforti, Alfredo A. Dossola, Juan J. Imaz, Victorio Borella, Ricardo Nirestein, Antonio J. Schena, Atilio C. Cristofani, Raúl M. Pérez, Adolfo Murgiondo Anzo, Benjamín Zubiaurr, Juan de Nucci, Pablo Foucher y Héctor E. Dighiero. — Pedro J. García y otros. — Mela y otros. — Doctores Gómez y Casarino y otros. — S. García Anido, J. Quartino y otros. — Duclout y otros. — Fructuoso Carpena y otros. — José Melián y doctor Vallés. — Precardín, Benjamín Jiménez Lastra, Prieur y otros. — Guichard y otros. — José Ranures, Arenas, Echegaray, Burgos y otros. — Josefa Travella, Paulina Margutti, Luz Argriano, Juana Elosú, Delfina Moglia, Effine Gonet, Fortunata Dorosaro, H. Mezzeti, Manuela de Nicolás, Olinda Poiré, Nidia Aparicio, Nélida Toscano, Genoveva de Fascio, Adela Toscano, Lís Ruiz, María Alvarez, Adela Jofre, María Emilia Echenique, Juana Llorente y Alfredo Giacossa. — Gregorio Araoz Alfaro y otros. — Alberto Aybar Augier y otros. — Oliveira César, Jaureguiberry y otros. — Horacio B. Oyhanarte y otros.

Número 1106. — Canolli. — Vanolli y otros. — Forro. — Vázquez y otros. — Juan Borardo, J. B. Guibert y otros. — Honorio Pueyrredón, Arturo Goyeneche, Eleodoro Yáñez y otros. — General Uriburu y otros. — Luis María Cantilo y otros. — Ana Carabelli de Uraga y otros. — Edelmira Camizia, María del Carmen Huergo. — Ernestina Rodríguez. — Berta Singerman, Sara Ligia Olivares, Juan Carlos Lomazi, Alberto M. Olivari y Arturo González. — Ricardo Aldao, Arturo Goyeneche y otros. — Ricardo Caballero y otros. — Lisandro de la Torre y otros. — Baltasar Brum y otros. — José Batlle y Ordóñez y otros. — D'Annunzio y otros. — Antonio Castelli y otros. — Carlos Miranda y otros. — Doctor Banatti y otros. — Rosario E. de Gardey y otras. — Doctores Escobar, Oliver y Anchorena. — Alfredo E. Moore, Alcides Asin y otros. — Candelaria y otros.

Número 1107. — Alfonso XIII, mariscal Petain y otros. — Lady Astor y otros. — A. Mazó, B. Gorostiaga, B. Ahumada, A. Lataza, B. Sánchez, A. Cuenca, A. Volpe, E. Gavilán Gaona, E. Pereira, G. Dávalos, E. Taranto, H. Zarza, J. Codas, J. Maneglir, M. Acosta, F. Orné, G. Insau, C. Gatti, D. Gorostiaga, L. Varela, J. Campos Tellez, S. Jiménez, A. Zarza, F. Codas, E. González, C. Costa, A. Riquelme, L. Elizeche, F. Gómez, T. Ayala, A. Delmas, A. Morales, J. M. Páez, G. Bourgemini, E. Jiménez, A. Riquelme, P. Talavera, M. Rodríguez, L. B. Herreros, J. Alvarenga, J. Colmago y M. Benítez. — Manuel Lemos y otros. — Señoritas Covenda, Falcón, Benítez y Benítez Elizalde. — Familias de Rodríguez Newton, Pereira Lucena y señoritas de Arce, Cata-

lá Garay, Raffo y García. — Rosa Muratufe de Muraturo y sus niños. — María Celia Tornú, Teresa Cepeda y Sara Ligia Olivares. — Margarita E. Muñiz, María Benjamina González, Elena R. Delfino y M. Casariego. — Manuela Isabel Pastor, S. Pefabet y Magdalena Alais. — Salomé Coronel, Mercedes Ruiz de Anzuaga y A. Villalba. — Soler y Guardiola, José Luis Cantilo, Félix Ortiz y San Pelayo. —Padre Alieve y otros. — Mario, Pedro y Antonio Garberotto y otros. — Florencio Sánchez y otros. — Alberto Aybar Augier y otros. — Tomás R. Cullen y otros. — Ester Penagiro, Margarita Peregrín, Rosa Vitale, Teresa Baró, Modesta R. de Fuentes, Angela Baró, Elisa Torroja, Elisa Piacini, Sara Barreiro, María Martínez, Carmen Mauriño, Manuela Pacheco, Sara Stein, María J. Baigne, María J. Painelli, Matilde Cánepa, Josefina Garden, Josefina Cataluppi, Luisa Giordano, Clara Yurqueniche, Valentina Guidi, Vicenta Locolli, Elvira Scilingo, Susana Raigne, Carmen Chichetti y Teresa Vigiles. — Ventura S. Ojeda y otros. — Señoritas Heredia, Cattolica, Horrosch, Poviña, Franciotti, Pons, Bravo, Masucci, Lanza Colombres, Ferri, Mosna, Cabot, Remis y Alfaro. — Félix Maciá Gómez, Valentín Aguila y otros.

Número 1108. — Juan A. Figueroa y otros. — Tondini y otro. — Javiera S. de Miranda y otros.

ENLACES

Número 1096. — Zulema Burdis con Miguel Agrasar Ocampo. — Ana María Salaverry con Enrique Domingo Poggio. Rufina P. Márquez con Arturo R. Varela. — Rufina Riesco Crespo con Feliciano García. — Isabel Arcabín con Luis Zelenco. — Morando-Cuesta. — Isabel Arcabín con Esteban Motto. — Gregoria García con José Caja. — Elvira González Gahan con Guillermo Perosio. — María Nealera con Juan Racca. — Carmen Ledesma con Silvestre Trucco.

Número 1097. — Carmen Mónaco con Domingo La Falle. — Zulema Avalos con Joaquín Márquez. — Orfea Serafini con Adolfo Balducci. — María T. Celina Bertero con José Peretti. — Julia B. Pertorini con Alejandro Aguard. — Pearson-Labougle.

Número 1098. — María T. Bossi con Guillermo Oller. — Rosa Refresco con Luis Martino. — Syria María Pusso Carrasco con Juan B. Badrasco. — Dolores Riveiro con Enrique Vázquez. — María Luisa Betolli con Pedro Cossino.

Número 1099. — Leonor Giaccheta con Erín Clemens Berg. — Argina Rosa Batalla con Alberto Valenzuela. — Ramona Quesada con Anselmo Eicler. — Angela Frigiario con Juan Viglione. — Luisa Casteglione con Cirilo Santiago Echeverría.

Número 1100. — María Rosa Pádula con Santos Nicosia. — Amelia Furlán con José Tacone. — Juana Sadoux con Miguel Etchegaray. — Ana Trinidad Estévez con Nazareno Pilacampa. — Aída Cstz con Jaime Rivieles.

Número 1101. — Ana María Suiffet con Armín Emilio Pluss. — María Polito con Francisco Bellizzi. — Berta Alejandrina Albinet con Albino Konig. — Amelia Dardatti con Guillermo A. Blanco. — Gómez-Falsoni.

Número 1102. — Narcisa Berkaquen con León Nagmias. — Teresa Guiná con Pablo Flematti. — Ratti-Povel. — Felisa Santillán con Ernesto López. — Molla-Bara.

Número 1103. — Minetti-Hermida. — Elvira Varoli con Luis A. Casteglioni. — Josefa Deramo con Regino Gallucci. — Rosario Gil con Manuel Castiñeira.

Número 1104. — Virginia Lupoli con Luis Estever. — Burtuluzi-Defeo.

Número 1106. — Rosa Escapil con Fernando Echeverría. — Sabina Rubio con Faustino Muina. — Clara Capózzolo con Constancio Ingaramo. — Isabel Basavilbaso con José Oliva. — María Delbón con Alberto Rovere. — Rolón-Galíndez.

Número 1107. — Fernández Larrain-Tocornal. — Dora Candeloro con Angel Martín Maisterrena. — María Elena Echegaray con Arturo Iglesias. — Carmen A. Contreras con Julio D. Calquetti. — Fortuna Plaza con Santiago Chiape. — María Heymo con Carlos Gauchat.

NECROLOGIA

Número 1096. — Mariano Urrutia, Ernesto Abrines, Magdalena C. de Raffo, Luisa Torres de Mancebo, María S. Aguirre, Antonia Seco de Andiretta, José A. Brúa, José Pinchetti, Francisco Demeitey, José Erausquin.

Número 1097. — Victorino de la Plaza, Luis Augusto Guri, Juan B. Torres, Luisa Torre de Durán, Delia Eugenia Casa, Lilia Wells Avalo, María C. de Cappa, Antonio Borzone, Juan R. Bertolo, Cirilo Sergio Olmos, Eduardo Santoro (hijo), Irene Godoy.

Número 1098. — Laureano Rufino, Domingo Espil, Ana Richieri, A. S. Tiscornia de Quintana, Francisca Sarries, Angela B. de Guirlanda, Adrián C. Pastorelli, Adela Atienza, Isidro Muro, Luis Canero.

Número 1099. — Amanda Manovelli, Isabel Matilde Canejån, Rosa B. de Bozalín, Félix Curedo, José Antonio Estévez, Mario Bologna, Constanza Lozano de Hidalgo Martínez, Jerónimo Rossi, Juan Antonio Craveleda, Juan Luis Craveleda.

Número 1101. — Bernardo L. Palabella, Faustino E. Gavi, Micaela de Martínez, Josefa Basilico de Bonsignore, Ester R. de Grunfeld, Concepción Ruso de Copiello, Juan Argall Salamó, Jacinto Avila, Ramón Portal, Jorge Andresen.

Número 1102. — A. Carranza Mármol, Ignacio de Irigoyen, Tomás de Veyga.

Número 1103. — Pastor del Valle, Carlos Gueglio, Dominga T. de Dumas, Clara Vieira Belén de Amador, C. Quaglia Cigliutti, Rubén Carlos Rico, María Franke de Alvis, Josefa Vidal de González, José Muñiz, Alfredo D'Onofrio Acuña.

Número 1104. — Martín Arrieta, José Covasco, Luisa R. de Landini, Isabel Caffaro, S. Máxima Cantos de Carramasa, Marcelina Lacouva, Juan Ruarte, William J. Martín, José Forzo, David Aragone.

Número 1106. — Carlos Muzarelli, Juan Proto, Silvio L. Heinecke, Rogelio Rodríguez, Victoria Casteglioni, Pedro Goicochea, Rosa Cichero de Greco, María Luisa Barberis, José Antuori, Nicolás Pinto.

LIBROS

SECCIONES PERMANENTES

Comentarios. — Correo sin estampilla. — Aventuras de Viruta y Chicharrón. — Concurso de dibujos infantiles. — Apuntes y recortes. — Consultorio de ''Caras y Caretas''. — Concurso de postales. — Inventos, recetas y procedimientos útiles.